

MENSAJE DEL JEFE DEL ESTADO



# EXPECTACION AL LIMITE

■ Vuestra adhesión a mi persona, al Ejército y a las instituciones han reforzado nuestra autoridad

■ La discrepancia no puede traducirse en acción de violencia que la Ley condena y que no estamos dispuestos a tolerar

■ Nada puede entenebrecer el momento en que, por designio de Dios, se clausure definitivamente el período vitalicio de mi capitanía

SERENA ALEGRIA Y GRATITUD

(Páginas 4 y 5)



Debemos esta fotografía impresionante a la gentileza de los servicios de «Paris Match». Los condenados en el proceso de Burgos, fotografiados en la prisión central de aquella ciudad, sabedores de que Su Excelencia el Jefe del Estado había ejercido la gracia de indulto para las nueve penas de muerte, habían recibido la noticia con «serena alegría y con gratitud». Serenidad, alegría, gratitud, es lo que todos queremos para España. Y todo naciendo de un sentimiento de apoyo incondicional a la paz, a la convivencia, a la vigencia estricta de la ley (que no se disminuye con la gracia), de la que ha de nacer, como camino único e insustituible, la continuidad del sistema, la estabilidad de la sociedad, el futuro, en suma.

# PUEBLO

Director: Emilio Romero

Muchas Felicidades  
de **QUINA**  
**SANTA CATALINA**  
a todos sus consumidores

**PISOS EN PACIFICO**  
TERMINADOS  
C/ GANDIA, 8 (junto a Imeca)  
Visitar: 10 a 2 y 4 a 7  
**LLAVES DESDE 97.500**

Edita Ediciones y Publicaciones Populares • Redaccion. oficinas y talleres: Huertas, 73 Apartado 517 • Telefono 227 - 39 - 91 • Madrid • Deposito legal: M. 16 - 1958

Año XXXI - Núm. 9.747 - Madrid, jueves 31 diciembre 1970 - 36 págs. - Precio: cuatro pesetas

## KARINA, A DUBLIN



Ayer se hizo público el fallo que otorgaría el «Pasaporte a Dublín», de TV. E. (Reportaje de M. CARRIL, en pág. 36. Foto RAUL CANCIO.)

## POLITICA EXTERIOR ESPAÑOLA

### PERSPECTIVAS DE AÑO NUEVO

No es fácil que en este año que empieza se registren cambios profundos en la orientación de la política internacional española. Un país como el nuestro tiene exigencias geopolíticas, tradiciones, imperativos, que configuran en su conjunto el rumbo que han de seguir los asuntos exteriores. Las evoluciones en este terreno suelen ser, pues, lentas, y nada justificaría un cambio brusco, a no ser que circunstancias imprevisibles así lo determinasen.

Sobre la base del ritmo impuesto a nuestras relaciones con el mundo exterior en 1970, y teniendo en cuenta los diversos problemas que tenemos planteados, no creemos demasiado aventurado un comentario sobre las perspectivas que ofrece nuestra proyección hacia el extranjero en los umbrales del nuevo año.

#### MUNDO COMUNISTA

El año 1970 se caracterizó por el fuerte impulso que recibieron nuestras relaciones con el mundo comunista europeo. Hoy tenemos representaciones consulares y comerciales, con categoría diplomática, en numerosos países del Este, y los intercambios empiezan a encauzarse fructíferamente, una vez creados los órganos indispensables. Es de suponer que esta línea emprendida no se quebrará en el futuro; antes al contrario, se intensificará con el tiempo. Los españoles, en su inmensa mayoría, han aceptado de buen grado esta apertura, que en nada ha afectado a nuestra independencia de criterio.

Quedan en este camino emprendido muchas etapas que cubrir, una de ellas, la más espinosa, probablemente, la de Moscú. Pero nada se opondría a una eventual aproximación si la distensión internacional alimara el terreno. De momento, no nos extrañaría que, en 1971, comenciese la normalización completa de relaciones diplomáticas con alguno de los países comunistas del este europeo.

#### SAHARA

La cuestión del Sahara español se viene arrastrando desde hace algunos años. En la última Asamblea General de las Naciones Unidas, y ante la votación registrada, en la que se urgía de nuevo a España para que celebrase el referéndum, el delegado español en la O. N. U. fijó el estado actual de este asunto. «El referéndum —dijo— se celebrará tan pronto como los saharauis, a través de los cauces de expresión de que disponen, manifiesten sus deseos de que así se haga. España deja, pues, en manos de los propios saharauis la facultad de escoger el momento más adecuado para que se autodeterminen, aunque es obvio que ha de pesar en esta decisión la línea marcada por la O. N. U., organismo por el que España ha demostrado siempre un respeto digno de imitar.»

#### ESTADOS UNIDOS

La firma de los nuevos convenios hispano-norteamericanos, a mediados de 1970, ha de marcar por fuerza la evolución de nuestras relaciones con Estados Unidos. El Comité conjunto en materias de defensa, previsto en los textos, entró ya en funciones a finales de año. A raíz de aquella primera reunión, expresamos la esperanza de que pronto encontrasen igual aplicación los

otros extremos de los convenios, fundamentales para nuestro desarrollo. Es de suponer que así será, y que en 1971 empezaremos a percibir los frutos de una colaboración que tan amplias perspectivas ofrecía.

#### FRANCIA

Los últimos estertores de 1970 no han contribuido ciertamente a crear la mejor atmósfera de cooperación entre España y Francia, países que en el curso del año habían firmado un acuerdo de carácter militar muy positivo. Los españoles han visto con amargura que ni los millones de turistas galos que anualmente nos visitan ni las aproximaciones concluidas a niveles de Gobierno han sido capaces de borrar unos recelos e incomprendidos que dejamos rebasados. Confiemos en que las aguas vuelvan a los cauces de donde no hubieran tenido que salir nunca y en que estos lamentables nubarrones no empañen una colaboración que interesa por igual a las dos naciones vecinas.

#### GRAN BRETAÑA

Queda todavía Inglaterra, en este rápido repaso de nuestras perspectivas internacionales. Resulta casi inútil recordar que el principal escollo entre Madrid y Londres sigue siendo Gibraltar. Ni en 1969 ni en 1970 se trató este tema en las Naciones Unidas, donde España había conseguido ya los apoyos más alentadores y categóricos. Pero estarían mal inspirados los ingleses si creyesen que el «nuevo clima» a que tantas veces se ha aludido equivalía a un abandono por parte de España de una reivindicación nacional de esta envergadura. La «congelación» del tema no puede ser más que pasajera, a la espera de un signo de buena voluntad que está tardando mucho en llegar.

#### DIPLOMACIA

Y por último —si el lector lo permite—, no quisiera cerrar esta visión de conjunto sin dedicar un modesto homenaje a los hombres que hacen posible la materialización de esta política exterior. Me refiero a los diplomáticos. En estos años recientes la misión del diplomático ha cobrado nuevas dimensiones, agrandadas aún —y por desgracia— por los peligros de la oleada terrorista. La aureola tradicional de solía circundar a este servidor del Estado se ha ido disipando, en buena hora, al contraste de una eficacia evidente. Nuestras misiones en el extranjero han de encajar a menudo dificultades y problemas cuya solución suele permanecer anónima. En los tiempos que corren no es raro que tengan que soportar en primeras líneas incómodas las salpicaduras de campañas adversas, que en algunas ocasiones entrañan incluso riesgos físicos. Campañas de las que, prácticamente, resulta imposible cambiar el curso, porque no las dictan motivos razonables, sino emotivos y tácticos. Quizá convenga tener presente todo esto para arrinconar definitivamente algunas imágenes estereotipadas que no responden a la dura realidad.

Luis CLIMENT

## la criba

### Satisfacción

Ayer fué un día relevante para el país. La conmutación de todas las penas de muerte impuestas por el Tribunal de Burgos ha relajado la tensión de los últimos días. Se nota a la gente tranquila. En realidad, muchos queríamos esa clemencia, y al concederla el Jefe del Estado ha respondido a un sentimiento popular latente desde que se conocieron las nueve penas de muerte. Poco más o menos, a las siete menos cuarto de la tarde de ayer, la noticia corrió por todo el país más aprisa que el famoso reguero de pólvora. Y desde las siete en adelante las manifestaciones de aprobación por la medida adoptada por el Jefe del Estado se han hecho innumerables.

### Sabia generosidad

¿Y cómo podemos traducir a consecuencias políticas la decisión de Franco? Yo pienso que es una medida sabia, porque la generosidad es siempre sabia. Con el gesto de clemencia es muy probable que se haya conquistado la voluntad de muchos sectores de opinión, tanto interiores como exteriores. Esto significa un parón a la agitación que venía produciéndose desde hace dos días en numerosos países contra las decisiones de Burgos y un parón a la capa de hielo que venía echándose sobre las relaciones del Estado español con otros Estados. Un portavoz de la Santa Sede, al conocerse la noticia, ha hecho público que «el que hayan prevalecido los sentimientos de clemencia cristiana es interpretado como un estimulante resultado de la obra desarrollada por el Pontífice por un mundo más humanamente fraternal entre los hombres».

### Recíprocos derechos

Viene al pelo, ya que mencionamos la reacción vaticana ante la clemencia, el recogerles aquí un párrafo de las palabras pronunciadas por el Jefe del Estado en su mensaje de fin de año: «La propia confesionalidad de nuestro Estado nos obliga a mirar el futuro libres de prejuicios y

con un perfecto conocimiento de cuáles son los recíprocos derechos que deberán delimitar el ámbito entre el poder temporal y el espiritual.»

dose en España los últimos días. «El inmenso plebiscito de adhesión —dijo Franco— en la plaza de Oriente de Madrid y en toda España que habéis rendido en los últimos días no solamente a mi persona, sino al Ejército español y a nuestras instituciones, ha reforzado nuestra autoridad en tal modo que nos facilita, de acuerdo con el Consejo del Reino, el hacer uso de la prerrogativa de la gracia de indulto de la última pena, pese a la gravedad de los delitos que el Consejo de Guerra de Burgos, con alto patriotismo, juzgó.» En esta frase del Jefe del Estado se contienen todos los elementos necesarios para conocer la tensión política de los últimos días y las decisiones que se han tomado ahora. Quizá, también, las que se tomarán próximamente. El paso de la clemencia, sabio y generoso, afirma los cimientos del Régimen. Sólo con la audacia —y la clemencia es siempre audaz en política— se puede caminar hacia el futuro.

MARTINEZ REVERTE

#### QUESADA



## LOLITA

por INIGO



# SALUD POLITICA

**C**OMO medir la salud política, es decir, la fortaleza y la vigencia, de un sistema político, de un Estado, de un régimen y, lo que es mucho más importante, de un pueblo? Evidentemente, existen síntomas de valor inequívoco para calibrar estas circunstancias. Uno de ellos es su capacidad de clemencia. Aunque a algunas mentalidades pueda parecer paradójico, la clemencia no está nunca en relación directa del sentimentalismo o de la blandura, sino precisamente en razón directa de la fortaleza, de la solvencia, de la seguridad en sí mismos. Ayer, en la tarde, todos los españoles, la mayoría de los españoles, lo que en un lenguaje habitual solemos llamar, acaso con cierta precipitación, «el pueblo» o «la calle», recuperamos en buena medida la confianza. Nos dimos cuenta, todos, de que es preciso desterrar los gestos torvos, las exasperaciones, los extremismos.

● *Franco lo dijo a todos por la noche, a las diez. En su mensaje tradicional de fin de año, el Jefe del Estado (con un gesto firme, saludable, seguro, mucho más animado que en los mensajes de años pasados) aludió a las medidas de clemencia que había sancionado aquella misma tarde, hacia apenas unas horas. «Las clamorosas y multitudinarias manifestaciones de adhesión que me habéis ofrecido durante este año, con ocasión de mis viajes y visitas..., y el inmenso plebiscito de adhesión en la plaza de Oriente, de Madrid, y en toda España, que habéis rendido en los últimos días no solamente a mi persona, sino al Ejército español y a nuestras instituciones, han reforzado nuestra autoridad en tal modo que nos facilita, de acuerdo con el Consejo del Reino, el hacer uso de la prerrogativa de la gracia de indulto de la última pena, pese a la gravedad de los delitos.» Franco ha ejercido la gracia del indulto. Ha evitado la muerte de unos hombres sentenciados, juzgados en la más estricta justicia. Pero hay que decir que el país ha respirado, se ha sentido unido al Jefe del Estado en su actitud. Porque España no está ya en línea de exasperación; porque todos sabemos que necesitamos ir de cara al futuro con la seguridad de nuestra fortaleza. Y porque to-*

*dos sabemos, también, que la muestra mejor de la fuerza es siempre el perdón.*

● Pero ¡cuidado!, porque también es verdad que estos días por los que todos los españoles hemos atravesado deben servirnos a todos también de meditación, de reconsideración, de responsabilización. Si es cierto que nos sentimos alegres, no lo es menos que debemos sentirnos igualmente responsables de nuestro futuro. Y ese futuro está ahí, ante el país, ante España, exigiendo que entre todos hagamos inviable el terrorismo, la insensatez, la comodidad, la insensibilidad. Lo de Burgos ha puesto de relieve que España necesita sensatez. Ha puesto de relieve, por ejemplo, la torpeza manifiesta de una izquierda retórica y violenta, que no ha hecho sino obstaculizar los cauces por los que serenamente tenían que haber discurrido las cosas. Y la no menos insensibilidad de una derecha que identifica con demasiada frecuencia su propia seguridad con la seguridad del Estado, de la nación y del país. Lo de Burgos ha sido una ocasión para que el pueblo salga a la calle en pos de lo esencial, como respaldo de lo que él cree (con inapelable creencia) que es seguro y eficaz. Nada torvo, ni enfermizo, ni decadente. El pueblo español posee buena salud. Franco lo sabe. Y en nombre de esa buena salud nos ha dado a todos la satisfacción de su clemencia, ejercida desde su alta magistratura, desde su singular capacidad para la serenidad.

● *Ahora, de cara al año que comienza, desde un año que se va con la satisfacción de haber cerrado con dignidad un episodio triste, los españoles se han comunicado directamente, como tantas otras veces, con Franco, con el Jefe del Estado, con quien ha vuelto a revalidar su categoría singular de Caudillo. Y de cara a ese futuro que es el año naciente, España debe raer de sí misma todo lo que sea entorpecimiento, deformación, disminución de su salud. Decía Hemingway que todo lo que disminuía al hombre le disminuía a él también, por ser hombre antes que nada. Mil novecientos setenta se cierra, para los españoles, con un aumento de nuestra dignidad, con naturalidad en nuestro talante, con esperanza en nuestro porvenir.*

tumba

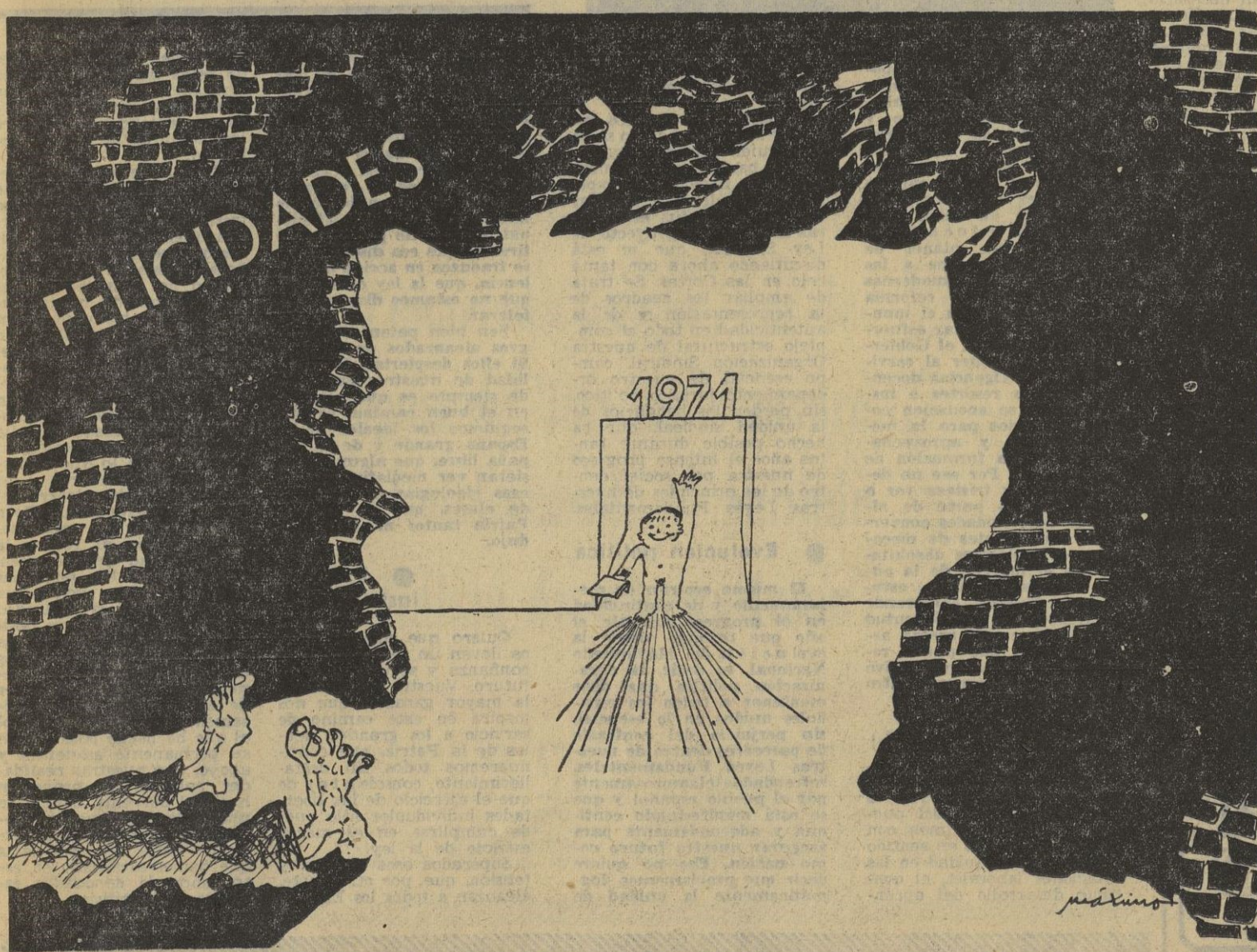
La  
internacional  
de la  
clemencia

**L**A palabra «internacional» suele mirarse con malos ojos, porque se ve únicamente en ella su posible lado negativo, todo lo que puede tener de peligrosidad para los valores autóctonos y de invitación al gregarismo sin fronteras. Sin embargo, a veces, la experiencia destroza el tópico, y la palabra «internacional» se humaniza y, por decirlo así, se cordializa, haciendo caer nuestras inútiles prevenciones agoreras. Como ha ocurrido ahora, con el aluvión de peticiones de clemencia para los condenados de Burgos, que han llegado desde los cuatro puntos cardinales de la rosa de los vientos políticos internacionales. Los conservadores ingleses, los socialistas alemanes, Salvador Allende, que nacionaliza la Banca en Chile, y Ted Kennedy, que insiste en buscar la nueva frontera del capitalismo americano que su hermano John no logró alcanzar, todos se homogenizan en el mismo deseo. Una verdadera internacional de la clemencia enciende las hogueras de su generosidad comprometida, como una demostración de su existencia.

**P**ERO no voy a caer en la moralina de las máximas de hojita de calendario. Por supuesto, todos esos mensajes de conmovedora solidaridad obedecen a un profundo sentimiento de humanitarismo. Una vida humana, una sola vida humana —en este caso—, ha merecido el respeto y los desvelos de todos los hombres, y es un deber salvarla por encima de todo, aunque en ello se queden trozos de nuestra propia piel. Sin embargo, esos telegramas, esos mensajes redactados indudablemente con el corazón y pensados precisamente para salvar la vida de unos hombres, están igualmente dirigidos a los futuros electores de los firmantes de esos maravillosos documentos de amor al prójimo. La imagen de Ted Kennedy ha salido mejorada para los miles de compatriotas suyos que confían en su porvenir político. Salvador Allende confirma las esperanzas de los suyos y prepara la reelección. Los alemanes contribuyen a la creación de la nueva Europa de Willy Brandt, y los ingleses curan su conciencia democrática. Este hermoso gesto de solidaridad lleva implícita en su aureola significativa su rentabilidad política.

**P**ORQUE, por si faltaba algo para demostrarlo, esta internacional de la clemencia viene a subrayar la internacionalización de los problemas políticos, que destruyen cualquier hipotético sueño de autarquía. Nuestras cuestiones parece que le duelen a los chilenos, del mismo modo que en Vietnam se decide una parte de nuestra vida. En el más estricto sentido de la palabra, no estamos nunca solos de ninguna manera. Los hombres, condicionados individual y nacionalmente por su problemática, encuentran —aunque no siempre— idénticas palabras internacionales para buscar la esperanza, como idénticas son las situaciones con las que deben enfrentarse. Y en los escasos momentos en que sus voluntades coinciden, el globo azul que los astronautas vieron, en el lugar de nuestro pobre planeta Tierra, se vuelve blanco de paz.

COPERNICO



**MENSAJE  
DEL JEFE  
DEL  
ESTADO**

# EXPECTACION AL LIMITE

Anoche, Su Excelencia el Jefe del Estado dirigió, ante los micrófonos de Radio Nacional y las cámaras de Televisión Española, el tradicional mensaje de fin de año. El Jefe del Estado dijo lo siguiente:

«Españoles:

De nuevo, como otros años, en estas fiestas familiares, ante el umbral del nuevo año, me dirijo a vosotros para que a cada hogar español llegue el eco de mi voz con un mensaje de esperanza y felicidad para toda la gran familia española.

A España llegan las salpicaduras de los aires de convulsión en que vive el mundo. La paz y el orden que venimos disfrutando desde hace más de treinta años despierta el odio de esas fuerzas que fueron siempre enemigas de la prosperidad de nuestro pueblo, de nuestro bienestar y del progreso que España está alcanzando en todos los órdenes de la vida nacional.

España constituye un Estado de Derecho, cuya acción política se ordena al bien común, y en defensa de éste no regatearemos cuantos esfuerzos y sacrificios sean necesarios para combatir la pasión y la violencia de cualquiera que intente perturbar la pacífica convivencia entre los españoles.

Nuestra nación se hace cada vez más grande y más justa, asciende cada año un paso más en su perfeccionamiento, cumpliendo los ideales de aquellas generaciones que dieron su vida por la Patria, y de los que después han sido y son dignos de su sacrificio. Nuestro pueblo es cada vez más rico y próspero en lo material como es visible; pero, al mismo tiempo, se hace más culto, más prudente y más equitativo. Disminuyen progresivamente las injustas diferencias sociales, se eleva el nivel cultural y espiritual de la gran masa de nuestros compatriotas, y España entera, lo sabemos firmemente, forma una sociedad mucho mejor de la que conocimos y a la que hemos entregado con un sentido filial y a la vez fraternal lo mejor de nuestra vida.

● **Reformas**

El pueblo, como los hombres, no inventa su destino: lo sirven. Y nosotros estamos sirviendo el signo de la grandeza histórica de España, y nos mantendremos en este propósito con mayor te-

nacidad de la que puedan oponer las fuerzas que tratan de obstaculizar nuestro camino. Y así seguiremos fieles a los principios que constituyen el lema de nuestra política; es decir, manteniendo esa base de convivencia entre los españoles, que se funda en la unión de lo nacional con lo social, bajo el imperio de lo espiritual. Estamos contra la dialéctica de la lucha de clases, que enfrenta a los hombres, en una actitud de permanente violencia, y proclamamos que sólo este sentido de solidaridad entre los españoles asegurará la continuación de la paz que busca nuestra política de desarrollo, nuestro auge económico y ese resurgimiento industrial que constituye el signo positivo de la salud de nuestro Régimen.

Estamos haciendo los españoles una verdadera transformación de nuestro país, una reforma sólida y profunda, una auténtica revolución con orden y con libertad, como corresponde a las gloriosas tradiciones de nuestra Patria y al afán de justicia de nuestro tiempo.

Una de las bases de esta reforma es, a mi juicio, la ley de Educación, que han elaborado recientemente las Cortes Españolas, y en cuyo cumplimiento viene poniendo el Estado medios cuantiosísimos para asegurar a todos los españoles el pan de la cultura, tan necesario o más que el alimento, y llevar a nuestras juventudes estudiosas esa igualdad de oportunidades que es exigencia legítima de todo ser humano y de nuestro espíritu de cristiandad.

● **Ley de Educación**

Ha sido trascendental el cambio operado en las líneas directrices de la educación española. La nueva ley aprobada ha sentado las bases para la democratización de la enseñanza. Medida excepcionalmente renovadora que demuestra el espíritu social que inspira toda nuestra acción política. Ni un solo joven tendrá cerradas las puertas del estudio no sólo en la enseñanza secundaria, sino en la superior, si reúne las condiciones y aptitudes necesari-



**Aceptamos la evolución que dictan las necesidades de cada momento histórico hacia formas nuevas**

- Las finalidades de la Iglesia y el Estado no pueden contradecirse, porque produciría una lamentable crisis social
- Disminuyen progresivamente las injustas diferencias sociales
- Igualdad de oportunidades para nuestras juventudes estudiosas
- La juventud debe reconocer el celo que el Estado pone en mejorar sus condiciones de trabajo

rias para ello. España necesita de esa juventud laboriosa, capaz de lograr, mediante sus estudios y trabajo, el engrandecimiento y dignificación de la Patria. La juventud de hoy debe reconocer ese celo que el Estado pone en mejorar sus condiciones de trabajo, en facilitar la elevación gradual de la educación, renovando sus planes de enseñanza, conforme a las exigencias más modernas que inspiran la reforma de la educación en el mundo. Con un ejemplar esfuerzo de renovación, el Gobierno trata de poner al servicio de las exigencias docentes cuantos resortes e instrumentos se aconsejen como necesarios para la mejor eficacia y aprovechamiento en la formación de la juventud. Por eso no deja de causar tristeza ver a una pequeña parte de algunas Universidades convertidas en juguetes de mecanismos ideológicos absolutamente al margen de la auténtica problemática estudiantil. España comprende el ímpetu de esa juventud que sueña con lo mejor, ardor juvenil que puede representar un signo positivo cuando se encauza dentro de los márgenes legales.

● **Ley Sindical**

Junto a esa justicia social en sentido amplio que la educación general del pueblo significa, seguimos con la consigna social en sentido estricto de la equidad en las relaciones laborales, el continuo desarrollo del apren-

dizaje, todo ese derecho al trabajo que constituye las bases esenciales del bien común.

Lo laboral, con todos sus problemas y méritos, ha constituido durante muchos años la base del resurgimiento de la nación. La experiencia nos lleva a mejorar cada vez más sus estructuras mediante el proyecto de Ley Sindical, que se está discutiendo ahora con tanto celo en las Cortes. Se trata de ampliar los cuadros de la representación y de la autenticidad en todo el complejo estructural de nuestra Organización Sindical, campo esencial de nuestro ordenamiento jurídico político, sin perder los beneficios de la unidad sindical, que ha hecho posible durante tantos años el intenso progreso de nuestra paz social dentro de los principios de nuestras Leyes Fundamentales.

● **Evolución política**

El mismo espíritu de mejoramiento y de continuidad en el progreso durante el año que termina siguió la evolución del Movimiento Nacional, es decir, la organización política que debe mantener a todos los españoles unidos en lo esencial, sin perjuicio del contraste de pareceres dentro de nuestras Leyes Fundamentales, refrendadas clamorosamente por el pueblo español y que se está manifestando continua y adecuadamente para asegurar nuestro futuro como nación. Eso no quiere decir que proclamemos dogmáticamente la unidad de

opiniones y pareceres. Afortunadamente, existe en España una amplia concurrencia de criterios. Pero para que la manifestación de éstos pueda traducirse en bien de la Patria habrá que seguir su cauce legal a través de los órganos de representación que existen dentro de nuestro sistema institucional. Lo que no puede admitirse es que esa discrepancia se traduzca en acción de violencia, que la ley condena y que no estamos dispuestos a tolerar.

Son bien patentes los logros alcanzados en España. Si ellos despiertan la hostilidad de nuestros enemigos de siempre es que estamos en el buen camino, es que seguimos los ideales de la España grande y de la España libre, que algunos quisieran ver mediatizados con esas ideologías de la lucha de clases, que en nuestra Patria tantos males produjeron.

● **Proceso Institucional**

Quiero que mis palabras os lleven un sentimiento de confianza y seguridad en el futuro. Vuestra adhesión es la mayor garantía que nos inspira en este camino de servicio a los grandes ideales de la Patria, que continuaremos todos sin desfallecimiento, conscientes de que el ejercicio de las libertades individuales sólo puede cumplirse en el marco estricto de la ley.

Superados esos ataques y tensión, que, por otra parte, alcanzan a todos los Estados

y sistemas, España ha vivido estas fiestas de Navidad ofreciendo el espíritu que ellas encierran cuando hay paz y entendimiento entre los hombres de buena voluntad.

El año que termina ha registrado entre sus logros una consolidación del proceso institucional de nuestro ordenamiento jurídico. La adhesión que las Cortes Españolas prestaron a la designación del Príncipe de España representó ciertamente un hecho histórico, cuyos benéficos efectos sólo a lo largo de los años en el transcurso del tiempo se dejarán sentir. La visita del Príncipe de España a gran número de ciudades españolas ha confirmado aquella adhesión, que representa de manera clara lo que el Poder ejecutivo acuerda y las Cortes refrendan dentro del marco constitucional. Todo ello significa que está asegurada hacia el futuro la continuidad del Régimen, siempre que los españoles adquieran clara conciencia de que la paz, la seguridad y la libertad sólo son posibles dentro del marco de las leyes que nosotros mismos nos hemos dado y que tenemos el honor y el deber de salvaguardar. Es precisamente el pueblo español el que ha hecho posible, con su permanente asistencia y apoyo, que nuestras realidades políticas se proyecten hacia el porvenir, dentro de una institución que se ofrece como la mejor salvaguarda de todas las conquistas que hemos alcanzado en estos años de denodados esfuerzos y sacrificios.

**Tómelo después de las comidas**

**GRAN LICOR Estomacal BONET**

# ● La discrepancia no puede traducirse en acción de violencia que la ley condena y que no estamos dispuestos a tolerar

## ● Política Internacional

Al volver la vista atrás en este instante de recapitulación sobre la obra cumplida, la que con ayuda de Dios esperamos continuar en el futuro, destaca la consolidación de los derechos y razones de España en la política internacional. El acuerdo con el Mercado Común, el tratado de cooperación no sólo militar, sino cultural, científica y tecnológica con los Estados Unidos, y la iniciación de relaciones económicas con países con los que habíamos perdido el contacto diplomático hace más de treinta años, son ejemplares síntomas de la fortaleza y madurez con que España afronta su misión en el escenario internacional. Los contactos personales que hemos tenido durante este año con el jefe del Estado de la gran nación norteamericana, con el presidente del Gobierno de Portugal y cancilleres y ministros de numerosos países europeos y americanos, son prueba de la agilidad con que estamos inspirando nuestra política exterior y confirma la fidelidad a sus normas y la eficacia de las mismas.

Hoy nuestra Patria puede contemplar más segura que nunca su mañana, convencida de que con nuestra institucionalización nada puede entenebrecer el momento en que, por designio de Dios, se clausure definitivamente el período vitalicio de mi Capitanía. La acción de los más altos organismos del Estado, Consejo del Reino, Cortes Españolas y Consejo Nacional del Movimiento, poniendo en juego los dispositivos de la Ley Orgánica, aseguran, con ejemplar autenticidad legal, la fórmula de sucesión. España tiene una larga trayectoria política que debe hacer a todos los españoles mirar al porvenir sin temores ni sobresaltos, por la eficacia de las instituciones.

## ● Evolución del Sindicalismo

Desde la promulgación del Fuero del Trabajo hasta hoy España ha seguido una progresión constante de signo marcadamente progresivo en lo que se refiere a la utilización política y moral de la actividad sindical. Los más distintos pareceres han sido escuchados y lo seguirán siendo mientras dure la elaboración de esta Ley. Ningún principio que se considere como inspirador de las modernas legislaciones dejaron de estar presentes en la manera española de estructurar con nuestra fisonomía sindical las relaciones entre la empresa y el trabajo. Se trata de una evolución del Sindicalismo que supone, por su vinculación con el Estado y la familia, una radical transformación de España realizada desde una base esencialmente popular.

En esta permanente carrera de conquistas sociales

es de destacar la nueva ley de Seguridad Social Agraria, que afecta a cerca de diez millones de personas, en este caso pertenecientes a ese campo español merecedor de nuestro más entrañable afecto, que está sirviendo a la Patria con generosidad sin límites. A partir de ahora, las previsiones que comprende la acción protectora de los trabajadores por cuenta ajena contará con un régimen especial agrario, que será el mismo que los del régimen general, otorgado en los mismos tér-



**“VUESTRA ADHESION A MI PERSONA, AL EJERCITO Y A LAS INSTITUCIONES HA REFORZADO NUESTRA AUTORIDAD”**

**“Nada puede entenebrecer el momento en que, por designio de Dios, se clausure definitivamente el período vitalicio de mi capitanía”**

minos y condiciones que en éste. Esta ley viene a conceder al sector agrario todas las conquistas sociales que ya se han conseguido en otros. Seguimos, pues, preocupados por la total transformación del campo espa-

no, y a ella dedicamos nuestros mayores desvelos.

El proceso de nuestro progreso social está en pleno auge. Nuestra política de desarrollo se ha acompasado con las evoluciones sociales que han sido neces-

sarias. La planificación se ha dejado sentir en la eficaz valoración de nuestras fuentes de riqueza. No se trata de un simple crecimiento de potencial económico, sino de un auténtico desarrollo estructural, de una serie de planes, cada uno de los cuales contempla la realidad social en su evolución, ordenándolo progresivamente en un claro propósito de modernización de las viejas estructuras económico-sociales y de un nuevo sistema de redistribución de beneficios.

## ● Formas nuevas

En el orden espiritual importa que una vez más recapitemos sobre la necesidad del pueblo de permanecer fiel a las esencias de la Patria, que con sus heroicos sacrificios han hecho posible estos treinta años de paz. Si nuestra misión es conservar aquellas esencias, no quiere decir que no aceptemos la evolución que dicta las necesidades de cada momento histórico hacia formas nuevas. En este sentido se ha inspirado la política nacional en relación con los problemas religiosos. La propia confesionalidad de nuestro Estado nos obliga a mirar el futuro libres de prejuicios y con un perfecto conocimiento de cuáles son los recíprocos derechos que deberán de limitar el ámbito entre el poder temporal y el espiritual.

## ● Iglesia y Estado

La Iglesia católica y el Estado constituyen dos poderosas fuerzas vitales que coinciden en el propósito de promover la perfección del hombre y su bienestar espiritual y material. Sus finalidades no pueden contradecirse porque ello produciría una lamentable crisis social. El respeto recíproco entre las libertades de cada una de estas sociedades soberanas es la garantía de su armónica colaboración en las finalidades conjuntas que ambas persiguen. En último término, lo que todos deseamos es la consolidación de la paz cristiana dentro de nuestras fronteras y contribuir con ella a la gran empresa de la pacificación del mundo.

La obra que estamos haciendo es tarea de todos. Por eso quiero deciros cuánto agradezco ese cotidiano plebiscito que me ofrecéis en

toda ocasión, así como el esfuerzo unánime, callado y fecundo que realizáis en el taller, en la fábrica, en el laboratorio o en la cátedra, al margen de toda clase de pasiones políticas, teniendo como un honor el trabajo de cada día, porque con él contribuís al engrandecimiento de España.

## ● Indulto para los condenados de Burgos

Las clamorosas y multitudinarias manifestaciones de adhesión que me habéis ofrecido durante este año, con ocasión de mis viajes y visitas a Barcelona, Valencia, Zaragoza, Cáceres, Galicia, Guipúzcoa, Jerez, Cádiz y Salamanca, y el inmenso plebiscito de adhesión en la plaza de Oriente de Madrid y en toda España, que habéis rendido en los últimos días no solamente a mi persona, sino al Ejército español y a nuestras instituciones, han reforzado nuestra autoridad en tal modo que nos facilita, de acuerdo con el Consejo del Reino, el hacer uso de la prerrogativa de la gracia de indulto de la última pena, pese a la gravedad de los delitos que el consejo de guerra de Burgos, con alto patriotismo, juzgó. Esto nos permite entrar en el Año Santo Compostelano con un espíritu de paz, y que podamos pedir a Dios que bendiga los esfuerzos con que los españoles estamos trazando un porvenir mejor para nuestros hijos.

A vosotros, a los que trabajáis en los distintos rincones de la geografía española, a los que creéis que vuestra labor pueda ser ignorada, quiero os llegue con mi mensaje de aliento y esperanza para el año próximo mi reconocimiento emocionado por la manera abnegada y tenaz con que estáis forjando el futuro. No los que gritan más son los que tienen razón, sino los que, con su pacífica laboriosidad, refrendan a cada instante la labor del Gobierno. A Dios pedimos que vuestras vidas alcancen el bienestar que como laboriosos españoles en pro de la Patria os merecéis. La firmeza y fortaleza de mi ánimo no os faltará, mientras Dios me dé vida para seguir rigiendo los destinos de nuestra Patria.

“Arriba España!”

## PELETERIA

**Germana**  
ABRIGOS  
GARRAS ASTRAKAN  
ENXOME BURTIDO  
ASTRAKANES Y OTROS  
REBAJADISIMOS  
CARRETAS, 29

## LOCALES CAMPAMENTO

Avenida Padre Piquer  
Grandes facilidades  
TELEFONO 253 05 60

## Carnet de PUEBLO

### TELEVISORES

Últimos modelos. Primeras marcas. Sin entrada, sin fiador  
**175 pts. semanales**  
Con antena, mesa y estabilizador. Anuncio verdad. Abstenerse curiosos. Visitamos domicilio  
Teléfono 256 79 20

## ¡PELUCAS!

DESDE 1400 PESETAS



Cómodas, ligeras, elegantes  
En cabello natural y también sintéticas  
**POR CAR**  
CALLE LEGANTOS, 30  
Semiesquina plaza de España

## RADIOS PARA COCHE

Procedente de subastas y embargos, liquidamos 600 autorradios nuevos, modernos, con garantía a elegir entre 7 modelos

por sólo 1.500 pts.

Adaptadores de F. M. para cualquier autorradio; antes, su precio, 2.800 pesetas; ahora, solamente 500 pts.

Exposición, talleres de montaje y reparación en Madrid:

CALLE SEGOVIA, 10, y BLASCO DE GARAY, 96  
Y en Alicante:  
AVENIDA DE DENIA, 9

## ¡NO PIERDA EL TIEMPO!

NOSOTROS VENDEMOS MAS BARATO  
Suministramos a comerciantes y vendedores



RELOJERIA-JOYERIA  
**ROXY - PRIMA**  
ESPOZ Y MINA, 1  
PLANTA 2

# MADRID KILOY PUNTO

GRAN CONCURSO  
DE REDACCION  
Y DIBUJO INFANTIL DE

GALLETAS  
GULLON, S.A

Cientos de miles  
de pesetas en premios

Sintonicen con Radio Madrid.

Pregunte en su tienda  
las bases del concurso

o solicítelas  
al apartado 198

de Madrid  
y anime a sus hijos  
a participar

SUERTE Y MUCHAS  
FELICIDADES

## ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

AMORTIZACION DE OBLIGACIONES

En el sorteo de las obligaciones hipotecarias de esta Sociedad, emisión 5 de marzo de 1953, efectuado en el día de hoy, ante el notario de esta capital don Gerardo Molpeceres Rodríguez, resultaron amortizadas las siguientes:

Números 8.901 al 9.000, 12.301 al 12.400, 21.101 al 21.200, 57.401 al 57.500, 68.401 al 68.500, 76.401 al 76.500, 76.801 al 76.900, 96.101 al 96.200, 96.401 al 96.455, 108.401 al 108.500, 112.301 al 112.400, 113.901 al 114.000, 121.201 al 121.300, 129.801 al 129.900, 166.501 al 166.600, 174.601 al 174.700, 177.501 al 177.600, 181.901 al 182.000, 184.301 al 184.400, 188.401 al 188.500, 191.601 al 191.700, 192.001 al 192.100, 192.301 al 192.400, 194.401 al 194.500, 198.101 al 198.200 y 199.201 al 199.300.

El pago del importe de estos títulos, más los intereses vencidos con deducción de los impuestos correspondientes, se efectuará a partir del día 30 de enero de 1971 en las entidades bancarias y Cajas de Ahorro de esta capital, Banco Guipuzcoano, Caja de Ahorros Vizcaina, Confederación Española de Cajas de Ahorro y en la Caja de esta Sociedad, San Miguel, número 10.

Zaragoza, 22 de diciembre de 1970.—El Consejo de Administración.



con  
**Delapierre**  
el champán de las fiestas

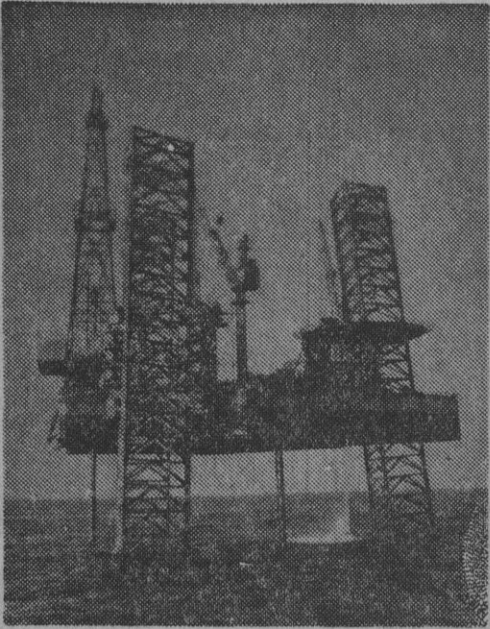
Para ver  
y oír BIEN

**ULLOA  
OPTICO**  
Especialista en  
MICROLENTILLAS  
SECURIZADO DE CRISTALES  
OPTICA AZUL  
CARMEN, 14 Y SUCURSALES

**PELETERIAS  
VILLAR**

Marqués de Urquijo, 26  
Guzmán el Bueno, 2

Desean muchas felicidades  
y próspero Año Nuevo a  
su distinguida clientela,  
amigos y proveedores



**A**NTE la aparición de nuevos indicios de petróleo en las perforaciones que actualmente se llevan a cabo frente a las costas de Tarragona y Castellón de la Plana, ayer por la noche se celebró una rueda de Prensa en el domicilio social de la Campsa en Madrid, que tuvo como principal objetivo el ofrecer una información oficial en torno al asunto y poner freno a algunas especulaciones que ya se habían producido en algunos medios informativos.

Don Bernardo López Majano, director general de la Campsa, tomó en primer lugar la palabra, para poner de manifiesto que «se había producido un hecho importante» y que «esto suponía un gran paso adelante» en los trabajos exploratorios que se efectúan en la zona antes citada.

de agua fría sobre las explosiones de euforia de primera hora. Así ha ocurrido aquí. La agencia Cifra decía en sus primeras noticias que los primeros informes técnicos hablaban de una reserva no inferior a los quinientos millones de barriles de petróleo, pero ni el señor López Majano, ni el señor Macintosh, ni el se-



Luego, el presidente de la Shell Española, Charles N. Macintosh, leyó el siguiente comunicado oficial:

«En el curso de los trabajos de perforación que para Shell, Campsa, el Ini y Coparex efectúa la plataforma «Chaparral» en el pozo Amposta-Marino C-2, situado a 1.200 metros al noroeste del Amposta Marino C-1, han vuelto a aparecer indicios de petróleo, a la misma profundidad, aproximadamente, que la vez anterior, o sea, a más de 1.800 metros.

Se trata de un pozo de evaluación de los planeados para poder determinar la importancia de este hallazgo, sobre el que se espera facilitar más información, una vez se lleven a cabo pruebas de caudal, lo que se hará en el curso de las próximas semanas.

A continuación, la plataforma «Chaparral» se trasladará a un punto situado a tres kilómetros y medio al sur de Amposta-Marino C-1, lugar que ha sido elegido para perforar un tercer pozo, también de evaluación, denominado Castellón E-1, esperando que en esta zona los resultados sean asimismo positivos. Tras un estudio completo de la información que faciliten estos tres pozos, más la proporcionada por los trabajos de sismica, se estará ya en situación de determinar la magnitud del hallazgo en parte de la estructura que se está investigando, así como sus posibilidades de explotación comercial.»

La frialdad de la técnica acostumbra a arrojar jarros

## PETROLEO FRENTE A LAS COSTAS DE VINAROS

# UNA BOLSA MAS IMPORTANTE QUE LA DE LA LORA

- Pero es pronto para hacer cálculos en cuanto a su reserva
- La producción del primer pozo se cifra en 2.500 barriles diarios
- Se va a abrir un tercer pozo para completar el informe

ñor René Choussat —director general de Coparex Española— se atrevieron a hacer pronóstico alguno sobre la citada reserva, poniendo de manifiesto que con los datos hasta el momento obtenidos era imposible realizar cálculo alguno en ese sentido. «Hay que esperar a tener datos concretos de los dos pozos y del tercero que se abrirá, y luego someterlos a estudio para poder decir algo», recalcaron una y otra vez.

—E incluso —manifestó el señor Macintosh— puede que haga falta hasta una cuarta perforación para conocer la magnitud de la bolsa.

—Sin embargo —preguntó un colega—, ¿se puede saber algo en cuanto a su importancia?

—Suponemos que la bolsa es amplia —contestó el señor Choussat—, dado que los nuevos indicios de petróleo han aparecido a 1.200 metros del primer pozo, el Amposta-Marino C-1, y que este primer pozo rinde normalmente.

—¿Sale más cantidad que en La Lora?— inquirió otro compañero.

—Si, la bolsa debe ser mayor que la de La Lora —contestó el señor Macintosh— dado que la producción del Amposta-Marino C-1 se cifra en unos 2.500 barriles diarios, que equivale a unas 380 toneladas por día.

Calidad

Recordemos que en el campo burgalés de La Lora los pozos más importantes no arrojaban una producción superior a los 100 ó 150 barriles diarios. Preguntado a continuación sobre la calidad de este petróleo que mana del Mediterráneo (se trabaja en aguas de unos 60 metros de profundidad, casi frente a Vinaros), respondió:

—La primera impresión es que se trata de petróleo de gran densidad, con algo de azufre.

—La gente de la calle, con su habitual chispa, va a decir que mientras por un lado aparece petróleo, por otro puede subir la gasolina. ¿Qué opinan ustedes de esto?

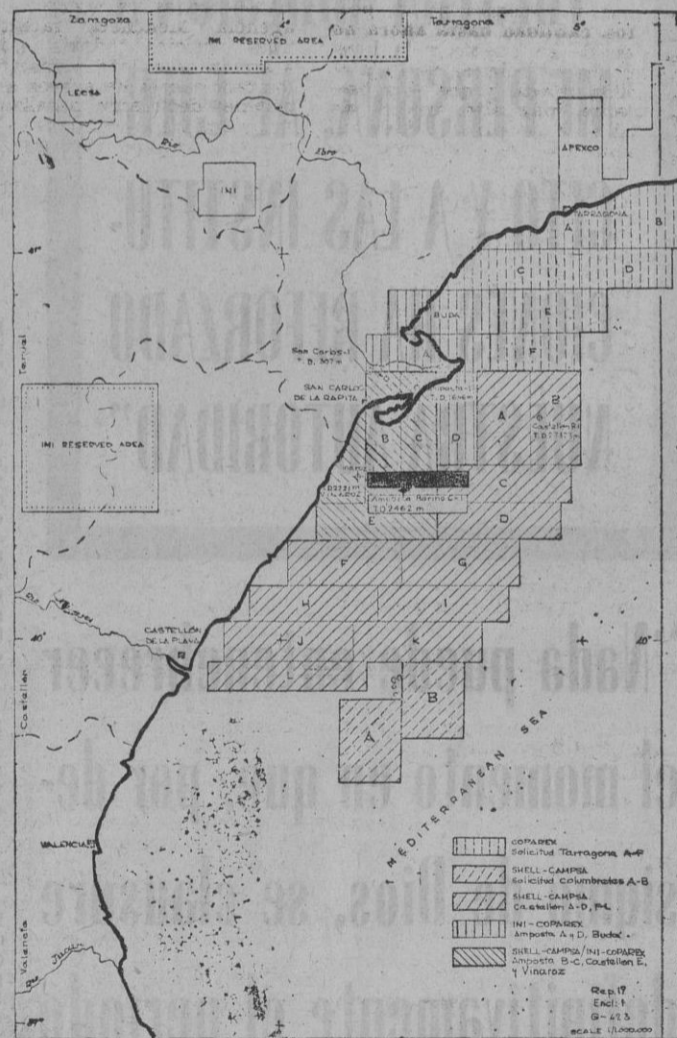
Se coreó con risas esta mi única pregunta y el señor López Majano se apresuró a contestar:

—Señores, el motivo de esta reunión era para darles una buena noticia.

E inmediatamente nos ofrecieron una copa de champaña.

J. M. AMILIBIA

Fotos A. MOLLEDA



## Excmo. Ayuntamiento de La Coruña ANUNCIO DE CONCURSO

Los boletines oficiales del Estado y de esta Provincia de fechas 11 y 21 del presente mes, respectivamente, publican anuncio de concurso para la regulación de tráfico e instalación de señales luminosas en la avenida del General Sanjurjo, desde Cuatro Caminos al Mirador de Los Castros. El plazo de diez días que se concede para la presentación de proposiciones en el Registro General de Entrada de este Ayuntamiento finaliza a las trece horas del próximo día 4 de enero de 1971, pudiendo hasta ese día examinarse en la oficina de Información Municipal los pliegos de condiciones y demás antecedentes de este concurso.

La Coruña, 23 de diciembre de 1970.—El alcalde, José Pérez-Ardá y López Valdivieso.

## RED NACIONAL DE LOS FERROCARRILES ESPAÑOLES

RENFE pone a la venta, mediante concurso público que se celebrará el 18 de ENERO DE 1971, los materiales inútiles aforados en el periodo de un año.

Los pliegos de condiciones, con las clases de materiales, se facilitarán en las oficinas de INFORMACION DEL DEPARTAMENTO DE ADQUISICIONES Y ABASTECIMIENTOS, paseo del Rey, 22, Madrid-8, y a los que residan fuera de Madrid, y lo soliciten, se les enviará el pliego de condiciones por correo.

Madrid, 23 de diciembre de 1970.—El jefe del Departamento de Adquisiciones y Abastecimientos, firmado, Fco. Javier Ortiz Aboin.

## Precio de la gasolina

# LA SUBIDA NO SERIA OPORTUNA

● Incidiría negativamente en la venta de automóviles y en la fabricación de aceros especiales



● A finales de mes, se ven ahora muchos coches parados

EL tema está otra vez en la calle: posible subida de un veinte por ciento en el precio de la gasolina. Hace tres meses se habló también del mismo asunto, pero rápidamente salió al paso del rumor la Campsa para desmentirlo, aunque fuentes oficiales aseguraron que la compañía propuso la subida al Gobierno y que éste rechazó el aumento. Ahora ha sido el propio delegado del Gobierno en dicha compañía, señor Rovira, quien ha anunciado la propuesta hecha al Gobierno por Campsa para que éste apruebe un mayor precio en los carburantes.

El motivo que pone ahora Campsa para justificar la subida en el encarecimiento de los crudos es el aumento en el coste de los fletes en su transporte, debido a la vuelta que tienen que dar los barcos petroleros a África, por estar el canal de Suez cerrado al tráfico. Este acrecentamiento de los fletes es de unos tres mil millones de pesetas al año, dato facilitado por el propio señor Rovira, quien manifestó también que de la «pérdida» de estos tres mil millones de pesetas se había hecho cargo Campsa. Pero Campsa no está dispuesta a cargar otro año más con la pérdida de esos tres mil millones de pesetas, y ha propuesto a las compañías refineras que se hagan ellas responsables de ese dinero. Estas, por su parte, alegan que el margen de beneficio en los carburantes es muy pequeño, y por consiguiente no pueden hacer frente a esa cantidad. Solución al pleito, la más fácil: subida de precios.

### ● Ingresos de Campsa

Según la memoria de Campsa, correspondiente al año pasado, los ingresos producidos por la citada compañía a las arcas del Estado

en 1969, alzaron un total de 41.208 millones de pesetas, desglosados de la forma siguiente: por el concepto de impuestos, 25.623 millones, y por el concepto de la gestión directa del monopolio o beneficios de la renta,

● Campsa pierde en el transporte del carburante, pero se compensa con el aumento de consumo

15.585 millones de pesetas. Cifra que en 1960 alzó un total de 11.668 millones de pesetas, y en 1968, 37.060 millones de pesetas. En este año de 1970 es fácil que la cantidad no disminuya, comparada con la del año anterior, pues según el propio señor Rovira, el beneficio de la renta disminuirá unos 14.500 millones de pesetas, como consecuencia de la «pérdida» de los 3.000 millones de pesetas, pero a esos 14.500 millones hay que sumar la cifra que se obtenga por el concepto de impuestos, cantidad hasta ahora no tenida en cuenta a la hora de hacer balance de la pérdida citada, y que será bastante más alto que el de años anteriores, debido al aumento de consumo de carburantes.

Según datos facilitados por el Instituto Nacional de Estadística, el pasado mes de julio se distribuyeron en España 380,2 millones de litros de gasolina para automóviles (más de 80 millones de litros que en junio, y de 54 millones más de litros que en julio de 1969), datos que viene a corroborar el Ministerio de Obras Públicas, debido al aumento del turismo, ya que el parque de vehículos de turismo extranjero en España ha llegado a superar al nacional en un 250 por 100. En cifras referidas a 1969, dos tercios de los turistas que llegaron a España efectuaron su viaje en automóvil, con un volu-

men total de 4,2 millones de vehículos.

Por otra parte, diremos que la gasolina de 96 octanos se expende a 11 pesetas litro, de los cuales 4,75 corresponden al precio del producto, incluido el beneficio

### ● Venta de automóviles

La venta de automóviles ha disminuido considerablemente, con un aumento ostensible de «stocks», bastante más elevado que el normal por estas fechas. Según datos oficiales, hay más de 80.000 coches sin vender. La agencia Mencheta facilitó unas noticias todavía más alarmantes a este respecto: los fabricantes de aceros especiales decidieron paralizar su producción durante un día a la semana para paliar

su crisis de ventas, acuerdo tomado en principio para este mes de diciembre.

Como se puede ver, una subida de precio en la gasolina en estos momentos afectaría grandemente a es-

ta industria, la más fuerte existente en España. Un hecho fácilmente comprobable nos lo viene a corroborar el aumento de automóviles parados en las calles durante los días finales de mes.

Pero no solamente afectaría la subida a la industria del automóvil, sino que se manifestaría en todos los niveles de la vida española, pues los transportes serían los primeros en sufrir la consecuencia. No debemos olvidar, y así ha de considerarse, que el petróleo es una fuente de energía de primera necesidad, como lo pueden ser la electricidad o el carbón.

Evelio JIMENEZ



# MARGINADOS EN LOS BARRIOS

NOS juntamos en el barrio aproximadamente unos cuatrocientos chicos entre los cinco y los catorce años, y hay unas «escuelas nacionales» en las que, apretadillos, cabemos unos setenta. Como no nos es posible ir a las escuelas del pueblo, por distar del barrio dos

kilómetros y además no haber sitio para los de allí, dedicamos el tiempo a tirar piedras, subimos a los árboles... hasta que tenemos doce o trece años, que es cuando nos meten a trabajar nuestros padres.»

La carta sigue puntualizando otras circunstancias, de las que resaltamos las siguientes: «Por si esto es poco, habríamos de caminar por una carretera que es muy estrecha y lo menos andan por ellas, entre camiones grandes y coches pequeños, unos cinco mil al día (hemos contado los que pasan en una hora). Además, que nuestros padres casi todos trabajan lejos, en las obras y en las fábricas de Madrid, y muchas de nuestras madres se tienen que ir del barrio a «asistir» por horas. Total, que nuestros padres nos trajeron de los pueblos porque pensaban que ellos iban a vivir mejor y que nosotros habríamos de aprender más... Tampoco tenemos tiempos, y eso que somos cristianos. Si tienen que saber dónde es, las señas son: Barriada de los Estudiantes, calle Valencia, número 2, Leganés, Madrid.»

No me extrañaría que la carta estuviera un tanto alisada por quienes tuvieron posibilidad de haber asistido a la escuela algún

día. Pero no por eso pierde interés y deja de constituir una apremiante llamada de atención a quienes se han de sentir responsables en el planteamiento escolar de los barrios de la periferia madrileña, que han crecido al margen de los indispensables servicios de formación integral para el hombre y en el que éste ha de vivir, apenas si teniendo cubiertas las necesidades puramente biológicas.

Creo que a nadie se le pueden ocultar los gravísimos males que en todo orden de cosas se originan de una situación como ésta, en la que viven tantos niños, sin posibilidad de conseguir su formación más elemental y, por otra parte, con una disponibilidad mayor de medios económicos, dado el crecimiento del nivel de vida que le proporciona la ciudad en relación con el de los pueblos de donde proceden. Creo que esto es tan grave que sería necesario sacrificar la financiación de otros planes de estudios superiores en beneficio de los casos tan fre-

cuentes que existen similares a éstos.

La solución de estos problemas comportaría, necesariamente, la auténtica transformación de amplias zonas sociológicas de nuestro país, de cara a un desarrollo futuro, en el que irremisiblemente no podrán caber ya las personas no cualificadas para determinados trabajos, para los que precisarán de un nivel mínimo de formación. No proporcionársela convenientemente o escatimársela desde la infancia supondrá condenar a muchas personas a un régimen laboral de peonaje, con acelerados y crecientes riesgos de inseguridad y desplazamientos migratorios.

Una infancia pasada tirando piedras, subiéndose a los árboles y trabajando antes de tiempo es anticipo infeliz de una adultez socialmente preocupante. Lo aseguro. Los ejemplos están, desdichadamente, a la orden del día.

Antonio ARADILLAS

## “Picaresca intolerable”

# BARCELONA: A 130 PESETAS LA BOMBONA DE BUTANO

NUMEROSAS amas de casa barcelonesas —dice Europa Press— expresan su protesta estos días por lo que califican de «coacción y especulación con un servicio público», al tener que pagar a los repartidores de gas butano a domicilio 130 pesetas por bombona, es decir, siete pesetas más de su precio. Según se ha podido comprobar, hechos de esta naturaleza se han producido y producen en varios distritos de Barcelona. En caso de negativa del ama de casa a abonar el precio exigido, los repartidores se llevan la bombona.

«Ello nos coloca en una situación difícil, ya que estos días hace mucho frío en Barcelona y el reparto no abunda. Muchas señoras han tenido que ceder y pagar las 130 pesetas para no quedarse sin el gas. Pero esto es una picaresca intolerable», han manifestado un grupo de amas de casa en representación de más de cien mujeres del distrito III. Las afectadas por semejante anomalía han declarado que las bombonas repartidas por dichos medios procedían de una concesionaria de Butano en Hospitalet de Llobregat.

### INQUIETUD EN HULLASA

La mayoría de los trabajadores de Hullasa, en la zona asturiana de Tevera, no acudieron tampoco ayer al trabajo, al no considerarse satisfechos con la explicación recibida sobre la marcha del convenio colectivo. Como se sabe, aunque empresa y mineros están de acuerdo en la elevación de las pagas extraordinarias, falta la firma del representante de Hullasa, por lo que la Delegación de Trabajo dictará norma de obligado cumplimiento.

### SUSPENSION DE PAGOS

Un total de 24 empresas declararon suspensión de pagos el pasado mes de septiembre, arrojando un total de 819.439.000 pesetas en pérdidas, según datos del Instituto Nacional de Estadística. De estas empresas 18 son individuales, cinco anónimas y una limitada. En el mismo mes otras dos empresas de comercio hicieron declaración de quiebra, con un pasivo total de 16.404.000 pesetas.

# Reacción

## en el mundo

# SATISFACCION

# Y ALEGRIA

- ◆ Las emisoras interrumpieron sus programas y los periódicos lanzaron ediciones especiales
- ◆ Un grupo de jóvenes vascos se puso a bailar frente a la Embajada española en Londres

La noticia del indulto concedido por el Jefe del Estado español a los seis condenados a muerte por el Tribunal Militar de Burgos se extendió rápidamente en todo el mundo, y las reacciones no tardaron en hacer su aparición.

Las emisoras de radio belgas fueron las primeras en dar a conocer el indulto en toda Europa. También Radio Paris interrumpió sus emisiones para transmitir la noticia, así como muchas otras emisoras de radio y televisión. Algunos periódicos americanos prepararon apresuradamente ediciones especiales. A las siete menos diez de la tarde llegaba el flash informativo a la B. B. C. de Londres: «Indulto total. Indulto total.» El mundo conoció la noticia en cuestión de segundos.

Las reacciones fueron totalmente favorables hacia la medida tomada por el Caudillo. El partido francés Alianza Republicana envió un mensaje emocionado de agradecimiento y felicitación al Jefe del Estado. Según un portavoz, la Alianza Republicana, partido de Jean-Louis Tixier Vignancour, candidato a las elecciones presidenciales de 1965, las amenazas injuriosas para España y para el General Franco sólo podían servir para comprometer la suerte de los acusados. Al conceder el indulto a los vascos condenados, el Caudillo y su Gobierno, añadió, han demostrado que el Régimen español, defensor del Occidente cristiano, sabe dar pruebas de energía, pero también de generosidad frente al comunismo y sus aliados.

### En América

La noticia de la conmutación de las penas de muerte fue recibida en Méjico con profunda satisfacción, en la colonia española y en todo el país. Las emisoras interrumpieron sus programas. En la oficina de la representación española se recibieron numerosas llamadas de españoles que manifestaban su satisfacción.

Idénticas reacciones se notaron en Sudamérica. Los tres canales de televisión de Santiago de Chile y la mayor parte de las emisoras de radio interrumpieron sus programas ordinarios. La noticia fue recibida con inmensa satisfacción en todos los medios sociales de Chile, en los que la colonia vasca tiene una gran presencia y conforma una parte de las esencias de la nación chilena. En Colombia se recibió el indulto con general beneplácito. La oficina de redacción de la agencia Efe en Bogotá empezó a recibir un sinnúmero de llamadas telefónicas, en las que se solicitaban más amplias informaciones. (Resumen de Efe y Europa Press.)

### En Europa

Un grupo de jóvenes vascos, alrededor de una veintena, se trasladó a Belgravia Square, donde está instalada la Embajada de España en Londres, y comenzaron a cantar y bailar frente al edificio inmediatamente después de enterarse de la conmutación de las penas.

En Lisboa reinó un sentimiento general de satisfacción. En muchos círculos de la capital portuguesa éste fue el tema predominante de las conversaciones a media tarde, y un gran sector de la opinión pública se mostraba confiado en la clemencia del Caudillo. Asimismo el presidente de la Liga Belga para la Defensa de los Derechos del Hombre, Aronstein, que

asistió a las sesiones del Consejo de Burgos como observador, declaró a la radiotelevisión belga: «Naturalmente, mi reacción ante la noticia es de alivio y alegría.»

Por su parte, el portavoz de los partidos cristiano-demócratas y cristiano-social (C. D. U. y C. S. U.) alemanes recogieron afirmativamente y con alivio el indulto. El vicepresidente del partido C. D. U., Volrad Denecke, aprobó con satisfacción la decisión del Gobierno español. También el portavoz de la Junta directiva del partido socialdemócrata, Lothar Scharz, afirmó que su partido «acogía con alivio la decisión, al ver que el Gobierno español no ha pasado por alto las peticiones de amnistía. Esperamos y deseamos que este ejemplo defina la línea de conducta de otros Gobiernos en casos parecidos que se están dando en sus países.»

## Naciones Unidas

# EL REGIMEN DE FRANCO, ROBUSTECIDO

★ España puede permitirse el lujo de ser clemente

NUEVA YORK, 31. (Por telex, de nuestro corresponsal, José María CARRASCAL.)

«Ningún principio de año mejor que éste podría usted tener—acaba de decirme uno de los veteranos corresponsales en la O. N. U.—. Lo que ha sucedido en España indica que allí se conoce la importancia de la justicia, pero se conoce también el valor de una vida humana.» Valor, añadi-

mos nosotros, que desconocemos quienes desde confusas barricadas tratan de desintegrar una convivencia que es el más preciado bien de cualquier comunidad civilizada.

Alivio es el sentimiento general. Nada más llegar la noticia, U Thant expresó oficialmente su satisfacción por el gesto del Generalísimo Franco, y, tras él, todo el mundo, público y privado, de una manera u otra, ha expresado su complacencia. Si esta crónica llega un poco tarde a la Redacción se debe a

que mi teléfono no ha cesado de sonar en toda la tarde. Eran gentes que, admiradas unas, aliviadas otras, gratamente sorprendidas las últimas, querían hablarme del asunto. Y o mucho me equivocó o el Régimen español ha salido de este difícil trance con un peso específico mayor del que tenía. Ha salido robustecido, porque sólo el fuerte sabe perdonar, mientras el débil tiende a descargar el hachazo, para fingir una pujanza que no tiene. Por otra parte, esta prueba

de magnanimidad permite al Régimen emplear toda la dureza necesaria contra los que en adelante atenten contra ese delicado equilibrio que constituye una nación.

Evidente es que no han sido las presiones exteriores ni las amenazas de los desesperados la causa de este gesto de largueza. Ha sido el fino instinto de un hombre, tras la prueba de unidad dada por su pueblo, el que en el momento preciso ha dicho: «España ya puede permitirse el lujo de ser clemente.»

CALI (Colombia)

## ATENTADO CONTRA EL VICECONSULADO ESPAÑOL

Se cree que los criminales autores no son españoles

CALI (Colombia). (De nuestro enviado especial, Gonzalo DE BETHENCOURT.)

A las ocho y media de la noche del martes, en toda la ciudad se escuchó la explosión que ha dejado al Viceconsulado español en Cali sin su puerta metálica y sin un par de escritorios. En verdad que el atentado, cuya causa la Policía caleña sitúa en una forma ruidosa y criminal de protestar contra las sentencias dictadas en Burgos contra los dieciséis miembros de la E. T. A., produjo más ruido que nueces. En el edificio, a la hora de la explosión, no había nadie. El vicecónsul español aquí, don Gerardo Ravassa, lleva cuarenta y tres años residiendo en Cali y está casado con una caleña. El señor Ravassa, que se halla enfermo en su residencia particular, declaró a este enviado especial: «Puedo afirmar que el atentado no partió de ninguno de los miembros de la colonia vasca caleña ni creo que sean siquiera españoles los criminales.» Al parecer, los autores, dos hombres jóvenes que llegaron montados en una moto para depositar la bomba en los umbrales del Viceconsulado hispano, están identificados por los servicios de seguridad colombianos.



Don Dionisio Larena, padre de Francisco Larena, uno de los condenados a muerte, espera en el hall del hotel burgalés la decisión del Jefe del Estado. (Foto Cifra.)

NUNCIO DE SU SANTIDAD

## “HA SIDO EL TRIUNFO DE LA BONDAD Y LA SABIDURIA”

El nuncio de Su Santidad, monseñor Luigi Dada-glio, al conocer el indulto del Jefe del Estado a los procesados de Burgos, manifestó: «Ha sido el triunfo de la bondad y de la sabiduría, me sale del corazón dar gracias a Dios por la concesión del indulto otorgado por Su Excelencia el Jefe del Estado, y estoy seguro que la noticia llevará paz y alegría al alma de muchos fuera y dentro de España. Quiera Dios que este episodio tan significativo sea motivo de entendimiento y de colaboración y armonía.» Monseñor Luigi Dada-glio concluyó diciendo que la noticia del indulto fué recibida en el Vaticano con alivio y alegría grandes.

«Una gran alegría, un sentimiento cristiano en unos días tan solemnes», declaró monseñor Tabera Araoz, cardenal-arzobispo de Pamplona, que se encuentra en Madrid, al conocer la noticia del indulto. Añadió, que piensa, que contribuirá mucho a la pacificación de los espíritus dentro y fuera de España.

Monseñor Argaya, obispo de San Sebastián, al conocer el indulto, dijo que la medida contribuirá a pacificar la provincia de San Sebastián, y que le había llenado de alegría.

En términos parecidos se han expresado, al conocer la noticia del indulto, el cardenal de Santiago, monseñor Quiroga Palacios; medios del Secretariado de la Conferencia Episcopal Española; el vicario general de pastoral del Arzobispado de Toledo, que envió al Jefe del Estado el siguiente telegrama: «Dios bendiga su clemencia. ¡Viva España!...» (Resumen de agencias.)

## LA FAMILIA BEIHL, EN ALEMANIA

Se desconoce el lugar donde pasará las vacaciones

FRANCFORT, 31.—El ministro del Interior de la República Federal Alemana ha rehusado hacer público el lugar en que el cónsul honorario Eugen Beihl pasará unas cortas vacaciones. Ha confirmado, sin embargo, que el cónsul permanecerá en el país tres semanas, aproximadamente.

Asimismo, se cree que en el curso de las próximas horas, el señor Beihl actuará nuevamente ante las cámaras de la televisión alemana, en un programa especial dedicado a su secuestro por individuos de la E. T. A. Su anterior declaración a la televisión alemana tuvo lugar durante su permanencia en Wiesbaden, en el primer día de su vuelta a la libertad.

El cónsul llegó a Francfort, acompañado de su esposa, y de su hija, a las cuatro y cuarto de la tarde de ayer. (Pyresa.)



HOY, EN LENINGRADO

# SENTENCIAS DEFINITIVAS

■ Para los nueve condenados por intento de secuestro de un avión

■ El Tribunal Supremo se pronunciará sobre las dos penas de muerte

MOSCU, 31. (Resumen de Afp y Efe).—Mientras en todo el mundo se alzan las protestas contra el proceso de Leningrado, el Tribunal Supremo de la República de Rusia comenzó ayer el examen del recurso de casación interpuesto por los dos condenados a muerte, Mark Dymchitz y Edward Kuznetsov y las otras nueve personas condenadas, el 24 de diciembre, a diversas penas.

En conversación telefónica directa, el corresponsal de la radio austriaca en Moscú ha descrito la apertura de la vista, precisando que el edificio del Tribunal Supremo en Moscú estaba herméticamente cerrado y fuertemente protegido por la milicia. Sólo algunos corresponsales extranjeros y algunos familiares de los acusados, a los que tampoco se les ha permitido la entrada en la sala, hacían guardia en la calle. Un corresponsal que penetró en el edificio fue inmediatamente expulsado por la milicia.

A pesar de la fuerte vigilancia, una anciana se atrevió a hablar con los corresponsales e indicarles la dura situación de los judíos en la Unión Soviética. Su propio marido, según aseguró, había muerto recientemente en un campo de trabajos forzados, adonde fue conducido por el único delito

de haber solicitado reiteradamente emigrar a Israel.

En los círculos políticos, y entre los corresponsales y diplomáticos de Moscú, corre una carta de protesta dirigida por el científico Sajatof, conocido como el «padre de la bomba de hidrógeno» y dirigida al Presidente Podgorny, solicitando clemencia en las sentencias de Leningrado, impuestas tan sólo por una tentativa de secuestro de un avión.

El corresponsal concluyó indicando que la opinión pública no conoce el contenido de esta carta, pues tales textos no se publican nunca en la U. R. S. S., e incluso la propia sentencia de Leningrado no ha sido publicada, y, por tanto, los ciudadanos rusos sólo la conocen por la escucha de emisoras extranjeras, lo que, por otra parte, está severamente castigado.

La audiencia del Tribunal Supremo fue suspendida a las 16,45 (hora local). Había comenzado a las diez de la mañana. Hoy se reanudará, y no se sabe la duración de la misma, si bien algunos observadores estiman que concluirá hoy mismo, aunque el resultado de sus sesiones tarde todavía en saberse.

**Manifestación de protesta**

En el capítulo de las manifestaciones en el extranjero contra el proceso cabe destacar la celebrada ayer en París, donde unas quince mil personas se dirigieron por la

noche desde la plaza del Ayuntamiento al monumento del Mártir Judío Desconocido, en la calle Geoffrey Fasnier.

Al frente de los manifestantes se hallaban el gran rabino Kaplan; el pastor Nicolas, secretario general de la Federación Protestante; el arcipreste ortodoxo Nicolas Oblenski; un representante del cardenal Marty, arzobispo de París, y del imán de la mezquita de París.

La manifestación fue organizada por diversas asociaciones judías, la Liga de los Derechos del Hombre, el partido socialista, el Centro Democrata, y recibió el apoyo del presidente del Senado, Alain Pother.



**LA PASION DE GOLDA MEIR.** — La reanudación de las conversaciones de paz en Oriente Medio, bajo el patrocinio de la O. N. U. y con la mediación de Gunnar Jarring, pone fin, de momento, a las continuas luchas entre árabes y judíos. Sin embargo, en medios políticos internacionales hay un cierto escepticismo sobre el resultado de las mismas, agudizado con las recientes declaraciones públicas de E. Sadat, Presidente de la R. A. U., en las que denuncia las «verdaderas intenciones israelíes», que trata, sólo, de conseguir una ampliación de la tregua en el canal de Suez. La telefoto de Cifra Gráfica, en la que se ve a Golda Meir durante su intervención en el Parlamento, que votó a favor de la reanudación de las conversaciones, nos muestra la pasión del debate en el rostro de la primer ministro israelí.

## SALUDO AL AÑO NUEVO.

**EL AÑO QUE HOY ACABA**

nos ha ofrecido constantes satisfacciones, entre las que figura, en primer lugar, la confianza que nos depositaron los cientos de miles de clientes a quienes tuvimos la alegría de dar el mejor servicio.

La moda, la calidad, los surtidos, los precios justos y el servicio han sido y seguirán siendo nuestras principales inquietudes.

**EL AÑO QUE COMIENZA**

lo recibiremos llenos de esperanzas, ilusionados por el trabajo y con nuestros siempre renovados proyectos de expansión por España.

Las 19.000 familias que componen nuestra organización, desean expresar su gratitud y

**UN FELIZ 1.971**

a la gran familia española.

**El Corte Inglés**

**TEATRO MARIA GUERRERO**

COMPANIA NACIONAL HOY,

7 tarde 11 noche

**ROMANCE DE LOBOS**

de Valle Inclán

DIRECTOR:

JOSE LUIS ALONSO

HOY, FUNCION DE FIN DE AÑO

¡MUCHOS REGALOS!

¡CHAMPAGNE!

¡UVAS

DE LA SUERTE!

¡UNA FUNCION INOLVIDABLE!



con **Delapierre** el champán de las fiestas

**EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE ALBACETE**

ANUNCIO

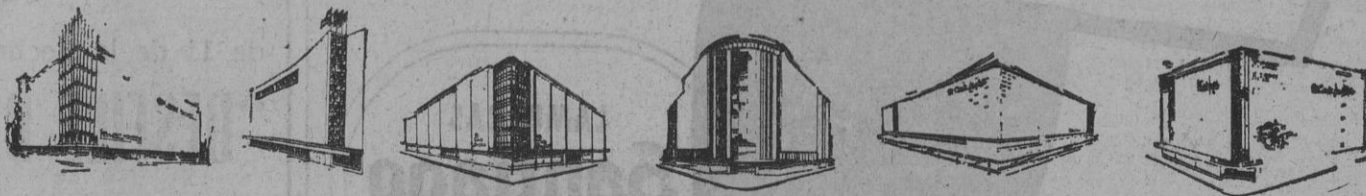
En el «Boletín Oficial de esta Provincia» número 142, del día 27 de noviembre último, y en el del Estado número 304, del 21 de diciembre, se anuncia a subasta la ejecución de las obras de reparación del camino vecinal B-8, TROZO DE RECUEJA A LA C. N. 322. (Ampliación del firme y doble riego asfáltico entre los kilómetros 1 al 2,572.) Presupuesto, pesetas 2.005.344.

El proyecto y demás datos se hallan de manifiesto en la Sección de Vías y Obras de la Excma. Diputación.

El plazo de presentación de proposiciones terminará el día 16 de enero, a las catorce horas.

\* Albacete, 23 de diciembre de 1970.—El presidente, Antonio Gómez Picazo.

PUEBLO 31 de diciembre de 1970



**MADRID, BARCELONA, SEVILLA, BILBAO Y pronto... VALENCIA.**

## El Gobierno brasileño

# REBAJA EL PRECIO

(POR LA LIBERTAD DE BUCHER)

La situación, en estos momentos, controlada

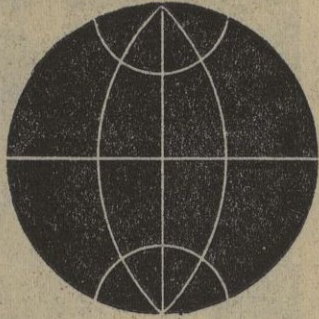
RIO DE JANEIRO, 31. (Resumen de Efe y Afp.)— Son ya ocho los presos políticos que se han negado, de palabra y por escrito, a recibir la libertad en el destierro a cambio del embajador suizo Enrico Bucher, que hoy cumple veinticuatro días de secuestro.

La situación, por tanto, es la siguiente: de los setenta presos reclamados por los terroristas, cuatro ya están en libertad; uno no ha sido identificado, ocho no aceptan el canje, y el Gobierno brasileño niega los salvoconductos a otros trece, que están implicados en delitos de derecho común.

En los medios de Prensa de esta capital se tiene la convicción de que la postura intransigente de las autoridades brasileñas obedece a la ingenuidad o puerilidad de los secuestradores. En efecto; en el primer comunicado de los secuestradores, cuyo contenido íntegro no llegó a conocer ni la Prensa extranjera, se pedía, «además de la libertad de setenta presos», que todas las estaciones de televisión de Brasil leyeran un descabellado manifiesto revolucionario y que el Gobierno concediera durante diez días billetes gratis para viajar en tren, como homenaje a Joaquín Cámara Ferreira, el dirigente extremista muerto el pasado mes de octubre en Sao Paulo.

Sin duda alguna, el Gobierno no podía aceptar tales condiciones. Cuando éste dejó bien sentado que sólo negociaría en base a la libertad de los presos—y no de todos—, y los terroristas no «ejecutaron» al rehén, el Gobierno se hizo dueño de la situación. Desde este momento ha rebajado cada vez más el «precio impuesto» por los secuestradores.

Mientras tanto, en espera del giro que tomen las negociaciones, se siente gran inquietud en la Embajada suiza por el estado de Bucher, quien, se piensa, «debe sufrir terriblemente por el calor en su lugar de reclusión». El médico de la Embajada suiza lanzó ayer un llamamiento a los secuestradores, a fin de que permitan que otro médico, bajo el patrocinio de la Cruz Roja, visite a Bucher.



## DE TODO EL MUNDO

### ARGENTINA

# CONTINUA LA VIOLENCIA (AYER ROBARON EN UNA ARMERIA)

Tres individuos pertenecientes a un comando extremista asaltaron de madrugada una armería situada en una céntrica zona de la ciudad argentina de Rosario, apoderándose, tras romper la vidriera, de una docena de revólveres Smith and Wesson y los españoles Rubi.

El comando llegó en un potente automóvil blanco, dato que ha podido obtenerse de las declaraciones de un testigo presencial, vecino de la zona, que, asimismo, contempló las maniobras de los extremistas. El dueño de la armería asaltada presentó la correspondiente denuncia a la Policía.

### ● ITALIA: Condenas confirmadas a terroristas

El Tribunal de Casación italiano ha rechazado los recursos presentados por 35 altoadesinos contra la sentencia emitida por un tribunal de Milán, que, en junio de 1968, les impuso penas comprendidas entre un máximo de treinta años y un mínimo de tres.

Los terroristas, entre los cuales figuraban George Kolotz, que fue condenado a tres años y medio, y Gunter Andergassen y Norbert Burger, condenados ambos a treinta años, fueron acusados de haber cometido entre 1962 y 1963, en el Alto Adigio y en algunas otras ciudades italianas, atentados terroristas.

### ● Un estudiante, muerto en Turquía

Un estudiante resultó ayer muerto cuando la Policía abrió fuego después de un enfrentamiento entre facciones opuestas de estudiantes universitarios en el puerto turco de Trabzon, en el mar Negro.

Varias unidades de Policía rodearon la Universidad, y las autoridades han ordenado que se suspendan las clases durante cuatro días, en un intento de restaurar la calma en el «campus» universitario.

El estudiante Umit Cavdar, de dieciocho años, resultó muerto al intentar los estudiantes de derechas penetrar en la Universidad Técnica, que estaba ocupada por los estudiantes del ala izquierda. Estos lanzaron cartuchos de dinamita. Cavdar hace el número 18 de las víc-

timas causadas por la violencia estudiantil en los dos últimos años.

Los disturbios que han tenido lugar en Trabzon han sido los últimos incidentes de una ola de violencia que azota actualmente la nación turca.

### ● Tres penas de muerte pedidas en Camerún

El tribunal militar de Yaundé (Camerún), se retiró ayer a deliberar sobre el veredicto de 25 personas —entre ellas el obispo católico de Nkomsamba— acusadas de conspiración revolucionaria. La sentencia se hará pública el día 5 del próximo mes de enero.

El fiscal del Gobierno solicitó pena de muerte para tres de los 25 acusados, miembros de la Unión de Poblaciones de Camerún (U. P. C.) y prisión perpetua para monseñor Albert Ndongmo, obispo de Nkomsamba.

Los tres hombres para los que se pide pena de muerte son: el dirigente del U. P. C. Ernest Uandie, y dos de sus principales lugartenientes, Matrieu Njassep y Raphael Fotting.

El fiscal señaló que estos tres acusados habían tratado de organizar una revolución y una resistencia armada contra el Gobierno del Presidente Ahmadu Ahidjo, y también estaban implicados en asesinatos, incendios premeditados y secuestros.



### FLORES SOBRE LA SANGRE

Miembros de la sociedad en Italia para la amistad germano-italiana colocan una corona de flores ante el muro de Berlín, en el lugar en que en agosto de 1962 el alemán oriental Herman Peter Fechter resultó muerto por los disparos de los policías, fronterizos del Berlín Este cuando intentaba escapar a la zona occidental. (Telefoto Cifra.)

FeliciDades

LAMPARAS Santiago

1ª Santa María de la Cabeza, 6 y 15 Batalla del Salado, 1 y 3

## BUTANO ZONA A

Distribuidor:

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE CONTRATAS, S. A.

Ampliación de líneas para pedidos

222 2340 • 222 7352 • 223 21 26 • 206 54 59

Continúan en servicio:

223 94 12 - 223 95 54 - 223 95 53 - 224 00 39 | Manoteras: 202 00 69  
223 94 02 - 223 95 56 - 224 00 30 - 224 00 38 | 202 06 00

### “DESFILE DE ESTRELLAS”

Un bullicioso espectáculo radiofónico en el umbral del Nuevo Año

Alegre despedida del año que acaba... y feliz saludo al que comienza

HOY

de 11 de la noche a 5 de la madrugada

“DESFILE DE ESTRELLAS”

en

“LA VOZ DE MADRID”

felices Fiestas!

con Delapierre el champán de las fiestas

## 1971 EL MUNDO, FRENTE A SUS PROBLEMAS

### Alemania, SALT, Vietnam, Oriente Medio, los grandes temas heredados de 1970

UN año acaba, otro empieza. Los acontecimientos mundiales no suelen respetar los plazos del calendario para cerrar sus ciclos evolutivos, pero estas fechas que vivimos son propicias a los recuentos y a los análisis. Por ello, basándonos en los recuentos y los análisis, quizá sea conveniente —sin ánimo profético— estudiar a grandes rasgos lo que pueda depararnos 1971, año en el que algunos problemas pendientes o encauzados habrán de alcanzar su máximo desarrollo. Una rápida ojeada a la situación internacional nos ofrece este cuadro sugestivo de temas, que han de seguir acaparando la atención del mundo en los doce meses próximos: Alemania occidental con su «ostpolitik», su tratado con la Unión Soviética, su problema de Berlín y sus relaciones con la Alemania del Este; conversaciones ruso-americanas sobre limitación de armas estratégicas nucleares; conferencia paneuropea de seguridad; Vietnam; Medio Oriente; relaciones China-Estados Unidos. A esta lista densa podemos añadir todavía la perspectiva de incorporación británica a las Comunidades Europeas y la situación general en Hispanoamérica. Estudiemos, con la concisión necesaria, los planteamientos actuales de todos estos temas.

#### ALEMANIA

LA cuestión alemana se halla en el centro del interés internacional. Un cuarto de siglo después de terminada la segunda guerra mundial, la República Federal es la nación económicamente más fuerte de Europa occidental y sus pugnas por conseguir un estatuto político a la altura de su importancia, se siguen con la máxima atención. La «ostpolitik» o política de apertura al Este, iniciada valerosamente por Brandt, ha conocido dos grandes logros en 1970, al firmar el Tratado de renuncia a la violencia con la Unión Soviética y el de amistad y cooperación con Polonia, condicionado este último al reconocimiento de hecho de la frontera del Oder-Neisse.

Sin embargo, la ratificación del tratado con la U. R. S. S. ha quedado supeditada a la evolución de las conversaciones sobre el futuro de Berlín, que han de reanudarse a mediados de enero. Los rusos han dado muestras de cierta vacilación y las buenas palabras de algunos dirigentes no han coincidido con las escasas facilidades dadas en las reuniones que tuvieron lugar últimamente. Tal vez la postura rígida de Ulbricht haya tenido algo que ver en ello, pero esta incógnita no puede prolongarse mucho tiempo más, si de verdad le interesa a Moscú, como parece, respaldar la política del canciller Brandt.

Queda en el aire el futuro de las relaciones de las dos Alemanias. Los contactos de Erfurt y Kassel, registrados en 1970, abrieron un compás de larga meditación, demostrativo de las profundas divergencias en presencia. Pero también esta situación puede aclararse si progresa la aproximación de Bonn a Moscú y Brandt prosigue su política de apertura, sin tropiezos mayores. Ulbricht, si así lo exigen sus amigos, no tendrá más remedio que inclinarse ante la realidad que se habrá tejido a su alrededor.

#### SALT

LAS SALT o conversaciones sobre limitación de armas estratégicas nucleares entre la Unión Soviética y Estados

Unidos realizaron pocos progresos visibles en 1970, aunque sea positivo el hecho de que no se suspendieran definitivamente. En un comentario reciente apuntábamos la posibilidad de que no se reunieran, en Viena, hasta después del 30 de marzo, fecha en que ha de reunirse el Congreso del Partido Comunista de la U. R. S. S. Los dirigentes soviéticos no acaban de ponerse de acuerdo sobre el rumbo que han de tomar estas conversaciones, y es verosímil que en el Congreso en cuestión se adopten las directrices finales.

De ahí que 1971 pueda ser decisivo para esta negociación, de la que depende en gran parte el futuro del desafío de las dos superpotencias. Todo indica que los nor-

### CONFERENCIA PANEUROPEA DE SEGURIDAD

NO es fácil que 1971 pueda presenciar la celebración de esta conferencia, propuesta por los países del Pacto de Varsovia y patrocinada especialmente por la Unión Soviética. La iniciativa, bien acogida en algunas naciones como una posibilidad de distensión, ha despertado serios recelos en otras —y no precisamente las menos importantes.

Y, sin embargo, esta conferencia, si se pudiese descontar de antemano la buena voluntad de sus participantes, constituiría seguramente un paso positivo en el camino del deshielo entre el Este y el Oeste. La Unión Soviética —lo apuntamos arriba— impulsa esta iniciativa a fondo y presiona en el occidente para que llegue a ser una realidad. Es probable que la buena acogida que ha encontrado Willy Brandt en su «ostpolitik» se explique en parte por el interés que Moscú ha puesto en la conferencia, en cuyos preparativos psicológicos el propio canciller podría desempeñar un papel de peso.

Pero la U. R. S. S. habrá de dar pruebas de sus buenos deseos antes de que cuaje la iniciativa. Berlín es una piedra de toque fundamental. Los últimos sucesos de Polonia no coadyuvan a formarse una idea de la U. R. S. S. más tolerante, menos rígida en sus conceptos de bloque férreo frente al mundo occidental, fiel a la teoría de Breznev sobre la «soberanía limitada» de las naciones del Este. Poco tiempo son doce meses para que cambien radicalmente las cosas y surja en este período el ambiente de mutua confianza, que habría de hacer posible la realización de esta conferencia paneuropea de seguridad.

teamericanos intentarán llegar a un acuerdo con los rusos, pero si llegan a la convicción de que es imposible, se lanzarán por su cuenta a sus preparativos militares, poniendo en movimiento un programa costisimo de defensa, con lo que obligarán a Moscú a tomar las medidas de réplica adecuadas. Si las SALT fracasan —y ello puede ocurrir en 1971—, el mundo presenciara la salida de la más espectacular carrera de armamentos balísticos nucleares, con todos los peligros que comportaría para la humanidad entera. Esta carrera —obvio es decirlo— acentuaría el carácter de superpotencias que ya ostentan la U. R.

S. S. y Norteamérica y situaría a las demás naciones a una distancia estelar desde el punto de vista militar.

#### VIETNAM

UN día u otro la guerra del Vietnam habrá de entrar en su fase final política. Y si este hecho feliz no se produce en el curso de 1971, es de presumir que, dadas las circunstancias actuales, se avanzará por este camino más que por el de la guerra a ultranza.

Al finalizar 1970 se han registrado algunas gestiones discretas, pero reveladoras. Hanoi ha tenido algunos gestos. En la Conferencia de la Paz —un nombre demasiado optimista para los resultados obtenidos hasta ahora—, de París, los representantes norvietnamitas se han mostrado menos apremiantes en sus demandas sobre el estatuto político que habría de faltar la transición. Y si es cierto que condicionan la apertura de una nueva etapa a la promesa de retirada total norteamericana para el 30 de junio de 1971, también lo es que parecen más dispuestos a buscar una fórmula provisional que permitiría la puesta en pie de un cuerpo político con bases más democráticas para decidir el futuro de todo el Vietnam.

Si unos y otros contendientes se percatan al fin de que es inútil y cruel prolongar una guerra que nadie puede ganar, se habrá llegado al punto neutro de partida hacia una solución negociada del conflicto. Nixon tendrá interés en buscar una salida airosa. El año 1972 será electoral en Norteamérica y ha de ser a lo largo de 1971 cuando ha de preparar todo el dispositivo que le permita deshacerse dignamente de esta carga que tanto pesa sobre los hombros de la nación americana.

salvo prolongación por mutuo acuerdo. Tenemos, pues, unas perspectivas inmediatas que se han gestado en los meses finales de 1970 y que pueden alcanzar su apogeo en los primeros de 1971. No es hora de analizar aquí todos los complejos aspectos que presenta el litigio entre árabes e israelíes, pero conviene insistir en las posturas hoy en presencia. El Plan Rogers y, por tanto, la intervención de Jarring se basan en el respeto a la resolución de las Naciones Unidas adoptada el 22 de noviembre de 1967, pocos meses después de la guerra de los «seis días». Como recordará el lector, en ella se prevé la retirada de las fuerzas israelíes de los territorios ocupados en la referida guerra de los «seis días». Únicamente quedan excluidos de esta negociación los Altos del Golan, en territorio sirio, por no haber aceptado hasta ahora el Gobierno de Damasco la resolución de referencia y las propuestas recientes.

Los israelíes, por boca de sus más caracterizados portavoces, han anticipado ya que, por necesidades de defensa, no cederán algunos puntos estratégicos conquistados en junio de 1967 ni la parte vieja de Jerusalén que se anexionaron entonces.

Es difícil que los árabes acepten estas limitaciones, cuando ya habrán de ceder en otros capítulos, tales como las garantías de las líneas de demarcación, el libre tránsito por Akaba y Suez, etc.

Los norteamericanos, como de costumbre, han apoyado a fondo a Israel y han tratado de preparar el terreno de las negociaciones, ablandando a los israelíes con sustanciales ayudas en material bélico y económicas. ¿Hasta dónde llegarán las exigencias de Israel y hasta dónde las concesiones árabes? Tal como están las cosas, 1971 puede ser igual el año de las grandes esperanzas que el de los portazos sonoros, precursores de un nuevo enfrentamiento entre árabes y judíos.

#### CHINA-U. S. A.

EN su reciente análisis internacional, el Presidente Nixon ha anunciado que está dispuesto a estudiar seriamente el futuro de las relaciones entre su país y China comunista. Si es preciso, acudirán sus delegados a las misteriosas reuniones que se celebraban en Varsovia o buscará un marco más espectacular para iniciar esta aproximación.

El gesto del Presidente no es gratuito. La última votación sobre la entrada de China comunista en la O. N. U. ha indicado claramente que se había operado un cambio profundo en la opinión mundial. La lista de los países occidentales que entablan relaciones diplomáticas normales con Pekín aumenta constantemente. Y si Washington se empeña en proseguir su política de aislamiento de China comunista, corre el riesgo de perder la próxima votación de la forma más estruendosa.

China ha vivido ya los momentos desconcertantes de su revolución cultural; es una potencia nuclear en constante perfeccionamiento de su arsenal balístico y parece interesada en una mayor apertura hacia el mundo que la rodea. Si a todo esto añadimos que constituye en potencia un mercado de proporciones gigantescas, habremos completado el cuadro general de su momento presente.

Hace ya mucho tiempo que uno opina que es un error mantener a Pekín alejado del concierto de naciones. Washington ha de tomar pronto una decisión en este sentido, buscando una solución airosa para Formosa y modificando los estatutos que rigen en el Consejo de Seguridad, donde el derecho de veto constituye una reliquia anacrónica, nada comprensible después de un cuarto de siglo de la segunda guerra mundial.

**ALFOMBRAS**

60.000 alfombras en nuestros almacenes de Crevillente y Madrid. Precios de almacén. Exposición y venta, en General Ricardos, 61 (Metro Urgel).  
Teléfono 471 40 22

**SOLDADORES-MONTADORES**

necesita importante empresa de estructuras metálicas para provincias. Dirigirse al teléf. 2173672 ó 2177844

BAR-RESTAURANTE

**EL PENDON DE CASTILLA**

Avenida Nazaret, 8

Comunica el traspaso del establecimiento a doña Mercedes Vila Cabot.

La nueva Dirección saluda a sus distinguidos clientes, que espera seguirán honrándole con su confianza.

PRECISAMOS

**TUPISTAS O MACHIMBRADORES**

de primera y segunda

Teléfonos:

227-63-28 y 227-41-48 (24.801.)



**GRAN GALA DE NOCHEVIEJA**

en **HOTEL SIDERAL**

C/. Casado del Alisal, núm. 14

(detrás del Museo del Prado)

**CENA - COTILLON - BAILE**

3 orquestas - Rigurosa etiqueta

Conozca el programa

llamando al teléfono 467 12 00

## VIENTO NORTE

Van cambiando las situaciones atmosféricas y van desfilando sobre nosotros borrascas que han venido del Sur, del Norte o del Este; pero todo ello bajo un denominador común, de tiempo muy frío y con una duración anormalmente larga de las bajísimas temperaturas. Ahora, de momento, no parece que nos venga ninguna borrasca, sino que se aleja la última. Y no por eso dejará de hacer frío, ya que el viento será del Norte. Habrá mejoría, especialmente acusada en las regiones situadas al sur de grandes cordilleras, mientras que al norte de las montañas, los chubascos de lluvia o nieve seguirán frecuentes.

El día más frío ayer fué en Teruel, con cuatro grados bajo cero de máxima, seguido de Soria y Burgos, con máximas de dos bajo cero. Día más templado, en Canarias, con 20 grados de máxima, seguido de Cádiz, con 12 y Sevilla, Málaga, Almería y Baleares, con 11.

Las de Madrid fueron de tres sobre cero, y la de Navacerrada, seis bajo cero.

La lluvia más intensa fué en Ceuta, con 24 litros, siguiéndole Málaga, con 20, y Ciudad Real y Albacete, con 20 y 17, pero de nieve.

## COMPRE SU LIBRO

### ACERVO

ANTOLOGIA DE TEXTOS, CITAS, FRASES, DECINES Y MODISMOS. Noel Clarasó. Quince mil textos y citas de los principales autores de todos los tiempos. 1.082 páginas. 570 pesetas.

### ARIEL

ENSAYOS SOBRE PLANIFICACION ECONOMICA. Oskar Lange. «Ariel Quincenal», núm. 45. 176 páginas. 50 pesetas. Cuatro ensayos del gran economista polaco sobre planificación, desarrollo y socialismo.

### BARRAL EDITORES

GUERRA DEL TIEMPO. Alejo Carpentier. 148 páginas. Libros de Enlace. Ediciones de Bolsillo. 50 pesetas. Primera edición en España con dos relatos inéditos.

### EDAI

AVENTURAS DE DON QUIJOTE. INFANTIL (2 tomos). 500 pesetas. DICCIONARIO ENCICLOPEDICO EDAF (9 tomos). 6.300 pesetas.

### E. D. H. A. S. A.

UNA TEORIA CIENTIFICA DE LA CULTURA. B. Malinowski. El autor establece una teoría etnológica comparativa entre la sociedad primitiva y el mundo moderno. Latinoamericana de bolsillo. 75 pesetas.

### HISPANO EUROPEA

COMPLEJOS Y CONFLICTOS PSICOLOGICOS. M. Címica. Analiza nuestros conflictos internos y ofrece la clave para superar los complejos de la mente y de la psiquis. 260 págs. 270 pesetas.

### JUVENTUD

BHUTAN SECRETO. Michel Peissel. Ilustrado. 248 páginas. Un nuevo éxito del autor de «Mustang, reino prohibido en el Himalaya» y «El mundo perdido de los mayas».

### MANUALES TECNICOS KOEL

ESTUDIANTES, NO PERDAIS MAS TIEMPO!! Vuestros exámenes estarán siempre seguros adquiriendo publicaciones KOEL. De venta en todas las librerías. Si no los encontráis, pídolos a Editorial Tesoro. José Antonio, núm. 43. Madrid-13.

### MATEU

MATANDO SIGLOS EN BOCA DE AROA. Regina Flavio. La autora plantea, en una dramática acción, la problemática social y política que convulsiona América latina. Col. Mundo sin dimensión. 250 pesetas.

### NOGUER

EL ASESINO. Evelyn Anthony. 328 págs. 150 ptas. La historia de un asesinato resonante con un ritmo de acción vivaz y tenso sobre el fondo de un amor crudo y lírico a la vez.

### PLAZA JANES

EL «DESAFIO» EN ESPAÑA. 250 pesetas. Cincuenta personalidades españolas comentan la situación económica, la penetración del capital extranjero, la actual política de exportación, etc.

### QUEROMON EDITORES

EL LIBRO DE LA CAZA. G. Baldi y colaboradores. 316 páginas tamaño 21 x 30. Multitud de fotografías, 180 a todo color, encuadrado en tela. 1.000 pesetas. Imprescindible al buen cazador.

### SEIX BARRAL

LA CALLE DE VALVERDE, de Max Aub. Biblioteca Breve de Bolsillo 417 páginas. 100 pesetas. En una de sus novelas más personales, Max Aub reconstruye el Madrid de los años veinte.

## En estas fiestas navideñas

# gran MADRID

# NO HAY ACUERDO EN LOS PRECIOS

EL tema de los precios es vidrioso y apasionante. No por nada, sino porque atañe directamente a nuestros bolsillos. Cada uno ve las cosas a su modo, y protesta según le parece. Resultado: que muchos no están de acuerdo. Viene esto a cuento de varias discrepancias que hemos recibido sobre las informaciones de precios navideños, que venimos publicando desde varias fechas antes de que comenzasen estas fiestas. Intentaremos exponerlas y contestarlas una a una.

### Reposo

La primera discrepancia es de la Delegación de Abastos y Mercados del Ayuntamiento de Madrid. Se refiere al tema del reposo, tan claramente planteado por nosotros en el caso del mercado de Maravillas. Se nos dice, con bastante justificación, que el reposo ha dejado de ser un ente efectivo. Podemos comprar un kilo de peras y luego ir al reposo a que nos comprueben los gramos que nos faltan. Para que fuese efectivo habría que comprar algo acompañado de un agente e irnos con él al reposo. Lo efectivo son las comprobaciones que hacen los servicios de inspección municipales. En 1970 (hasta el 23 de diciembre) se han levantado 5.024 actas por desnivel de básculas, y 8.024 por fraude en el peso. Todas estas actas han supuesto sanciones por valor de más de ocho millones y medio de pesetas. De acuerdo: el reposo ya no tiene razón de existir. ¿Por qué no se elimina? Pero, si existe, debe estar en buenas condiciones y bien atendido.

### Asentador

No hemos conseguido hablar con él. Parece que hemos jugado telefónicamente al ratón y al gato. Nos ha llamado un asentador del Mercado Central de Pescados para desmentir los precios que hemos dado sobre el marisco que allí se vende. Dice que se vende todo mucho más barato. Según nos han comunicado se ha ofrecido hasta a regalarnos un centollo, «que no es un regalo, al precio tan bajo como está». Gracias por el ofrecimiento. Los precios los tomamos de la información diaria que sobre los precios de los mercados centrales facilita el Ayuntamiento de Madrid. La Delegación de Abastos y Mercados tiene un servicio de información francamente envidiable que consigue que a primera hora de la tarde el periodista que lo desea pueda tener por escrito todas las cotizaciones de productos alimenticios en los mercados centrales y en cinco mercados de distrito. Guardamos las hojas que el Ayuntamiento nos manda con esos precios y están a disposición de quien quiera comprobar la veracidad de las cifras que damos.

### Televisión

Muchas amas de casa se quejan de que los precios que damos y los que ven en la plaza no coinciden en absoluto con los que se dan en televisión. ¿Qué pretendemos? ¿Desorientar al público?

Pues no. No pretendemos desorientar al público, sino todo lo contrario. Ayer nos pusimos delante del televisor, y vimos y escuchamos una serie de explicaciones que nos dejaron perplejos. Por ejemplo, se nos ha dicho que las chuletas de cordero están caras, porque las de pascual están a 120 pesetas el kilo y las de lechal a 140. Según las cotizaciones de cinco mercados municipales que nos facilita el Ayuntamiento de Madrid, las chuletas de pascual se cotizan de 100 a 170 pesetas el kilo. Las de lechal, de 130 a 190. Los precios de televisión no son, por tanto, ni precios medios ni nada. Son unos precios un poco más altos de los mínimos. Y todos sabemos que si no es económico comprar lo más caro, tampoco es demasiado bueno comprar lo más barato, que suele ser lo de peor calidad. Se nos vuelve a hablar del pavo, que se vende congelado en los camiones-tienda a 85 pesetas. En el Mercado Central se vende a 80. En las tiendas se vende algo más caro: a 90 y hasta a 95. Televisión se olvida de hablarnos del precio del pavo fresco, que se ha cotizado a 140 pesetas el kilo. ¿De dónde obtiene su información Televisión Española? Parece que de la Comisaría de Abastecimientos y Transportes. Lo curioso es que este organismo conoce las cotizaciones madrileñas por la misma fuente que nosotros. ¿Cómo difieren entonces las cifras que se dan al público? Es un misterio que no estamos en condiciones de resolver.

### Uvas

Hablemos, por último, de las uvas. Y esta vez vamos a hablar de la información dada por Televisión Española en el día de ayer. ¿Cómo se puede decir, con voz en «off», que las uvas están a 14 pesetas o «algo más caras», cuando en la imagen se ve un puesto con las uvas marcadas a 30 pesetas el kilo? Ese es otro misterio. Según la cotización oficial, las uvas han oscilado entre las 13 pesetas (las peores) y 40 pesetas (las de mejor calidad). En tiendas de lujo, más caras aún. Uvas para la Nochevieja a menor precio de 30 pesetas el kilo es difícil encontrarlas. Esa es la realidad, salvo discrepancias, claro.

César DE NAVASCUES

## Ayuntamiento: Ayer, dos plenos

# 6.917 MILLONES, PRESUPUESTO ORDINARIO

## ● 1.738 millones para transportes

AYER, dos Plenos en el Ayuntamiento. Uno ordinario, con treinta asuntos, que fueron aprobados en su totalidad, y otro extraordinario, para aprobar los presupuestos de 1971. Los asuntos principales fueron los siguientes:

● Aprobación del presupuesto ordinario, por valor de 6.917 millones de pesetas.

● Aprobación del presupuesto especial de la Gerencia Municipal de Urbanismo, por un total de 1.676 millones de pesetas, y otro extraordinario, con destino a la Empresa Municipal de Transportes, por valor de 1.738 millones.

● Autorizar la creación de 118 plazas de mozos de grúas municipales.

● Desestimar el recurso de alzada interpuesto por Osinalde, S. A., contra los acuerdos de la Gerencia Municipal de Urbanismo de 23 de julio y 10 de septiembre del año en curso, sobre orden de demolición de obras abusivas en el edificio en construcción en la plaza de Colón, 2 y 3.

● Aprobar las modificaciones de tarifas de las ordenanzas de derechos y tasas por la utilización de Mercados Centrales, Matadero y prestación de servicios de agua, alcantarillado, fontanería, pozos negros y recogida de basuras.

● Aprobar el proyecto de obras de pavimentación y adecuación de la calle de Preciados, en el tramo comprendido entre la Puerta del Sol y la plaza del Callao. La calle de Preciados, definitivamente para peatones, se ajardinará y se colocarán marquesinas y voladizos para dar sombra y proteger de la lluvia al público.

Después del Pleno se levantó el segundo teniente de alcalde, señor Villalba, para despedirse de la Corporación, que deja como concejal, con sentidas palabras. El alcalde prometió contestarle el próximo día 2, día en que se produce el cese de los concejales salientes y la entrada de los nuevos.

César DE NAVASCUES

## AYER FUE ENTERRADO FERNANDO GAVIRIA HIJO

A las cinco de la tarde de ayer, recibió cristiana sepultura Fernando Gaviria hijo. Su entierro constituyó una auténtica manifestación de duelo. Sus muchos amigos acudieron a despedirse a la Ciudad Sanitaria Francisco Franco.

Fernando ha muerto a los treinta y nueve años, a consecuencia de un accidente. Durante su vida había sabido granjearse la amistad de todo el mundo. Amigo de sus amigos, sincero, honesto, su recuerdo continuará vivo entre todos por mucho tiempo. A su viuda e hijo, a sus padres, a sus hermanos, nuestro pésame. Nos unimos a su dolor. Es muy difícil decir adiós a Fernando Gaviria, hijo. Los que le hemos conocido y tratado en vida, sabemos que su amistad seguirá viviendo entre nosotros.

Fernandito llevaba varios días en estado de coma, a consecuencia de una caída fortuita, y el martes fué sometido a una operación desesperada. Desgraciadamente nada pudo hacer la ciencia por salvarle.

Ayer, los barmanes españoles, con Perico Chicote al frente, hicieron guardia de honor ante el cadáver del infortunado Fernando. Centenares de personas —los amigos todos de Gaviria junior— acompañaron en su postrer viaje a ese hombre bueno y cordial que fué siempre Fernandito.

Descanse en la paz del Señor.

## PREMIOS AFRIKA DE LITERATURA Y PERIODISMO

### ◆ Germán Lopezarias ha sido galardonado con uno de ellos

Han sido adjudicados los premios África de literatura y periodismo, convocados para 1971 por la Presidencia del Gobierno —Dirección General de Promoción de Sahara—. El premio África de literatura fué concedido a la obra titulada «El africanismo español», de la que es autor don Luis Sáenz de Govantes. El primer premio de Periodismo ha sido otorgado a don José Pérez Guerra, y los restantes premios África, a don Germán Lopezarias, don José María Fernández Gaytán y don Delfín I. Salas, por sus colecciones de artículos publicados

en diarios y revistas españoles. También se concedió mención honorífica a don Juan Ruiz Liñares y a don Alfredo Gabrielli, de la Cadena Azul de Radiodifusión, por sus emisiones radiofónicas sobre África.

El jurado acordó hacer mención de la constancia y acierto con que los periódicos nacionales, Prensa en general, Radio Nacional de España y restantes emisoras españolas, No-Do y Televisión Española han tratado las cuestiones que se refieren a la presencia y actividades de España en África.

**Por 93.300 pesetas  
Chrysler le ofrece un sedan de  
4 puertas y 4 lunas descendentes,  
5 plazas confortables y  
directamente accesibles, una linea bella y  
distinguida con la calidad probada  
en millones de autom6viles fabricados por  
Chrysler**

**Simca 900 - un coche por el precio de un cochecillo**



**Valoramos al máximo su coche usado • Amplias facilidades  
NOVAUTO**

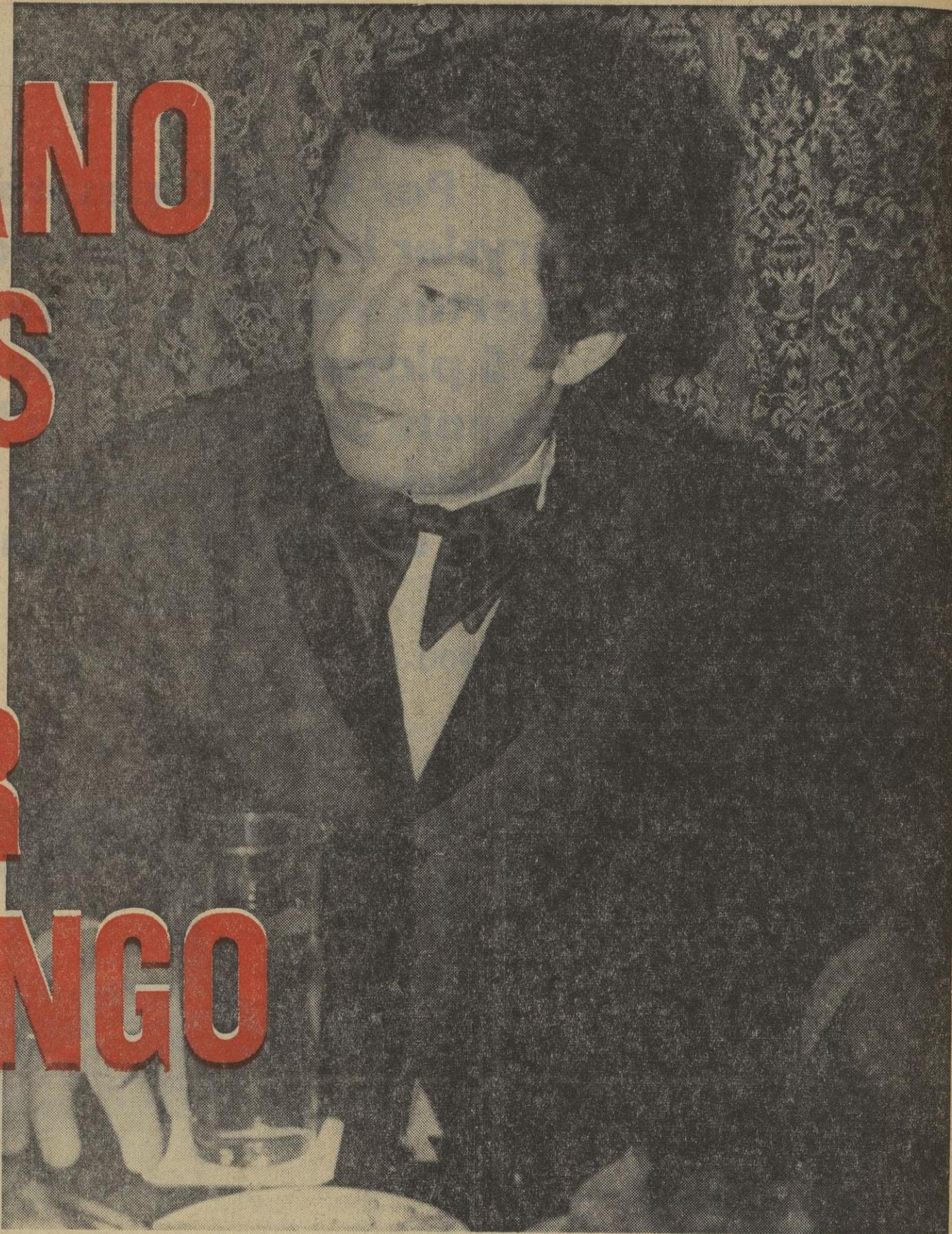
Visite las nuevas instalaciones en Avda. Generalísimo, 110  
Tel. 215 75 37. General Mola, 203 - Tel. 250 51 00 - MADRID

CONCESIONARIO DE  **CHRYSLER  
ESPAÑA**

**Chrysler España: Empresa de hoy y del futuro**

# MARIANO MORES Y SU DOLOR DE TANGO

«ADIOS, PAMPA MIA», LA COMPUSE SIN CONOCER LA GRAN LLANURA ARGENTINA»



SE le adivina el dolor del tango en las pupilas, y en la agresividad de sus manos cuando golpea las teclas del piano. Se presiente el dolor del tango en sus labios apretados. Pero, sobre todo, en el latigazo de su voz, sonora, como de tramontana. Se llama Mariano Mores y ha hecho maridoje con la canción porteña. El tango y él son la misma cosa. «La calesita», «Cafetín de Buenos Aires»,

«Adiós, pampa mía»... son Mariano Mores. Me dijeron de él: —Ese hombre le ha dado jerarquía al tango, lo ha elevado a la categoría de la mejor música sinfónica. Este es Mariano Mores. Se remansa su mirada cuando hablamos. Tiene una cabeza noble. Y una voz de caracolas. Hablamos de su barrio de San Telmo, donde nacieron los Grecos, los Ozolas, los mejores tan-

gueros de tipo tradicional. Allí nació Mariano hace no sé cuánto tiempo. Porque su edad es otro de sus misterios, de su duende. Tiene una edad de alquimista o de brujo. —Mi personalidad se ha realizado musicalmente con el espíritu de ese barrio porteño de San Telmo, claro. Y siempre he querido universalizarlo con mi música. Lo ha conseguido. Porque Mariano Mores es la expresión misma del tango. —El tango tiene un contenido español gravitante

y una línea itálica. Yo he bebido en esas dos fuentes, y he querido darle el color de una gran paleta orquestal. Porque el tango empezó comoailable; luego, se cantó. Ahora se puede oír como una partitura sería. Gardel y Mariano. Mariano y Gardel. Dos nombres para la mitología del folklore argentino. —Gardel fue un monstruo. Carlos fue el primero que rompió las fronteras del tango y le dió proyección universal, con su música y su voz. Yo estoy haciendo algo parecido a través de un colorido sinfónico, sin renunciar nunca a la esencia y al espíritu de su raíz.

—¿Sabe usted que hay una orquesta japonesa que interpreta tangos? —Oh, sí! En Japón gusta el tango tanto como en la Argentina. Claro que entre ellos y nosotros hay un parentesco de tristeza, de sentimentalismo... Compuso «Adiós, pampa mía» en 1944. Tras «La comparsita», es el tango más famoso de todos los tiempos. —No sé si es el que me ha dado más dinero. Nunca he querido saberlo. Porque todo lo que es creación lo alimentas con idéntico cariño. Una música, una canción, es como un hijo, que crece y se desarrolla. Y deja de pertenecerte. Yo no conocía nuestra pampa, pero había leído a Hernández y a otros poetas, y, a través de ellos, presentí la llanura. —El veyelismo, la música dodecafónica, la estridencia. ¿Tendrá hoy vigencia el tango? —Sí, sí. Claro que sí. Ab-

● Ha convertido el folklore porteño en música sinfónica

Por vez primera dará un recital junto a su hijo en Madrid

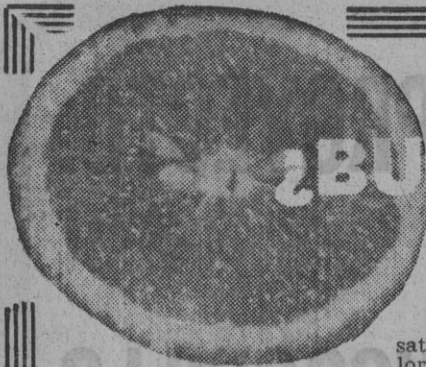
soluta vigencia. Argentina es eso. Por vez primera, Mariano Mores va a actuar en público junto a su hijo. Un muchacho alto, que es su viva imagen. Se llama Tito, y es el más genuino representante de los jóvenes tangueros del momento. —Por primera vez, Tito va a actuar junto a mí. Y será aquí, en Madrid. He tenido ocasión de escucharle. Y puedo asegurar a ustedes que me ha dejado estupefacto. Tiene una voz asombrosa, llena de matices. Una voz de trueno, dominado y reducido, a caballo entre Tom Jones y Sinatra. Pero absolutamente personal. Mariano Mores quiere mostrar un gran espectáculo en España, con artistas de aquí y de Argentina. El pondrá la música. —Hablamos de los ritmos de hoy. Dice él: —Todas las experiencias son buenas, interesantes.

Antes había que estudiar veinte años para componer una partitura. Hoy basta una guitarra eléctrica y seis meses de aprendizaje para componer una canción. Pero esto sirve para crear vocaciones. De los millares de músicos que surgen cada día, mañana uno de ellos puede conver-

tirse en un gran artista. Lo único que yo les reprocho es que casi todos los jóvenes compositores de hoy están despersonalizando la música. Hoy se oyen las mismas cosas, los mismos sonidos en Inglaterra que en Italia, Estados Unidos o Argentina. Y no debe ser así. Cada país tiene su tradición musical, su personalidad, su estilo. Le hago una pregunta, que él acoge con una sonora carcajada. Esta: —El tango, ¿no es una canción protesta, la primera canción protesta? —No, no. Aunque Discépolo escribió «Cambalache», que sí podría ser una canción protesta, el tango es sólo el sentimiento romántico de un país. Sólo eso. Y apura su whisky, con el dolor del tango, otra vez, brillándole en las pupilas.

YALE Fotos LLORENTE





## ¿BUSCA USTED SU OTRA MITAD?

### HOMBRES CULTOS, NO MENOS DE TREINTA Y CUATRO AÑOS

«Soy licenciada en Filosofía y Letras y estudio guitarra. Soy aficionada al teatro y cine, y practico la natación. Busco sincera amistad con hombres cultos, no menores de treinta y cuatro años. Sol.» (M-1.252.)

### UN HOMBRE SENSATO QUE RESPETE A LA MUJER Y SEA AMANTE DEL HOGAR

«Si deseas tener amistad sincera, eres hombre sen-

sato, capaz de saber valorar a la mujer, respetarla y hacerte amar por ella, tienes idea de lo que es formar un hogar serio, feliz, donde la alegría reine y se ahuyenten las penas, comprendido entre treinta y cuarenta años, escríbeme. Alicia» (M-1.253.)

### UN HOMBRE CULTO Y EDUCADO, DE MEDIANA EDAD

«Si eres un hombre culto, educado, que quieres encontrar en la mujer idénticas cualidades y si llegas a compenetrarte, encontrar un fin real y feliz, tienes idea de la responsabilidad, posees creencias religiosas y te hallas comprendido entre los treinta

y ocho y cincuenta años, escríbeme, que, a lo mejor, soy tu ideal. Francisca.» (M-1.254.)

### UN HOMBRE PARA CASARSE, SOLO Y SOLTERO, PREFERIBLE VALENCIANO

«Soy una mujer hogareña y alegre, de cuarenta y nueve años de edad, soltera y atractiva; vivo sola desde que murió mi padre, por lo que me gustaría conocer, con fines serios, a un hombre de mi edad, soltero o viudo sin hijos, que se encuentre en la misma situación que yo. Si es de Valencia, mejor. C. B.» (M-1.255.)



### DOS CHICOS RESIDENTES EN MADRID, CON FINES MATRIMONIALES

«Somos dos amigos de treinta y ocho y treinta y nueve años, respectivamente. Deseamos correspondencia con chicos de treinta y seis a cuarenta y cinco años, residentes en Madrid, con fines matrimoniales. Nos gustan, sobre todo, con una buena formación cristiana, que sean cultos, educados, sinceros y nos traten con delicadeza y respeto. Asun y Loly.» (M-1.256.)

### UNA MUJER DE TREINTA Y CINCO AÑOS PARA CUIDAR DEL HOGAR

«Soy viudo, con dos hijos, uno de catorce años y otro de nueve. Deseo correspondencia, con fin matrimonial, con señorita de treinta y cinco a cuarenta y dos años; tengo la vida solucionada, y quiero la mujer para las atenciones de la casa. Tengo coche, lo que facilitaría conocerla. J. S. P.» (M-1.257.)

### UN HOMBRE CULTO, RELIGIOSO Y SOLITARIO

«Señorita soltera, buena y honrada, muy cariñosa, hogareña, de treinta y ocho años y profesión enfermera, desearía mantener correspondencia con caballeros cultos y serios, sólida formación religiosa y con el porvenir resuelto. Una castellana.» (M-1.258.)

### SEÑOR MAYOR, CATOLICO, CULTO, DELICADO

«Señorita dedicada a la enseñanza primaria desearía sostener correspondencia con señor mayor, católico, culto, de trato delicado y que su situación económica sea buena, espléndida. Soy una chica de cuarenta años, fina, atractiva, sensata y buena administradora. María.» (M-1.259.)

### CHICAS SOLTERAS O VIUDAS, CON FINES MATRIMONIALES, DE VEINTICINCO AÑOS

«Soltero, de treinta y cuatro años, desearía correspondencia con chicas solteras o viudas, de veinticinco a treinta años, con fines matrimoniales, lo antes posible, por mi soledad; poseo piso propio. Tengo carrera universitaria, y soy católico. Contestaré todas las cartas. F. H.» (M-1.260.)

### CABALLEROS MAYORES DE CUARENTA AÑOS

«Quisiera me escriban caballeros mayores, de cuarenta a cuarenta y cinco años; yo tengo cuarenta, soy seria y formal, mido 1,65, no mal parecida, soy soltera, trabajo en Madrid y tengo piso propio, aunque modesto. G. T.» (M-1.161.)

### SEÑORITAS O VIUDAS DE MADRID O CERCA, JOVENES Y CON FINES MATRIMONIALES

«Deseo establecer contacto en Madrid o alrededores con señoritas solteras o viudas, de veinticinco a treinta años, con fines matrimoniales, sin hijos o a lo sumo uno. Soy culto, poseo piso, coche y porvenir resuelto. Mido 1,70, soy viudo y tengo un hijo. José.» (M-1.262.)

### UNA CHICA DELICADA Y EFICAZ QUE SUENE CON UNA FAMILIA CRISTIANA

«Sería la mayor ilusión de mi vida conocer a una chica delicada y tenaz, ilusionada y eficaz al mismo tiempo, que sueñe con tener una familia cristiana. Tengo algo más de treinta y cinco años, terminé la carrera hace bastante tiempo, soy de estatura media y creo que de aspecto normal. Francisco.» (M-1.263.)



## ¿TIENE USTED UN TRABAJO PARA...?

### CONSERJE U ORDENANZA

«Tengo cincuenta y cuatro años. Soy un hombre responsable, formal y de gran rendimiento en el trabajo. Me gustaría encontrar un empleo como conserje, ordenanza o algo similar. Puedo ofrecer inmejorables referencias. Bartolomé.» (5C-8-XII.)

### UNA GOBERNANTA DE HOTEL O ENCARGADA DE CAFETERIA, PARA VALENCIA

«Soy viuda, de mediana edad, educada y con don de gentes. Desearía trabajar de gobernanta de hotel, residencia o encargada de ropero. Vivo en Valencia y me interesaría encontrar trabajo en esta capital, pero también me desplazaría a Madrid si tuviera la suerte de que alguna persona se interesara por mi demanda de trabajo. María.» (6C-8-XII.)

### UN DEPENDIENTE DE CAFETERIA

«Hombre de treinta y cinco años, de profesión dependiente de cafetería, solicita cualquier trabajo dentro del gremio de hostelería. Francisco.» (7C-8-XII.)

### UN AUXILIAR ADMINISTRATIVO

«Mi deseo es entrar a trabajar en una oficina como auxiliar administrativo. Tengo veinte años, poseo el título de auxiliar administrativo, bachiller elemental y mecanografía. Me encuentro en la actualidad sin trabajo. Eloy.» (8C-8-XII.)

### ADMINISTRATIVO O DEPENDIENTE DE DROGUERIA

«Estoy casado, con dos hijos. Necesito un trabajo con el que poder vivir más desahogadamente a partir de las cinco de la tarde. Soy administrativo y también conozco bien el comercio, especialmente la droguería. También podría trabajar de cobrador; en fin, algo que me permita tener un sobresueldo, pues con uno solo, francamente, nos encontramos muy apurados. Juan.» (9C-8-XII.)

### UNA TAQUIMECANOGRAFA

«Soy una joven esposa, de veintidós años, sin familia. Preciso ayudar a mi marido a los ingresos del hogar. Soy buena taquimecanógrafa, con experiencia; además tengo grandes conocimientos de contabilidad. Mi trabajo tendría que ser media jornada, bien de tarde o de mañana. María Victoria.» (10C-8-XII.)

### UN PERITO QUIMICO INDUSTRIAL

«Se ofrece joven de veintiséis años, perito químico industrial, con experiencia, a industria o laboratorio químico. Puede dar inmejorables referencias. T.» (AC-10-XII.)

### UN ESTUDIANTE

«Mi problema es como el de muchas personas: que necesitamos un trabajo para salir adelante. Tengo veinte años, soy universitario y por las tardes podría trabajar en alguna oficina, o bien para dar clases a bachilleres, pues tengo bastante experiencia. Manuel.» (1C-11-XII.)

### UN AUXILIAR TECNICO DE OBRAS

«Poseo cinco años de experiencia en la construcción, trabajando como auxiliar administrativo. Conozco las relaciones con proveedores, compras, mediciones y certificaciones de obras. Gabriel.» (2C-11-XII.)

### UNA DIPLOMADA EN PSICOLOGIA

«Diplomada en psicología se ofrece para trabajar en empresa, departamento de relaciones públicas, colegio, etcétera, para jornada de tarde. También soy licenciada en Farmacia. Carmen.» (3C-11-XII.)

### UNA JOVEN TAQUIMECANOGRAFA

«Tengo dieciocho años y deseo trabajar como taquimecanógrafa, o sólo mecanógrafa, en jornada de mañana o intensiva. Soy bachiller elemental y tengo alguna práctica como mecanógrafa. María del Rosario Blasco García.» (4C-11-XII.)

### UN AUXILIAR DE DECORACION

«Soy un joven de diecisiete años. Mi trabajo hasta ahora ha sido de aprendiz de decorador-escaparatista, con tres años de experiencia en unos grandes almacenes de la capital. En la actualidad estoy sin empleo y me gustaría mucho trabajar en lo que anteriormente he realizado o algo similar. Retuerta.» (5C-11-XII.)

## SE NECESITA

### BOTONES DE CATORCE AÑOS

«Importante firma discográfica necesita los servicios de un joven de catorce años para desempeñar el puesto de botones. Teléfono 221 10 95.» (1B-29-XII.)

# CCQT

## LLAMADA GENERAL

Coordinador: J. R. FERRON  
Ilustraciones: A. BELLON

Para todo asunto relacionado con esta página rogamos a nuestros lectores llamen a este teléfono: 467 67 12. de 9 a 2 de la tarde.

Las direcciones no se dan por teléfono. Quien las solicite debe de hacerlo por carta y facilitando su dirección.

## Escriben los JOVENES \*

### JOVEN PERITO, CON FINES MATRIMONIALES

«Desearía encontrar una chica formal con fines matrimoniales, tengo ojos negros, mido 1,75, ya he terminado la carrera, soy perito; la chica que tengo la amabilidad de escribir, que tenga entre los veinte a veintisiete años. Julián.» (J-0897.)

### MAESTRO I. Y ESTUDIANTE DE INGENIEROS TECNICOS

«Joven de veintisiete años, 1,78, moreno, según dicen gozo de buena presencia, maestro I. y estudiante de ingenieros técnicos. Trabajo en una importante empresa automovilística, coche y piso propios. Desearía encontrar chica con estudios medios de dieciocho a veintiocho años, formal y

buena presencia, con fines matrimoniales. Manuel.» (J-0898.)

### VALENCIANO DE VEINTICINCO AÑOS, EDUCADO Y SERIO

«Quisiera relacionar me con señorita de veintidós a veinticinco años, formal y moderna para llegar a formar un hogar. Yo tengo veinticinco años, mido 1,71, educado y no muy feo. Si es de la parte de Levante, mucho mejor, aunque esto no importa mucho. A. B.» (J-0899.)

### JOVEN COCINERA EXTREMEÑA

«Me gustaría mantener correspondencia con chicos mayores de veintinueve años y que midan más de 1,70. Tengo veintidós



años, mido 1,65, soy morena, mi oficio es cocinera, soy extremeña; prometo contestar a todas las cartas. Ana.» (J-0900.)

### PORTUGUES ADMIRADOR DE LAS CHICAS ESPAÑOLAS

«Deseo sea publicado en tan digno periódico mi nombre y dirección porque quisiera correspondencia con jóvenes españolas. Carlos Franco. Fernando Oliveira, número 20. Lihaceira. Tomar (Lisboa).» (J-0901.)

### SOLDADO EN SAHARA

«Soy un chico que es-

toy haciendo el servicio en el Sahara y quisiera tener correspondencia con chicas españolas de quince a dieciocho años. Mamed Ali Charradi. III Tercio, VII Bandera, 3.ª Cia. Smara. Sahara. A. O. E.» (J-0902.)

### UNA CHICA INCOMPREDIDA

«Desearía escribirme con chicos de Madrid, Barcelona o Sevilla, soy una chica simpática y divertida, según me dicen mis amigos, moderna, pero, a pesar de todo, yo a ellos no los entiendo ni creo que ellos a mí. Angeles.» (J-0903.)

# MAPA SOLUNAR DE LA PENINSULA

Con objeto de detallar con mayor precisión los Periodos Solunares que rigen en las distintas provincias españolas hemos dividido el mapa de España en tres zonas (occidental, central y oriental) delimitadas por líneas rectas, y se han señalado los horarios medios para los lugares enclavados en cada una de dichas zonas. Los números de trazo más fino indican que los periodos finalizan hora y media más tarde y los gruesos dos horas a partir de la indicada.  
(Prohibida la reproducción total o parcial.)

SOL

FASES DE LA LUNA

SALE A LAS 8,22



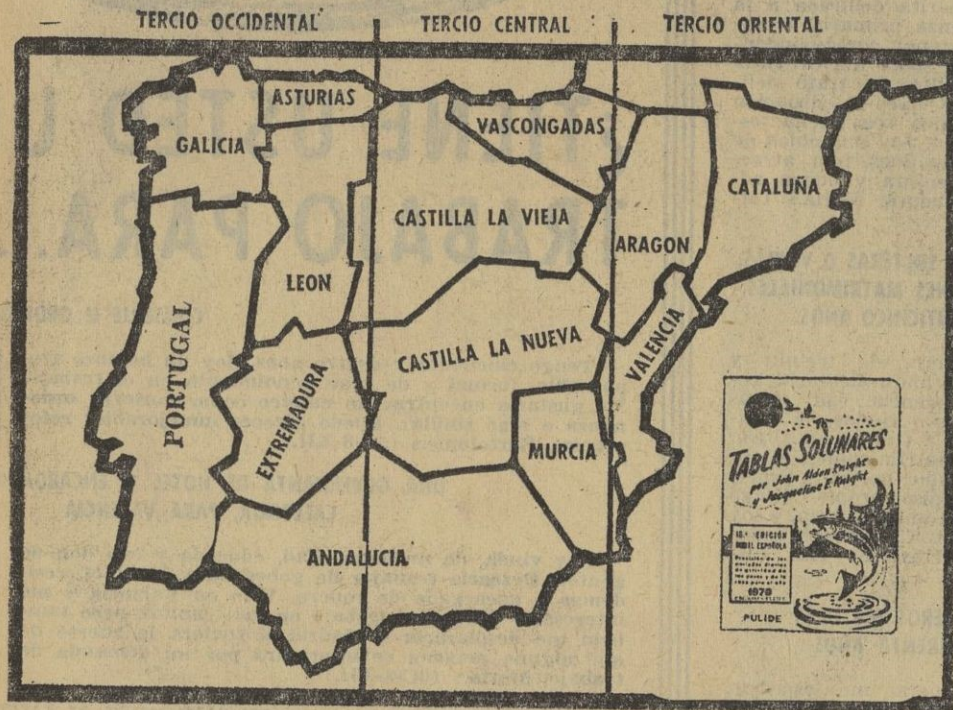
SE PONE A LAS 17,44



LUNA NUEVA

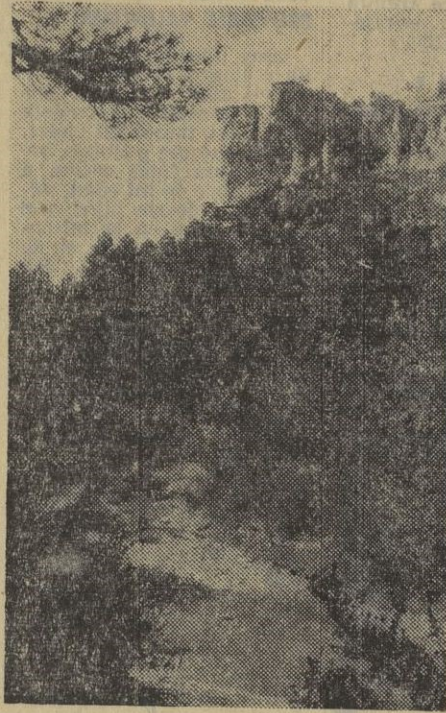


EN APOGEO, DIA 16  
EN PERIGEO, DIA 28



SABADO DIA 2:					
4,28	10,18	16,58	22,38	4,12	10,02
16,42	22,22	3,56	9,46	16,26	22,06
DOMINGO DIA 3:					
5,23	11,13	17,48	23,33	5,07	10,57
17,32	23,17	4,51	10,41	17,16	23,01

# UN AMBICIOSO PROYECTO: EL PARQUE CINEGETICO DE HOSQUILLO



especies autóctonas, como son el ciervo, el gamo y el corzo, en Hosquillo tienen ya refugio otras especies, como son el oso y el muflón, este último procedente de Alemania. Tampoco falta aquí el jabalí.

Actualmente se está procediendo a la construcción de vías interiores, construcción de comedores, reparación de accesos, refugios para ganado y otras instalaciones.

Este parque se encuentra a 54 kilómetros de Cuenca, y en la actualidad se puede llegar a él con cualquier clase de vehículo, por caminos y pistas forestales afirmadas, que atraviesan parajes de singular belleza.

En plena serranía de Cuenca, justo donde nace el río Escabas, se encuentra el Parque Cinegético Experimental de Caza Mayor, llamado Hosquillo, que ocupa una gran depresión de terreno, con una extensión de 1.000 hectáreas.

La creación de este parque obedeció a la idea de fundar un centro de rango internacional, donde se pudieran llevar a cabo las más ambiciosas experiencias en el campo de la investigación cinegética.

El emplazamiento no puede ser más adecuado, pues a ello contribuyen en gran medida los excelentes pastos de que dispone la zona, la existencia de agua suficiente y las características físicas del terreno, que es muy agreste y accidentado, aparte de que la abundante vegetación que allí existe constituye un factor altamente favorable. Por otra parte, estas mismas circunstancias y el impresionante panorama que se divisa desde cualquier punto constituyen magníficas posibilidades para atraer al turismo.

La finalidad de este parque no es sólo la de servir de escenario a experiencias cinegéticas, puesto que también se persigue la producción de ejemplares de caza mayor para su posterior suelta en cualquier otro punto de España. Aparte de las

## CONSULTORIO DE PERROS DE CAZA

Por el veterinario doctor don Jaime AGUADO TRIGUEROS

### EL PERRO EN CASA

#### LA CAMA DEL CACHORRO

La colchoneta o el colchón donde ha de reposar el perro, en cuanto a su confección, hoy no presenta ninguna dificultad. La más aconsejable es la construida de goma-espuma, cubierta por una funda de lona o plástico y provista de una cremallera o cierre adecuado que permita desprender esta envoltura, con el fin de lavarla cuando sea preciso, operación que se realizará con frecuencia, con lo que se evitará que el perro padezca infecciones de la piel. Hoy en día existen en el mercado colchonetas adecuadas de este género, impregnadas con ciertas sustancias, que impiden que el animal tenga parásitos, como son pulgas o garrapatas, lo que tiene la ventaja de que no hay que molestarse en encontrar quien nos confeccione una colchoneta de artesanía.

Las medidas serán las adecuadas al animal que ha de reposar en ella, pensando en su tamaño de adulto.

Cuando se trate de perros de tamaño pequeño, chiguagua, caniche enano, spincher, esta colchoneta puede instalarse en el interior de una cesta, provista de capota, que también se encuentran en las tiendas dedicadas a perro.

Hemos visto, para perros de raza grande, con el fin de que sus colchonetas no estén en contacto con el suelo, tarimas bajas de madera. Como no creemos se vendan ya fabricadas, el diseño de las mismas para su confección posterior por un carpintero lo dejamos a la capacidad imaginativa del propietario del can.

Ahora hemos llegado a la cuestión más peliaguda del acomodo del cachorro en el hogar.

Apartado de su madre, el animalito le echará de menos, tanto por lo que se refiere a su alimentación, capítulo objeto de otros comentarios, como a su presencia a su calor, sus lametones, etc.

Tratará de buscar a esta madre, de la que acaba de separarse, en la casa donde acaba de llegar. Procurará que lo cojan en brazos, lo pongan en el regazo o lo acaricien con frecuencia, mostrando predilección por las buenas butacas y sofás, donde se acurrucará, apoyándose en el cuerpo de cualquiera de los propietarios de la casa, preferiblemente niños mayores o adultos, ya que los pequeños —de ello hablaremos otro día— le causarán molestias.

Pero cuando realmente llega el momento más difícil es durante la noche. Entonces el animalito extrañará con mayor intensidad a su madre, lo que manifestará con aullidos, que primero inicia con un débil llanto, para ir elevando el tono, hasta que se oigan no sólo en el piso, sino en el resto de la casa.

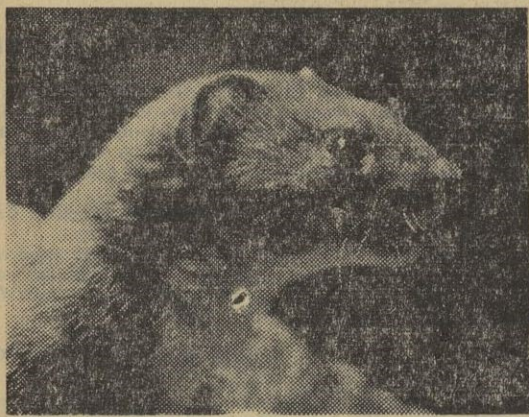
El peligro se ha presentado, y no hay más remedio que afrontarlo.

No es nada fácil. Son muchos los miles de propietarios de perros cuyos principios educativos sucumbieron en esta primera noche o noches. El perro fue introducido o subido al lecho, y, como consecuencia, el resto de sus días dormirá en cualquiera de las camas de la casa, existiendo muchos que cambian dos o tres veces de cama buscando determinada postura, cierta intensidad de calor o pesadez, profundidad de sueño de alguno de sus amos.

# pesca y caza

Una sección semanal de Carlos María FRANCO

Con la colaboración de Fernando LOPEZ SERRANO



## LAS ALIMAÑAS,

## A DEBATE

El tema de las alimañas es actualmente muy debatido. Especies, como el linco y el lobo, a las que antes se les tenía declarada una lucha sin cuartel gozan hoy de una protección legal, injustificada para muchos. Sea de ello lo que quiera, el caso es que actualmente parece imponerse la teoría de que la lucha contra estos «marginados» de nuestra fauna debe ser controlada, en gracia a que sobre algunos de estos seres parece cernirse el peligro de verse extinguidos.

Para tener una visión imparcial y justa hemos traído hoy a esta sección la opinión de un especialista en tan delicada materia. Se trata de Luis Blas Aritio, doctor en biología.

El nombre de alimañas hay que desterrarlo «a priori» y sustituirlo por el de depredadores. Alimaña es una palabra que automáticamente encuadra al animal en la categoría de enemigo y de animal dañino, cuando la mayoría de los animales así llamados son beneficiosos, entre otros factores por el papel preponderante que juegan en el equilibrio biológico.

Los depredadores de pelo son todos carnívoros y están comprendidos en cinco familias; los úrsidos, entre los que se halla el oso; los cánidos, de los cuales son representantes el lobo y el zorro;

los mustélidos, que es la familia que más especies tiene en nuestra fauna (la nutria, la marta, el tejón...); los vivérridos, a los que pertenece la gineta, y, por último, los félidos, con el gato montés y el linco como representantes.

Respecto al perjuicio que ocasionan, cabe señalar que, como depredadores que son, se alimentan de otros vertebrados. Entre sus presas están las liebres, conejos, perdices, aves de corral, algunas crías de las especies cinegéticas de caza mayor... En este sentido podemos decir que ocasionan un daño relativo. Por otro lado, está comprobado que en su alimentación los roedores entran en gran proporción, produciendo un beneficio a la agricultura. Además, mirando el problema no con lentes de miope, sino con una visión realista a varios años de distancia, su papel en el equilibrio biológico es tan fundamental que los beneficios que con su depredación producen en las comunidades animales compensan con mucho los daños ocasionados sobre algunas especies. Resumiendo, los depredadores son absolutamente necesarios en nuestra fauna, y los daños que producen son mínimos en relación con las ventajas que aportan.

Ciñéndonos únicamente a los depredadores de pelo y dejando aparte

especies de pluma tan importantes como el águila imperial, el quebrantahuesos... podemos confeccionar con letras rojas una lista de depredadores. Los que por el momento se hallan en mayor peligro de extinción son: la marta, el armiño y el linco. Van disminuyendo notablemente las poblaciones de meloncillo y garduña. El oso, con la protección de que ha sido objeto, parece ser que se ha salvado. El lobo, que ha estado a punto de desaparecer, gracias a la nueva ley de Caza y a su catalogación como especie de interés cinegético, podrá ser mejor protegido. Desde aquí quisiera hacer una llamada de atención a la conciencia de todos los españoles para que respeten estas especies, en peligro real de extinción. Pero no basta con respetarlas a ellas solas; es preciso respetar el medio ambiente en que estos animales viven. Porque respetar la Naturaleza supone respetar su suelo, sus plantas y sus animales.

El problema de la protección de la fauna, de la flora y del medio ambiente es muy complejo. Empieza por ser un problema de dimensiones universales que no corresponde únicamente al zoólogo, al botánico o al amante de la Naturaleza, sino que afecta a todos los habitantes del planeta.





## PANORAMA DE LA PESCA

Pocos resultados obtendrá el pescador que se decida a salir a los ríos, pues enero no resulta un mes propicio para la pesca. Y es que en esta cruda estación del año el estado de las aguas, frías y a veces mezclada con nieve fundida, hace que los peces se cobijen en los fondos o se aletarguen, como es el caso de la carpa y de la tenca.

Esto requiere decir que durante el mes en que vamos a entrar no haya pescadores decididos, a quienes no les arredra ni la escarcha, ni las nieves, ni los frios vientos, aun a riesgo de pescar sólo un resfriado.

Pero enero tiene días soleados, durante los cuales la pesca resulta más propicia. Es entonces cuando el pescador no debe dejar de acudir al río, con la esperanza de que sus esfuerzos no resultarán infructuosos, especialmente cuando el puesto esté resguardado de los vientos. En general, puede decirse que cuando las temperaturas son superiores a los ocho grados, las posibilidades de captura aumentan.

La especie que más probabilidades ofrece estos días es el lucio, cuyo apetito no disminuye. Al barbo se le puede ir a buscar a los ríos caudalosos, donde podemos conseguir algún partido empleando cebos vegetales, ya sea garbanzo, masilla, patata cocida, etc. La ova deberá usarse cuando las aguas discurren claras y normales de nivel. Para otras especies, como la boga, el cacho y la bermejueta, será conveniente utilizar lombriz de la tierra o gusano blanco.

En la pesca del black-bass o perca americana se podrá obtener buen resultado trabajando con habilidad la lombriz de tierra, cebo éste que resulta también recomendable para la pesca del lucio, aun cuando ninguna de estas dos especies desdeña el pez vivo si el pescador sabe tentarlas.

Foto Joaquín JIMENO CORTALS

## ESCRIBEN LOS LECTORES

### CACERIAS ORGANIZADAS POR UN ORGANISMO OFICIAL SOLAMENTE PARA RICOS

El Servicio de Pesca y Caza y Parques Nacionales, dependiente del Ministerio de Agricultura, ha organizado una cacería en las lagunas de Daimiel, necesitando para intervenir en dicha cacería el depósito de 6.000 pesetas, con derecho a no cobrar nada más que treinta piezas. Como puede observarse, sale a 200 pesetas cada pieza, más gastos de viaje y cartuchería, lo cual quiere decir que las cacerías organizadas en fincas particulares son carísimas, pero, como vemos, las organizadas por un organismo oficial son solamente para ricos.

Yo creo que en los terrenos y lagunas del Estado debían dar más facilidades para que los económicamente débiles, llegado el domingo, pudieran dirigirse a algún terreno con probabilidades de distraerse.

Hay algo que no comprendo tampoco: es cómo los cazadores de Ciudad Real solamente tienen que pagar 3.500 pesetas, y los demás, 6.000 pesetas, discriminación que no entiendo.

Joaquín  
MARTIN CRUZ

## "LOS SECRETOS DEL TIRO DE CAZA"

(Extracto del libro «Los secretos del tiro de caza», de Louis R. de Riquez, publicado en la colección Manuales Pulide)



### VELOCIDAD DE LA PIEZA (I)

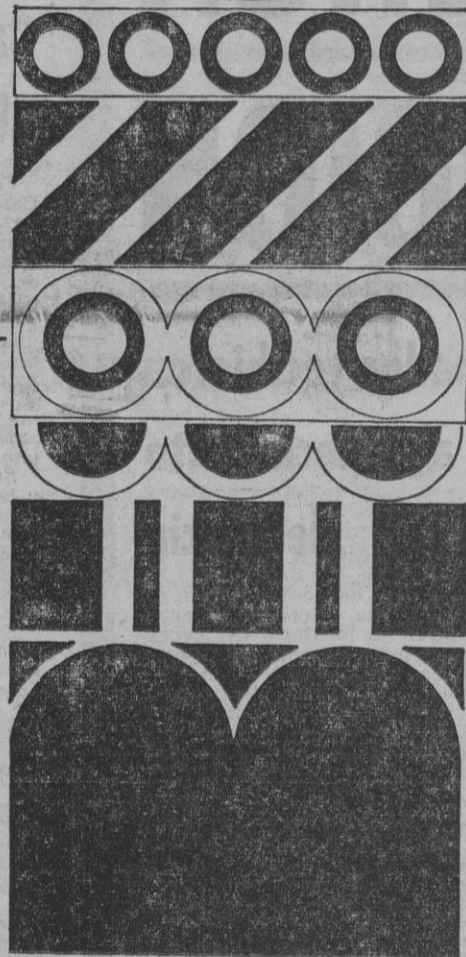
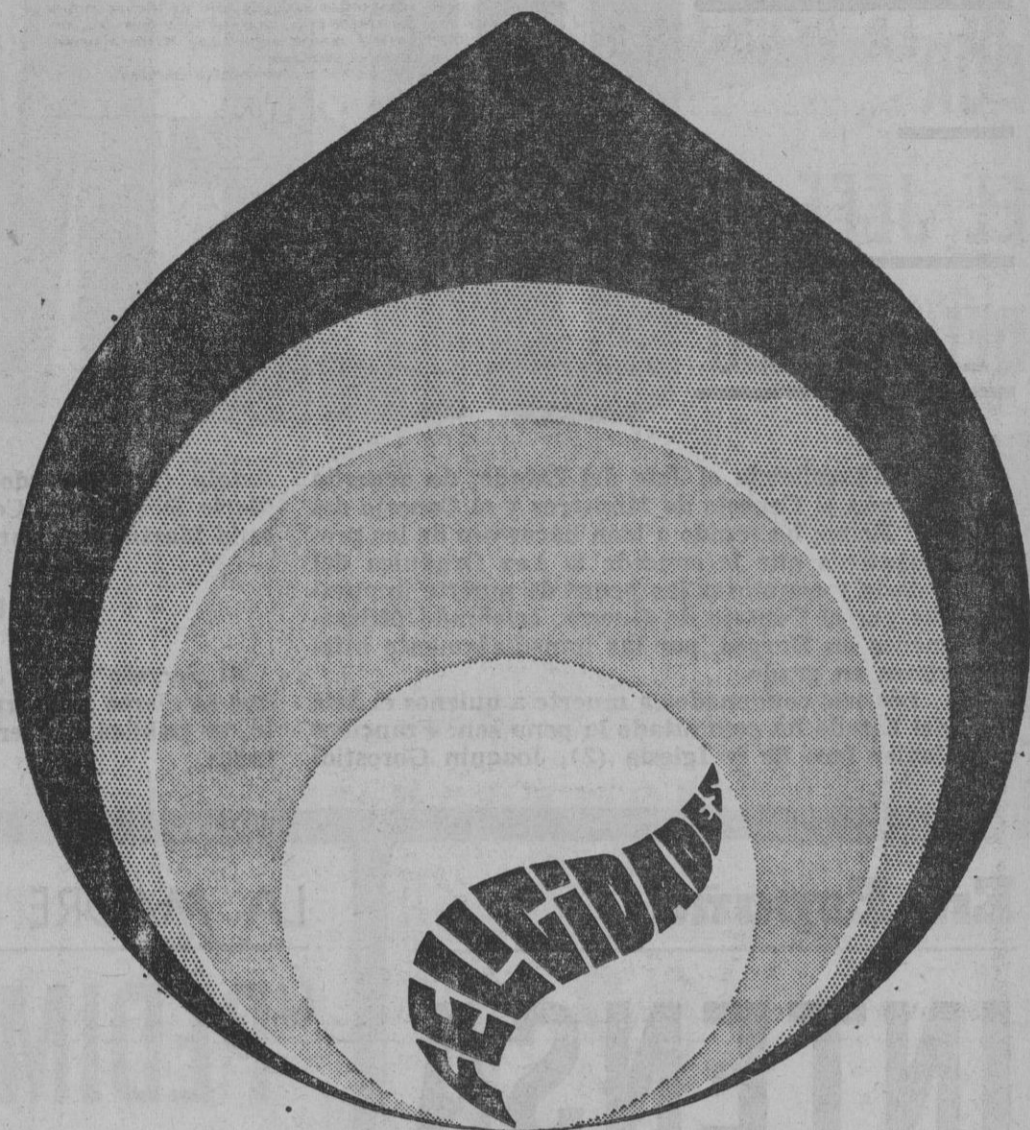
Todas las piezas de caza no corren o vuelan a la misma velocidad; unas son más lentas, y otras, más rápidas. Esto es ya de por sí una base de apreciación, pero, sin embargo, la rapidez con la que vuela una ave puede variar de lo normal al triple, según se trate de un vuelo reposado, por ejemplo, cuando va a posarse, o de un vuelo de huida.

Sólo el juicio del cazador puede discernir; apreciación que, ni que decir tiene, será tanto más precisa cuanto mayor experiencia posea, y que estará sujeta a menores errores cuanto mayor sea su conocimiento de la especie que cace.

En efecto, muy a menudo vemos cómo grandes ases de los ojos de perdices tiran de modo lamentable sobre pesados faisanes, a los que califican despectivamente de «autobuses», pero a los que, sin embargo, yerran. He conocido a buenos cazadores de salvajina acuática, relevantes en el tiro a la agachadiza, pero que eran incapaces de abatir una perdiz tirándole de la cola. Y no es tampoco un secreto para nadie que un buen cazador en mano con perro de muestra puede resultar desastroso en una línea de ojeo.

De lo que se deduce la moraleja de que sólo tira bien el que tiene el hábito de tirar. Y yo aun añadiría, ya que ciertamente tirar bien a la caza significa saber juzgar bien, que sólo juzga bien el que está habituado a juzgar.

En fin, tomemos como base las velocidades correspondientes a los principales tipos de piezas, empezando por los volátiles.



Deseamos que, esta noche, sea la más feliz de 1970 y que, a partir de mañana, comiencen a disfrutar del año más venturoso.

## AÑO NUEVO... ¿QUE COSAS NUEVAS?

Complete la felicidad de su hogar con alguna de esas cosas que hemos seleccionado para usted. Visite nuestros establecimientos. En su casa o en la de un amigo puede hacer falta algo que sólo tenemos nosotros.

lámparas



Arte-Decoración P. Santa María de la Cabeza, 6y15 Batalla del Salado, 1Y3

Toda clase de lámparas, en todos los estilos y precios. Figuras decorativas, cerámicas, cristalerías, alabastros, cuadros, relojes artísticos, etc

**CAMBIE SU LAMPARA VIEJA POR UNA NUEVA**

En LAMPARAS SANTIAGO le abonarán el importe de su lámpara antigua y se la cambiarán por una nueva.

**OTORGADA  
POR  
EL JEFE  
DEL ESTADO**

# CLEMENCIA

**S**U Excelencia el Jefe del Estado, de acuerdo con el Consejo de Ministros y el Consejo del Reino, ha tenido a bien hacer uso de las prerrogativas que le concede la Ley Orgánica del Estado y conmutar las penas de muerte impuestas por el Consejo de Guerra, celebrado últimamente en Burgos, por las inmediatamente inferiores en grado.

Los seis condenados a muerte a quienes el Jefe del Estado ha conmutado la pena son: Francisco Javier Izco de la Iglesia (2), Joaquín Gorostidi

Artola (2), Eduardo Uriarte Romero (2), José María Dorronsoro Ceberio, Francisco Javier Larrena Martínez y Mario Onaindia Nachiondo.

● "Boletín Oficial del Estado" ●

El decreto de la Jefatura del Estado por el que se ejerce la prerrogativa de gracia de indulto, se publica hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

**Para los condenados a muerte en el consejo de guerra de Burgos**

**En España**

## INTENSA EMOCION

**Los condenados recibieron con alegría y agradecimiento la notificación de clemencia**

● Según ha declarado alguno de los abogados de los seis condenados a la última pena, al comunicárseles el oficial de prisiones que bajaron al locutorio de jueces, creían firmemente que se les iba a comunicar la próxima ejecución de la pena capital. Al saber la noticia de su conmutación la acogieron con serena alegría y la agradecieron.

El abogado del señor Uriarte dijo que la noticia le produjo enorme satisfacción y sorpresa. «Esperaba —dijo— alguna conmutación, pero no el total de las penas.»

● Cuando los condenados esperaban el dramático instante de estar en capilla, han llegado a la prisión de Burgos los abogados defensores, que les han informado de la conmutación de sus penas capitales por parte de Su Excelencia el Jefe del Estado.

El momento ha sido de intensa emoción, tanto para los letrados como para los seis condenados. Francisco Javier Izco de la Iglesia, Eduardo Uriarte Romero y Joaquín Gorostidi Artola, con penas capitales dobles, así como José María Dorronsoro, Francisco Javier Larrena y Mario Onaindia, han declarado que la noticia les ha sorprendido y ha sido acogida con gran serenidad.

● La noticia de que el Generalísimo Franco había conmutado las nueve penas de muerte dictadas contra los activistas de la E. T. A. se conoció a las siete de la tarde en Burgos. La noticia corrió como la pólvora. La sensación fue extraordinaria. Los familiares de los procesados que permanecían en Burgos acogieron la noticia de la conmutación con profusión de llantos y, asimismo, con la alegría que es de suponer, reuniéndose en el hotel Almirante Bonifaz con los abogados defensores.

● La hermana de Uriarte Romero, uno de los condenados a muerte, ha manifestado a un periodista de la agencia Cifra lo siguiente: «Nuestra alegría es inmensa.» Manifestó que su padre seguramente se encontraría celebrando la noticia.

● Los corresponsales de Prensa y los abogados defensores han interpretado la noticia del indulto por parte de S. E. el Jefe del Estado, como un gesto de magnanimidad cristiana. Es un gesto altamente clemente, digno de mayores encomios. (Resumen de agencias.)

### TELEGRAMA DEL DELEGADO NACIONAL DE JUVENTUDES AL JEFE DEL ESTADO

Con motivo del indulto de los condenados de Burgos, el delegado nacional de la Juventud, Gabriel Cisneros, ha dirigido a Su Excelencia el Jefe del Estado el siguiente telegrama:

«Señor: en nombre propio, en el de mi delegación, en nombre de toda la juventud española, gracias por vuestra clemente decisión, testimonio de vuestra grandeza de ánimo y de la fortaleza de nuestro sistema. ¡Dios os bendiga! ¡Arriba España! Gabriel Cisneros, delegado nacional de la Juventud.»

LA MADRE Y HERMANO DE IZCO DE LA IGLESIA

## “PEDIMOS GRACIA PARA EL”

Carta enviada al Jefe del Estado el 12 de noviembre pasado

Doña Rosario de la Iglesia Calles y don Santiago Izco de la Iglesia, madre y hermano, respectivamente, de Francisco Javier Izco, condenado a muerte en el proceso de Burgos, enviaron el pasado día 12 de noviembre una carta al Jefe del Estado, cuyo texto comienza señalando:

«Somos una familia humilde española que desea exponerle respetuosamente una súplica:

Se trata de nuestro hijo y hermano Francisco Javier Izco de la Iglesia, que próximamente será juzgado en Burgos, acusado, entre otras cosas, de participación en el asesinato del inspector señor Manzanera.

Excelencia: estamos firmemente convencidos de que se hará justicia, y ése es nuestro deseo, sea quien sea el culpable. Pero nosotros nos dirigimos a Su Excelencia exclusivamente como la madre y el hermano de Javier Izco, en petición de clemencia para él, caso de que sea sentenciado a la última pena.

Nuestra confianza en la justicia y magnanimidad de Su Excelencia nos animan a hacerle esta petición, pero también nos atrevemos a ello apoyados en la sincera y firme adhesión que a lo largo de nuestra vida hemos manifestado hacia Su Excelencia y hacia los valores que su persona representa para nuestra Patria, como lo demuestran los siguientes datos que humildemente sometemos a su consideración en apoyo de nuestra súplica:

Nuestro marido y padre, Jesús Izco Anocibar, luchó como voluntario en la Cruzada, en un tercio de requetés de Navarra. Herido en campaña, perdió un ojo. Hasta su muerte ostentó con orgullo el carnet y la insignia que le acreditaban como mutilado de guerra por la Patria. Preocupado últimamente por el rumbo que empezaba a tomar su hijo Javier, luchó sin desmayar para recuperarlo, para lo cual no dudó en alejarse de Bilbao, en donde residía desde hacía muchos años, trayéndonos a todos a vivir a Madrid.»

Dentro del texto de esta solicitud, don Lucio Santiago Izco de la Iglesia hace las siguientes manifestaciones:

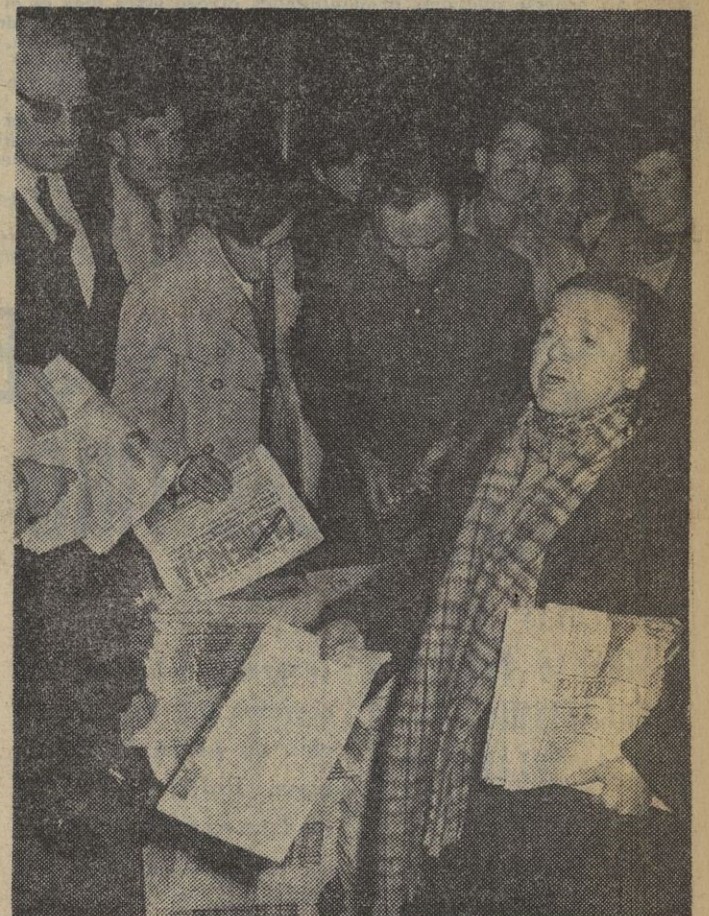
Me atrevo, señor, a suscribir esta carta, junto con mi madre, no sólo por mi condición de hermano de Javier, sino por lo siguiente: sólo hace tres años que acabé en Madrid mi carrera universitaria. Durante todo el tiempo que estudié en la

Facultad de Filosofía y Letras no paré de luchar decididamente, sin miedo y a cara descubierta, por mantener la fe de mis compañeros y los ideales que para nuestra Patria recuperé e hizo vigentes Su Excelencia desde 1936. Sufrí, y sólo ayudado por Dios pude soportarlo, insultos, falsas acusaciones y hasta golpes físicos. No dudé en presentarme en asambleas, discusiones de clase y de pasillo, y hasta en lanzar panfletos, no pocas veces para desmentar la mentira y la subversión marxista. Fui elegido durante varios cursos por mis compañeros en puestos representativos del S. E. U., a nivel de curso y a nivel de Facultad. Convencido de que la mejor manera de impedir la subversión, el ateísmo y el confusiónismo ideológico era la de despertar a los universitarios y hacerles conscientes de su responsabilidad y que era preciso unirse para incrementar el calor de nuestras convicciones religiosas y patrias y para que nuestra acción y nuestra lucha fueran más eficaces, contribuí a que se desarrollara y consolidara la Hermandad Nacional Universitaria aquí, en Madrid, y en provincias. Por último, siendo presidente del distrito universitario de Madrid de dicha hermandad, me cupo el inmenso honor de ser recibido por Su Excelencia el día en que le fué presentada la Hermandad Nacional Universitaria, cuya insignia se le impuso. En dicho acto—lo recuerdo con orgullo—leí a S. E. unas cuartillas. En ellas le manifestaba nuestra incondicional adhesión, le sometía nuestros planes de actuación futura y ponía a disposición de Su Excelencia nuestras vidas jóvenes e ilusionadas. Dios es testigo, señor, de que tres años después de aquel inolvidable momento no sólo no he olvidado a que ella donación de mi persona, sino que la reitero con mayor convicción aún, si cabe.»

La súplica concluye con las siguientes palabras:

«Estos son, Excelencia, sinceramente expuestos, los datos que queremos someter a su consideración. En ellos y en la magnanimidad de Su Excelencia nos apoyamos para reiterarle respetuosamente nuestra súplica de clemencia, que sólo en calidad de madre y hermano de Javier Izco de la Iglesia nos atrevemos a pedir.

Dios proteja la vida de Su Excelencia y guíe sus pasos.» (Europa Press.)



## Edición extraordinaria de PUEBLO

El indulto concedido por el Jefe del Estado a los condenados a muerte en el Consejo de Guerra de Burgos, despertó ayer gran expectación. PUEBLO, siguiendo su tradicional línea de servicio a sus lectores, no dudó en hacer una edición extraordinaria, que fué recibida con interés por el público y que se agotó rápidamente. La fotografía da testimonio de cuanto decimos. (Foto MOLLEDA.)

## JORNADA DE VIBRACION PERIODISTICA

Fuó ayer una jornada de intensa vibración y de gran esfuerzo para todos los medios informativos nacionales, en una leal y reñida competencia por llegar antes en la transmisión de la noticia del indulto de las penas de muerte. Especial mención merece Televisión Española, que alteró su programación para adelantar a toda España la decisión adoptada por el Jefe del Estado. Asimismo debemos resaltar la perfecta transmisión del importante mensaje de fin de año del Caudillo, realizado bajo la supervisión directa de don Adolfo Suárez, director general de Radio y Televisión.

Fueron numerosos los periódicos españoles que hicieron ediciones especiales para lanzar la noticia del día, llegada varias horas después del cierre de las tiradas, y las emisoras de radio interrumpieron sus emisiones para comunicar a los oyentes el indulto de la máxima pena.

LA SAETA RUBIA, EN EL BANQUILLO RIVAL



# «EL DOMINGO CAERA EL MADRID»

(Di Stéfano)

“AUNQUE FUERA DE CASA ES TEMIBLE, NO PASA POR MENTE QUE PODAMOS PERDER”

**PUEBLO**  
**extra**

Repiquea con insistencia el teléfono en el vestuario «che». Tras considerable espera, Alfredo di Stéfano, que andaba a medio vestir, toma el auricular.  
—Decirme, «pibe», decirme.  
La voz fuerte, potente. Cierta y en él desusada amabilidad. El acuerdo es inmediato.  
—Llámame a casa. Más tarde.

“Todos juegan peor en casa”

Ya es más tarde. Di Stéfano ha estado comiendo con la familia, y ahora, en su nuevo hogar valenciano, prepara el inmediato trabajo.

—¿Feliz, Alfredo?  
—Sí, muy bien. El equipo anda.

—Ahora parece que mucho mejor que antes, ¿cierto?

—Yo creo que llevamos un

(Pasa a la pág. siguiente.)

José María GARCIA  
Fotos Raúl CANCIO

## VI SAN SILVESTRE VALLECANA

(Gran Premio La Casera)

SALE DE “PUEBLO”  
ESTA NOCHE

- ★ Karina, eurovisiva, madrina de la prueba
- ★ Mike Tagg y Alvarez Salgado, favoritos

(Información en página 22)

Vuelve arrepentido de su expulsión

**JAYO**

## “NO ME OCURRIRA MAS”

- «Fué halagador que se acordaran de mí»
- «No soy insustituible; la ausencia de Luis sí es importante»

El domingo, si Marcel Domingo lo considera necesario, reaparecerá, tras su sanción de tres encuentros, Jesús Martínez Jayo. El número «5» del Atlético vuelve a su dueño, con plena justicia. Jayo —recordemos— fué expulsado el día 6 de diciembre, cuando faltaban muy pocos minutos para que terminara el partido que jugaban «colchoneros» y donostiarras en el Manzanares.

La voz del aficionado y de muchos cronistas se dejó oír: la falta de Jayo, en el centro de la zaga, se hizo notar ostensiblemente. ¿Tienen razón quienes eso aseguran? Veamos lo que opina el propio Jayo.

—No. Me ha molestado que se dijera eso, porque puede suponer un menosprecio a mis compañeros, que, por otra parte, lo han hecho muy bien: un empate en Gijón, victoria ante el Málaga y derrota, totalmente injusta, en Barcelona. Pero, naturalmente, me halaga.

(Pasa a la pág. siguiente.)

Juan Manuel GOZALO  
Fotos Raúl CANCIO



ASPIRADORES  
**PHILIPS**

máxima aspiración



1.990 Pts.



ARTESANIA CASTELLANA  
PRECIOS DE FABRICA  
MUEBLES CASTELLANOS  
LES DESEA  
**Felices Fiestas**  
VENTA DIRECTA AL PUBLICO  
HACEMOS ENVIOS A PROVINCIAS Y EXTRANJERO  
MARTIN DE LOS HEROS, 72 • ELOY GONZALO, 36  
SAN BERNARDO, 97 • INFANTAS, 44 • DIEGO DE LFON, 46  
EMBAJADORES, 174 • DIEGO DE LEON, 31

# JAYO:



## "NO ME OCURRIRA MAS"

(Viene de la pág. ant.)

porque significa que la afición y la crítica me recuerdan con cariño y están conmigo. Y eso es halagador. Pasemos al asunto de la expulsión. ¿Será la última vez?

—Ha sido la primera y será la última. No habrá más.

—¿Puede asegurarlo?

—Muy sencillo. En nueve años de profesional, la experiencia que yo creía tener, no me ha servido de nada. Perdiendo se aprende. Sigo pensando que mi expulsión fue simple y tonta. Pero me he dado cuenta que aún me faltan muchas cosas por saber del fútbol. Esta ha sido una de ellas.

—Ahora que lo sabe y lo ha sentido en propia carne. ¿qué consecuencia práctica extraerá?

—Tener más paciencia. Aguantarlo todo. Aquel día, contra la Real, me sentí contagiado por la pasión de las gradas. Me cabe la satisfacción de no haber sido yo quien comenzó el jaleo. Me limité a responder una agresión.

—Sea sincero. ¿Piensa que su ausencia no ha sido importante?

—Sinceramente, creo que no. Soy uno más en la plantilla. Precisamente es en la parte zaguera donde el Atlético está más arropado. Si es importante, por ejemplo, la falta de Luis.

—¿Habrá perdido ritmo?

—Voy a seguir en mi línea de sinceridad. Me faltará ritmo y un poco de colocación. Soy consecuente y realista. Pero lo que no me faltará, seguro, son ganas, confianza, deseo de agradar. La seguridad en mi mismo que tengo desde que empecé a jugar al fútbol.

—¿Qué ocurrió en Barcelona?

—Parecerá un tópico, pero faltó suerte. Ese encuentro se juega cien veces y no ocurre lo mismo. Siendo imparcial, el empate a dos hubiera sido lo lógico.

—El domingo viene el Las Palmas. No es por asustarle, pero en los tres últimos años los canarios se llevaron del Manzanares dos victorias y un empate.

—No es problema. Los cenizos se acabaron para nosotros, desde que nos hemos convertido en un equipo regular y con ganas de victoria siempre. Los canarios no me producen ninguna preocupación. Me asustan los equipos que vienen a jugar, no a defenderse. Sé que ganaremos. En el Manzanares perdimos un punto en la primera vuelta y no concederemos más de eso en la segunda.

—Suerte en su vuelta.

—Gracias a todos por el recuerdo.

J. M. G.

# LA SAETA RUBIA EN "EL DOMINGO CAERA EL MADRID"

(Viene de la pág. ant.)

rendimiento parejo. Desde el primer momento hemos tenido juego.

—Pero los resultados no son los mismos, Alfredo.

—Faltaba acoplamiento, penetración...

—Y, a pesar de este acoplamiento y de esa penetración, ganar en casa les cuesta Dios y ayuda.

—Nos cuesta, pero nosotros por lo menos ganamos... que otros, ni eso. Lo que sucede es que en casa se juega peor. Escasez de figuras en las delanteras. Faltan estrellas fulgurantes.

—De estas dificultades, ¿tiene algo que ver el estadio de Mestalla, al parecer, estrecho?

—Bueno, algo nos perjudica, pero la dificultad ya digo que es general.

### "Todo el mundo llora"

Alguna que otra bromeja. Recuerdo que los «inocentes» y sus «inocentadas», de las que Alfredo fué curiosa víctima.

—Has cambiado el equipo «ideal»; has hecho drásticas

innovaciones; titulares indiscutibles están hoy de suplentes; chavales desconocidos gozan ya de fama y prestigio. En contraste, al fin, el equipo idóneo?

—Hemos probado hombres y tácticas, y el esquema ya lo tenemos. El éxito consiste en adaptar el material humano al sistema, o si lo prefieres, el sistema a los hombres.

—¿Tienes buen material?

—Joven y bueno.

—¿Para pensar en el título?

—Por él vamos.

—¿Lo dices en serio?

—¡Toma, claro! ¿O es que los veintidós puntos que llevamos son de casualidad? A nosotros tampoco nos regalan nada. Observo que todo el mundo llora, y me hace gracia. A nosotros nadie nos regala nada. A nosotros también se nos lesionan jugadores, aunque, como estamos tan lejos de Madrid, estas lesiones son desconocidas.

—¿Quejas contra alguien?

—No, «pibex». Yo no me quejo. La pelota está en el tejado.

### "Se normaliza el fútbol español"

La pelota está en el tejado. Y la Liga, emocionante y

disputada. La lucha satisface, por el momento, a mi interlocutor.

—El fútbol español se normaliza. Ahora no se sabe quién es el mejor.

—¿Quieres decir que los triunfos consecutivos anteriores del Madrid eran anormales?

—Claro. Anormal es que quede campeón siempre el mismo. A partir de ahora el fútbol ganará mucho. Emoción, alicientes, llenos. Todo mejor.

—Por cierto, quien puede hoy alardear de ser ese «mejor» discutido y polemizado es

### "Claro que hay extremos en España!"

Me voy del tema. Dejamos al Madrid. Habla ahora de sus chicos. Buenos muchachos.

—Conmigo se portan maravillosamente.

—¿Y tú con ellos?

—También.

—¡Hombre!, como eres mandón, autoritario, despota, rarillo, yo pienso que...

—No, no. Los jugadores son los dueños del «perro». Hay que tener psicología con ellos. Mano izquierda.

- «El fútbol español se normaliza»
- «Ya no gana siempre el mismo, ahora habrá emoción, alicientes y llenos»

el Barcelona, flamante campeón de invierno.

—Bueno, amigo, aquí lo que interesa es ser campeón de verano. Lo otro, ¡pchs...!

—¿Quién te gusta más: el Barcelona o el Atlético de Madrid?

—Los vi el otro día. Más armado en el centro, el conjunto madrileño. Más rápidos adelante, los azulgranas.

—¿Y el Madrid, Alfredo, tu entrañable y querido Madrid?

—Una de cal y otra de arena. Fuera de casa es terrible. Esto sí.

—¿Qué va a suceder el domingo? ¿Va a ganar el Madrid de tus sueños o este Valencia de tu presente?

—Piensa. Se ha quedado mudo. Pasan unos segundos. Respuesta categórica, tajante:

—El Madrid cae el domingo. Le ganaremos.

—¿Tan convencido estas?

—Por mi mente no pasa, en estos instantes, la posibilidad de que nos derroten.

—Bien va.

—Moral de hierro. Creo en mis chicos. Perder, además, sería grave para nosotros.

—¿Qué más mano quieres, si te has sacado de la manga hasta extremos, cosa que aseguran que no hay en todo el país...!

—Claro que hay extremos en España! Lo que pasa es que los ponen en otros lugares para remediar y tapar huecos.

—¿Remedia alguien tus problemas?

—¿Cómo dices...?

—Que si algún directivo o el presidente ha querido imponerte a algún jugador...

—Yo no dejo inmiscuirse a nadie. Creo que el que consienta eso no manda ni en su casa.

—¿Tú mandas?

—Claro. Yo soy la «máquina», y ellos, los «vagones». El «parné» lo llevo yo.

El «parné» y la leyenda. Historia de un «9» que hoy hace historia en el foso de un campo levantino, con chinchada» enervorizada y serias aspiraciones hacia un título que lleva lustros huyendo de aquellos pagos...

J. M. G.



Club **MONACO**

(FINAL GOYA-DR. ESQUERDO)  
FUNDADORES, 9  
TELEFONO 256-01-69

Club **CARAVELLE**

BARCELO, 11  
(JUNTO GLORIETA BILBAO)  
TELEFONO 257-00-42

# GRAN GALA FIN DE AÑO

LAS MEJORES ORQUESTAS  
LOS CANTANTES DE ACTUALIDAD  
COTILLON DE LUJO  
UVAS DE LA SUERTE  
CHAMPAN EXTRA  
**CASTELLBLANCH**

## Noticiero de 24 Horas

### PAQUITO Y CLARAMUNT I JUGARAN CONTRA EL MADRID

VALENCIA. — El Valencia podrá contar para su partido del domingo próximo contra el Real Madrid, con sus jugadores Paquito y Claramunt I, no obstante la lesión que sufrieron el pasado domingo jugando contra el Español.

Esto se deduce de la satisfactoria prueba que han pasado ayer, durante el entrenamiento que realizó el Valencia, y en el cual tanto Paquito como Claramunt han entrenado a plena satisfacción, sin resentirse lo más

mínimo. En cambio, no participó en la sesión el extremo izquierdo, Valdez, debido a que, además de encontrarse lesionado, sufrió un ataque de gripe. Hoy proseguirá el Valencia sus entrenamientos, estando previsto un partido de ensayo entre el equipo titular y el conjunto aficionado.

### Cesó Olsen en el Coruña

LA CORUÑA. — La Junta Directiva del Real Club De-

portivo de La Coruña envió una nota a los medios informativos, cuyo texto dice:

«La Junta Directiva, en reunión celebrada anoche y una vez examinado un informe escrito que a petición presentó el entrenador don Roque Olson Fontana, y una vez analizada la situación, se acordó encomendar la dirección técnica del equipo, con carácter provisional, al entrenador titulado don Arsenio Iglesias Pardo, manteniendo al señor Olsen su vinculación profesional con el club.»

Arsenio entrena en la actualidad al Fabril, que milita en la serie A Regional.

Hoy jueves será presentado a la plantilla de jugadores el nuevo entrenador, que ya dirigirá los ejercicios físicos y el entrenamiento en este día. (Alfil.)

**Alexandra** MAÑANA VIERNES, ESTRENO  
Sienta cantar dentro de usted la primavera del amor. Sólo una píldora, y al instante todo se ve de color de rosa

SALA ESPECIAL



## le pillole di Ercole

(LAS PILDORAS DE HERCULES)

V. O. con subtítulos en español

MAYORES 18 AÑOS



## MULLER, Balón de Oro 1970

# Overath o Beckenbauer lo merecían más

COMO todos los años por esta época, «France-Football» dio el jugador europeo que, por votación de un sector de la crítica, es proclamado el mejor de Europa. El alemán Müller, realizador máximo en la última Copa del Mundo, será quien reciba el Balón de Oro y el primer jugador alemán a quien se otorga este máximo galardón. Sin quitar méritos a la fácil realización de Müller, artillero terrorífico en el Mundial azteca y en Alemania, creo hubiera sido más justo entregar el trofeo bien a Beckenbauer, jugador muy completo, o al también alemán Overath, arquitecto de fútbol moderno, que actúa en el centro del terreno, para acompañar a los hombres-punta cuando es preciso hacerlo. ¿Se ha querido premiar la eficacia del «hombre-gol»? En tal caso, de acuerdo. Pero Müller no ha sido el mejor futbolista 1970. El más positivo realizador, si.

Si observamos la línea de concesión del valioso trofeo, vemos que la casi totalidad de los premiados pertenecen al grupo del llamado «fútbol arte», en su especialidad del juego de ataque. El primer Balón de Oro se lo llevó Matthéus, el llamado «rey del regate», jugador británico con ideas latinas. Después, dos veces seguidas, Alfredo di Stéfano, cuyas cualidades no resulta preciso recordar. Le siguió Raymond Kopa, quizá como premio a su gran actuación en el Mundial de Suecia, en 1958. Más tarde se hace justicia a Luis Suárez, nuestro genio perdido y tan poco simpático a las masas de Barcelona y Madrid. Va a continuación Sivori, el rebelde argentino de la Juventus italiana, y en 1962 se premia a la fuerza, simbolizada por el checo Masopust, designación que rompió la idea hasta entonces tradicional.

Sólo un guardameta tiene el trofeo europeo, el ruso Yachine, espléndido jugador en el estilo sobrio, pero de gran irregularidad. Por bajo era muy vulnerable. Y después se volvió a lo que podríamos llamar línea clásica en la concesión, ya que el escocés Law, espléndido en el campo con el balón en los pies, pero insostenible en su conducta personal, se llevó el trofeo con toda justicia, igual que en el año siguiente, es decir, 1965, el portugués Eusebio, tan buen realizador como Müller, pero más hábil, mejor futbolista. Es decir, no se premió al artillero. En 1966, Bobby Charlton, «el divino cativo», jugador inglés con cerebro futbolístico latino, es premiado como el mejor jugador del año, lo que bien merecía después de su actuación en el Mundial de Inglaterra. Más tarde, Albert el maravilloso jugador húngaro; el genial melencuado Best, en 1968, y Rivera, en el año 1969.

Sin quitar méritos a Müller, jugador práctico, atlético, valeroso, útil a su equipo y un gran realizador, sus compatriotas Beckenbauer y Overath lo merecían más, al ser mejores en la función global del fútbol. Y recordamos que el primero de estos jugadores actuó gran parte del Italia-Alemania, en México, con un brazo inmovilizado por lesión fortuita. Aún así y todo, no le quise quitar el seleccionador. Schoen, al conocer lo que es Beckenbauer en la obra del bloque, Müller marco muchos goles, es cierto; pero la mayoría de los balones le fueron servidos en bandeja por estos dos fenómenos, cerebros del equipo alemán. ¡Y qué calidad de juego el suyo!



NO  
ESTA  
DESCARTADO  
**IRURETA**

## “QUIZA PUEDA JUGAR”

—¿Y eso?

—Muy sencillo. No tengo un tirón. Es una pequeña contractura en la parte inferior del muslo derecho. Llevo con ella tres partidos, y el domingo, en Barcelona, estaba el terreno tan malo que empecé,

—¿Por eso le sustituyeron?

—Sí. Pero yo estaba pidiendo el

bien: he jugado los quince encuentros de la primera vuelta.

—¿Se considera titular?

—No, de verdad. El equipo cuenta con excelentes jugadores. Una cosa es jugar y otra ser titular.

—¿Contrato?

—Esta temporada y dos más.

—Pero hubo problemas para la renovación...

—Cuestión de puntos de vista, que se resolvieron felizmente.

—¿Puede considerarse éste su mejor año futbolístico?

—Desde luego es en el que mejor estoy jugando. Pero yo creo que puedo y debo llegar más. Tengo muy poca edad, y me queda mucho por delante.

—¿Qué puede adelantarse sobre su alineación del domingo?

—Déjala en interrogante. Desde luego, si todo sigue como hasta hoy (ayer miércoles) es probable que pueda salir. Pero lo que sí quiero dejar bien sentado es que no tengo un tirón. Es una simple contractura, que de apartarme del equipo sería por un domingo. Siempre contando, claro está, con que me quiera poner el «mister».

Sentado queda Irureta no es baja segura. El domingo puede jugar ante el Las Palmas. Se lo deseo sinceramente.

## ◆ «HE MEJORADO NOTABLEMENTE»

cambio quince o veinte minutos antes.

—¿Entonces...?

—He mejorado muchísimo, y aún es posible que pueda jugar si el «mister» lo considera oportuno.

Javier Iruretagoyena, veintidós años, eibarrés de nacimiento, algo tímido, pero franco y amable cuando habla con alguien en quien confía, me cuenta después a grandes rasgos algo de su historia rojiblanca:

—Estoy contento. Jugué trece partidos el primer año de estar aquí, veintitrés el segundo y veintisiete el pasado, aun teniendo una lesión de fibras. Esta temporada voy muy

Juan Manuel GOZALO

Fotos Raúl CANCIO

# George Best

Texto: JOHN ADAMS

Dibujos: ART & DESIGN STUDIOS

## sobre fútbol

### 10. ATACANDO.—JUEGO BAJO PRESION

George, la última vez nos explicaste cómo jugar cuando había tiempo por delante. Pero ¿y cuando no lo hay, como aquí?

Aquí, por ejemplo, estoy protegiendo la pelota, colocándola lo más lejos posible del adversario, gracias a mi cuerpo.

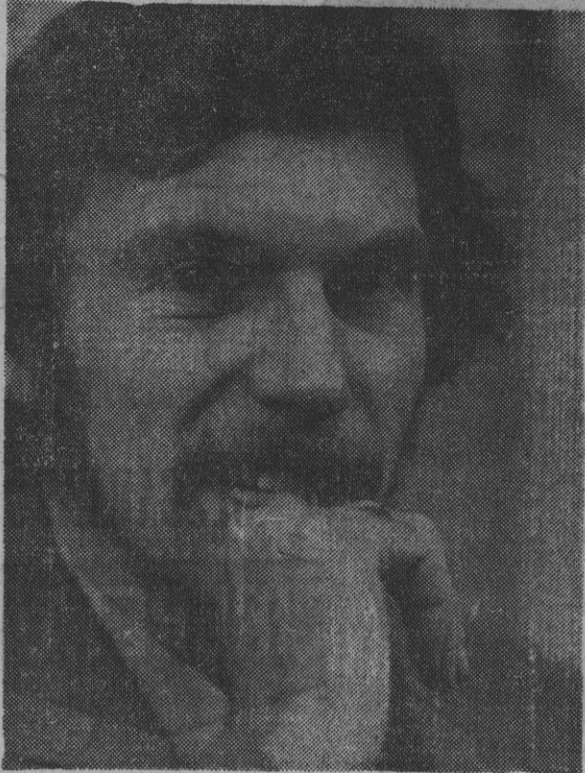
Cuanto más avances, más duro será el marcaje, y lo mejor es proteger la pelota y esperar que los compañeros te ayuden.

De esta forma puedo conservar el balón hasta que llegue un compañero y le pueda pasar.

Puedes practicar el juego bajo presión con tres jugadores atacando y cinco defensas y el portero defendiendo. Aquí tienes que proteger el balón y ayudar a tus compañeros. No olvides lo que hay que hacer si desaparece la presión.

All Rights Reserved: KEN STANLEY

## VI SAN SILVESTRE VALLECANA



### ES FAVORITO MIKE TAGG

a tiempo, cosa que en el momento que escribo la información es harto dudosa—pueden superarles en la prueba.

Por cierto que el inglés, hombre espiado, de abundante mostacho y sonrisa eterna, se muestra muy seguro.

—Puedo y debo ganar. Estoy en un buen momento.

Tagg, que quiere tomar el relevo de ese as que fué

tancia de 6.250 metros, desde Huertas, 73, hasta el campo del Rayo, donde estará instalada la meta, tomarán la salida 25 juniors. Además, antes de la llegada de los ases, en el propio estadio, se disputarán pruebas de juveniles, alevines y competición femenina. Igualmente tendrá lugar un partido de fútbol—para amenizar la espera—entre los equipos aficionados del Rayo—imbatido en la actual temporada—y el Carabanchel.

Una jornada completa, que deseamos sea del agrado de todos los aficionados al atletismo y al deporte, en suma.

◆ Karina dará la salida, esta noche, desde PUEBLO

◆ Ciento cincuenta participantes, en categorías senior y junior

ESTA noche, a las nueve, Karina, que acaba de estrenar su condición de eurovisiva, dará, frente a nuestra casa de PUEBLO, la salida a los participantes en esta VI edición de la San Silvestre Vallecana, que patrocina La Casera y organiza la agrupación deportiva del Rayo Vallecana, que preside don Pedro Roiz, con la valiosa colaboración de nuestro compañero Chico Pérez, alma de la prueba desde su creación.

Este año estarán presentes en el singular acontecimiento atlético representantes de Túnez, Inglaterra, Portugal, Alemania y naturalmente, España.

En la categoría senior

tomarán la salida 70 hombres, encabezados por el inglés Mike Tagg y el español Alvarez Salgado como favoritos, si bien el alemán Falke o el mismo Gamoudi—si es que llega

Clarke, no participará en el Cross de las Naciones.

—Mi meta son los diez mil metros. Voy por el registro mundial.

Y el mozo británico, simpático y campechano, me confiesa que acaba de contraer matrimonio. Sus únicas ocupaciones son el atletismo y los libros, porque quien trabaja en el hogar es su esposa. Como ven, un nuevo procedimiento de «profesionalismo».

Con estos 70 seniors, que tendrán que cubrir una dis-

#### NUMERO DE DORSAL DE LOS CORREDORES MAS DESTACADOS

1. Alvarez Salgado.
2. Carlos Pérez.
3. Ramón Tasende.
4. Gamoudi (Túnez).
6. Mike Tagg (Inglaterra).
9. Falke (Alemania).
11. Tavares (Portugal).
13. Juan Hidalgo.
14. Morera.

GARCIA

(F. Raúl CANCIO)

El día 6, selección Madrid-Dynamo



## Guruceta arbitrará el partido

★ Viberti, Violeta y Peiró reforzarán a los madrileños

EL día de Reyes los aficionados madrileños tendrán la oportunidad de presenciar un gran encuentro amistoso, organizado por la Asociación de la Prensa de Madrid. En él contendrán el Dynamo de Zagreb y una selección de esta capital. El arbitraje no será uno de los menores alicientes de esta contienda, puesto que correrá a cargo del guipuzcoano José Emilio Guruceta, el hombre que tantos comentarios originó tras el choque de Copa entre el Barcelona y el Real Madrid en el Nou Camp.

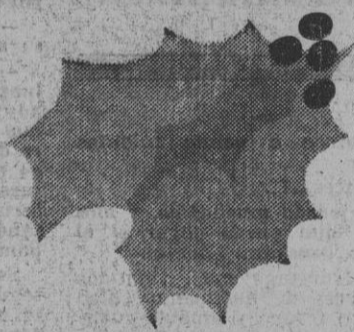
Guruceta, cumplida recientemente su suspensión de seis meses, ha reaparecido con éxito en la Liga, mereciendo el pasado domingo la mención de «excelente».

Los preparativos para ese gran choque del próximo miércoles van ultimándose. Todo tiende a que la jornada constituya un gran éxito. Antes del encuentro se jugarán otros dos, pero cada uno de ellos en una mitad del terreno del Bernabéu. Por un lado, se enfrentarán los infantiles del Madrid y del Atlético, y por otro, lo harán los del Moscardó y el Rayo Vallecana. Los Reyes Magos no faltarán a la cita y obsequiarán a esos jóvenes protagonistas con adecuados regalos.

La selección está formándose actualmente, y la impresión es que será muy fuerte, cual corresponde a la categoría de los jugadores madrileños y rojiblancos que la integrarán. Además de ellos estarán presentes tres grandes figuras: el malagüista Viberti, ese melencudo venido de Argentina y convertido rápidamente en el más firme puntal del club andaluz; el zaragocista Violeta, internacional cuya calidad es sobradamente reconocida por todos, y Peiró, el ex atlético, vuelto a Madrid tras triunfar en Italia durante muchas temporadas. El Dynamo de Zagreb no necesita presentación. Se trata de uno de los equipos punteros de Yugoslavia, repetidas veces campeón y participante en los torneos interclubes europeos. En sus filas figuran internacionales de gran valía, muy capaces de imponerse a la selección madrileña. El miércoles próximo tendremos la oportunidad de comprobarlo. He aquí un bonito regalo de Reyes para la afición de nuestra capital.

R.

Foto Raúl CANCIO



## BARREIROS HNOS. S.A.

y Empresas Asociadas

desean a sus amigos y colaboradores Felices Fiestas y Próspero Año 1.971



SEDE CENTRAL EN SUS EDIFICIOS DE ALCALA, 30 - 32 - MADRID

- BARREIROS HNOS., S. A.
- SOCIEDAD ANONIMA DE TITULOS Y VALORES
- INVERSIONES FINANCIERAS E INMOBILIARIAS, S. A.
- TERRENOS E INVERSIONES, S. A.
- FINANCIERA COMERCIAL E INDUSTRIAL, S. A.
- PROYECTOS COMERCIALES E INDUSTRIALES, S. A.
- SOCIEDAD ANONIMA DE COMERCIO E INVERSIONES
- FINANCIERA DEL NOROESTE, S. A.
- TERRENOS E INVERSIONES DE CANARIAS, S. A.
- COMPANIA INTERNACIONAL
- DE EXPORTACION E IMPORTACION, S. A.
- COMPANIA CANARIA INTERNACIONAL
- DE EXPORTACION E IMPORTACION, S. A.
- FINANZAS, CREDITOS Y VENTAS, S. A.
- PROMOTORA GENERAL DE EMPRESAS, S. A.
- SOCIEDAD ANONIMA DISTRIBUIDORA DE AUTOMOVILES
- CONSTRUCTORA E INMOBILIARIA PENINSULAR, S. A.
- ECLAIR DEBRIE ESPANOLA, S. A.
- EDIFICACIONES DE LEVANTE, S. A.
- RATCLIFFE IBERICA, S. A.
- PROMOTORA DE EMPRESAS, S. A.
- AGROPECUARIA IBERICA, S. A.
- FINANCIERA BARREIROS, S. A.



# MAFIA 70



## LA MANO NEGRA

# SOBRE SICILIA

Escribe  
Vicente  
TALON



### AL VICEPRESIDENTE DE LA ANTIMAFIA SE

## LE HAN DESCUBIERTO RELACIONES MAFIOSAS

do el 1 de mayo de 1947 la banda de Giuliano ametralló a los campesinos que se divertían pacíficamente en Ginestra della Portella, Li Causi —que tenía que haber participado en aquel acto— no fué tras ser advertido de lo que iba a suceder por don

Cuando hace siete años un automóvil-trampa cargado de trilita hizo explosión, causando la muerte de siete policías y de un curioso, Italia entera se crispó de horror. De los desgraciados agentes no quedó nada más que medio zapato, restos de una funda de pistola y el anillo matrimonial de un joven teniente, casado pocas semanas antes. Las piltrafas de todos ellos, que hubo que recoger en las copas de los árboles, no bastaron para llenar—como resaltarían las crónicas de la época—una caja de zapatos.

Sobre el calor de este brutal suceso entró en las vías de lo práctico una comisión antimafia, de carácter parlamentario que, aunque ya se hallaba creada, languidecía en los intrincados dédalos de la burocracia. La comisión, formada por diputados de todos los partidos políticos, respaldada ampliamente y con unos recursos nada desdeñables a su alcance, se puso bien pronto a trabajar... y trabajando continúa, sin que a lo largo de todos estos años hayan dado sus esfuerzos el más mínimo resultado. De cuando en cuando los periódicos anuncian que la antimafia ha redactado este o aquel temible memorial, pero el documento siempre se queda en las celosías del secreto oficial y sin que los señores de la «honorable sociedad» delictiva se vean ni minimamente molestados por la imponente comisión parlamentaria.

### La mafiosa antimafia

Existen numerosos detalles que permiten comprender cómo puede suceder algo de la especie, y por si hubiesen pocos, recientemente ha estallado un escándalo en el propio seno de la antimafia que vale más que muchos discursos. Todo comenzó cuando el actual vicepresidente de la comisión, el comunista Li Causi, acusó a su antecesor en el puesto, el demócrata-cristiano Gulloti, de haber mantenido colisiones con la Mafia. Gulloti, como es lógico, contraatacó en el acto, y aunque no demostró palmariamente su inocencia, le endosó a su enemigo pesadísimo cargo. Pudo averiguarse, en efecto, que cuan-

★ Aunque funciona hace siete años, esta comisión parlamentaria no ha dado ningún fruto

★ La utilísima muerte del comisario Tandoy

Calogero Vizzini, «mamma santissima» de la Mafia de Sicilia a la sazón. Por su parte, un ex miembro de la banda de Giuliano, salido de la cárcel no hace mucho, confesó que el actual vicepresidente de la antimafia se entrevistó una vez con su famoso jefe en el puente de Sagana, no lejos de Montelepre.

Por supuesto, los filomafiosos son más de uno en la comisión. A principios de la primavera pasada se confeccionó un importante documento en el que aparecían muchos nombres de honorabilísimas y muy altas personalidades sicilianas ligadas, en el negocio de las inmobiliarias, a la siniestra organización. Pocos días antes de ser presentado ante el Parlamento, el documento fué robado de las oficinas de la antimafia, al parecer por obra de un diputado comunista. En vista de ello, el diputado neofascista Nicosia manifestó que haría la relación oral, puesto que se acordaba muy bien de los nombres, pero el 31 de mayo pasado, antes del anunciado discurso, Nicosia fué apuñalado en Palermo por un joven que escondía un cuchillo entre las páginas de un periódico.

### Marejadas de intereses

Con la Mafia —especialmente con la Mafia blanca o de las ciudades— nadie puede, en razón de que sus cables se hallan muy bien engrasados y envuelven a personalidades de todos los tipos. Incluso, las más de las veces, en el fondo de chatos asuntos de Mafia negra se esconden intereses elevadísimos, tanto de base política como económica.

En 1961, por ejemplo, fué asesinado en Agrigento el comisario de Policía Tandoy, jefe de la Escuadra Móvil. A lo largo de nueve años, Tandoy había descubierto todos los crímenes de índole no mafiosa co-

metidos en su distrito; pero, sin embargo, cuarenta y un asesinatos y ocho atentados, obra de los «killers» mafiosos, se le escaparon por completo. Tandoy, evidentemente, sabía colaborar, pero llegó un instante en el que sus conocimientos eran tantos, sobre todo por lo que se refiere a las raíces políticas de varios de los crímenes, que la «honorable sociedad» decidió quitárselo de en medio.

Ya con este simple motivo la muerte del comisario rindió su fruto, pero aún se le sacaría un partido adicional nada desdeñable. Veamos cómo: por aquel entonces era presidente del todopoderoso Banco de Sicilia el señor Bazán, casado con una hermana del propietario del «Giornale di Sicilia», señor Ardizzone. El puesto del señor Bazán se encontraba muy amenazado por la fuerza creciente de un candidato, político conocidísimo y antiguo presidente de la región siciliana, llamado Giuseppe la Loggia. Convenía reaccionar, hacer algo, y de ese «algo» se encargó un redactor del periódico, aventurando la tesis de que el ejecutor moral del comisario era Mario la Loggia, hermano de Giuseppe, quien, al parecer, mantenía relaciones secretas con la mujer del asesinado. Según esa tesis, el comisario iba a ser trasladado a Bari, y Mario la Loggia, en conveniencia con su amante, le ordenó a un sicario que lo matase.

Algo de verdad había en lo que se refiere a las relaciones adúlteras, pues Mario y la señora Tandoy fueron conducidos a la cárcel y procesados. Al final ambos resultaron absueltos por falta de pruebas, pero de momento el apellido La Loggia había sido «quemado» hasta sus más profundas raíces, y el señor Bazán pudo respirar tranquilo, por una temporada más, en su poltrona de presidente del Banco de Sicilia.

### Traslados de fuerza mayor

La Mafia blanca, que entre otros feudos posee el de la magistratura palermitana, raras veces acude a los «killers». A ella no le interesa ni necesita matar. Emplea otros medios, como, por ejemplo, el de levantar escándalos que destruyan o el de abrir procesos en los que la víctima del complot —por inocente que sea— pierde su tiempo, su dinero y sus energías, acabando por ceder en el punto justo en el que le presionaba la Mafia. Como muestra de las enormes posibilidades de la «honorable sociedad», contaré que con relación al caso Tandoy pudo descubrirse años más tarde que el Juzgado de Agrigento no había consignado a la autoridad competente un gran número de documentos, y que cuando supieron que como presunto culpable se había capturado a un pobre desgraciado de nombre Calasciolo, que era cojo, reabrieron el expediente para añadirle la prefabricada declaración de un «testigo», según el cual el asesino cojeaba.

Otras veces la organización demuestra su poderío haciendo que funcionarios demasiado escrupulosos sean trasladados a lejanas latitudes. Me han revelado en tal sentido decenas de casos, como el ocurrido a un capitán llamado Renato Ricciardi. Este oficial hizo observar en su informe sobre el entierro del «capomafia» Antonio Cottone, asesinado en Villabate, que tras el féretro marchaba una destacada figura del gobierno regional siciliano. La denuncia trascendió y el jefe de la VI Brigada de los carabinieri tuvo que firmar el traslado del capitán Ricciardi «para evitarle posibles fricciones con las autoridades locales».

(Continuará.)

### TEATRO ESPAÑOL

COMPANIA NACIONAL  
Director: González Vergel  
HOY, 7 tarde y 11 noche

4  
ULTIMOS DIAS

### LA ESTRELLA DE SEVILLA

de LOPE DE VEGA

¡Pase la Nochevieja viendo este gran éxito centenario!

¡Champagne - Uvas de la suerte - Regalos!

### Plásticos

Vendo máquina inyección por émbolo perfecto estado. Pago a convenir. FACILIDADES

TECNOPLASTICA

Teléfono 477 27 40

### CAOBA BACU

Una madera de clase. Construcción - Decoración - Mobiliario

### POR MUY POCO DINERO

Disfrute de las fiestas de Navidad y Fin de Año en la intimidad de su hogar

TELEVISORES DE OCASION, de 3.000 a 8.000 pts.

Pantallas de todos los tamaños, garantizados por un año

THELSON - Espoz y Mina, 1, tercera planta (esquina a Sol) - Teléf. 231 45 61

Los compradores serán obsequiados con un interesante regalo



## Soy la sincera "bebida blanca"



EL CHINCHÓN DE LA ALCOHÓLERA se identifica siempre - en el Bar, en el Restaurante y en toda mesa bien servida - por su blanca presencia.

Botella blanca, etiqueta blanca, bebida blanca.

La blancura simboliza su limpia transparencia, su cuidada elaboración, su "sincera" calidad...

Por estas razones, siempre que Vd. beba una copa de CHINCHÓN DE LA ALCOHÓLERA, comprenderá por qué es conocida como la sincera "bebida blanca".

*Chinchón*  
de la  
*Alcohólera*



# FIN DE AÑO FELIZ

Acudió al llamamiento  
de PUEBLO



## FERNANDA ABRAZO A SUS HIJOS



**H**A sido una noche larga, fría, trágica y feliz. Como muchas noches de la vida. Vida real, sobre todo real. Primero fué una llamada telefónica:

—Me llamo Milagros Urruticoechea y soy la propietaria del restaurante El Chalet, que está en el kilómetro doce de la carretera de Barcelona. Fernanda Jiménez Nieto, la mujer que ustedes buscan, ha estado trabajando aquí hasta el pasado día veintitrés. Estuvo siete días. Se marchó diciendo que quería pasar la Nochebuena con sus hijos. Vivía en una pensión cercana a la plaza de España; no sé si aún estará allí...

Era una pista, pero no lo suficientemente concreta como para localizar rápidamente a Fernanda, la mujer que abandonó a sus tres hijos hace ya veintidós días y cuyo marido había acudido dos veces a

cansada de andar por las calles sin saber qué hacer...

Su voz sonaba casi sollozante al principio. Luego, repentinamente, irrumpió en llantos y lamentos. Quiso explicarme todo con palabras atropelladas, quiso contármelo todo en unos minutos. La tranquilicé y le dije que eso se lo contara a su marido, que nuestra única misión era lograr que volviera al lado de sus hijos. Nada más. Y contestó:

—Pues les espero frente a la estación del Norte dentro de media hora; no tarden, por favor.

Llegamos cinco minutos antes del plazo previsto. En el reloj de la estación eran las doce en punto de la noche.

—Gracias por todo, señores —fueron las primeras palabras que pronunció Fernanda

### El encuentro

La chabola, al final de la calle Lorenzo Alvarez, está en una vaguada. Hay muchas más. Hace frío. Un frío que llega al alma. Hay que bajar por un terraplén casi patinando. Aquí viven seres humanos, señores Felices Pascuas, Próspero Año Nuevo. Es Ramón quien abre la puerta o las tablas que cubren la parte frontal de la chabola. Se queda un momento quieto, paralizado por la sorpresa. Luego se lanza sobre su mujer y la besa en la frente. No hay palabras; sólo silencio y lágrimas. Y ver

### “¿Qué culpa tienen ellos de nada?”

nuestra Redacción en demanda de socorro, pues para cuidar a los pequeños había dejado su trabajo y su situación era ya desesperada. Ayer intentábamos justificar la inexplicable actuación de Fernanda preguntándonos si había sido víctima de algún timador. Pero no ha sido así...

### Búsqueda

Ya estábamos a punto de comenzar a rastrear todas las pensiones cercanas a la plaza de España, porque sabíamos que si lográbamos encontrar a Fernanda no sería difícil convencerla para que volviera junto a sus hijos. Pero no fué necesario comenzar tal operación. Sonó nuevamente el teléfono. En esta ocasión era la misma Fernanda quien se encontraba al otro lado del hilo telefónico:

—¿Es usted el que ha escrito todo lo de mis hijos en PUEBLO? Ayúdeme, por favor; quiero volver junto a ellos. Ya estoy

al vernos—. Gracias por todo y por haber venido...

Un taxi. Había que llegar a la chabola antes de que la hora de la buena racha se pasara, antes de que los hijos de Fernanda estuvieran demasiado dormidos. La mujer hablaba, tenía necesidad de hablar:

—No sé cómo he hecho todo esto. Por muchas cosas que pasen, los hijos deben ser lo primero. Tenía usted mucha razón, señor, en aquella carta... Pero es que a una se le meten de repente ideas raras en la cabeza y quiere olvidarse de todo, y empezar otra vida y huir de la chabola llena de goteras, y del marido que muchas veces no comprende...

El Madrid de las afueras está apagado. Apagado de luces y de voces. Hay nieve en los descampados y sobre los tejados bajos. Como un nacimiento sin pesebre ni estrella. Ladran los perros que cuidan las casas.

—Hay que sacrificarse por los hijos. Todo irá mejor desde ahora; tiene que ir, aunque sólo sea por ellos, porque, es lo que también me digo yo, ¿qué culpa tienen ellos de nada? Ya ha pasado todo, se lo prometo. Ya ha pasado...

a los niños, Fernanda quiere ver rápidamente a sus hijos, que duermen en un rincón, sobre unas mantas, enroscados. Los pequeños se despiertan y lloran. No de emoción, sino de frío. «Solamente se les olvida el frío cuando duermen», dice su padre. Fernanda los besa una y otra vez, los abraza con fuerza entre exclamaciones y llantos. Salimos a la calle. Dentro no cabemos todos.

—¿Por qué no me dijiste dónde estabas? —dice Ramón a su mujer—. Yo te hubiera ayudado a volver...

—Ya te contaré todo. Lo he pasado muy mal...

Nos vamos. Taxi para volver al periódico. Hace mucho frío en las chabolas, pienso mientras hacemos el camino de vuelta. Misión cumplida. Mañana será otro año.

J. M. AMILIBIA

Fotos RUBIO

En un apartamento de  
Playa de Aro

MUEREN

INTOXICADOS

DOS JOVENES

EXTRANJEROS

GERONA, 31.—Una pareja de jóvenes aparecieron muertos en un apartamento del bloque llamado Palomino, de la localidad costera de Playa de Aro, al parecer debido a intoxicación por gas.

Las víctimas fueron identificadas como Johana Koppenjan, de veinte años, vecina de Rotterdam, y Gabriel Navarro Dessati, también de veinte años, nacido en Milán, y con domicilio en Barcelona. Al parecer, alquilaron el apartamento el pasado sábado y no fueron vistos más, quedando su vehículo aparcado en la puerta. Alarmados los vecinos, dieron cuenta a la Guardia Civil, que penetró en la estancia, hallando a los jóvenes en la cama y sin vida. En la habitación ardía una estufa de butano. (Europa Press.)

SUCESOS

Juan Bravo, 59

## HALLAN EL CADÁVER DE UNA ANCIANA

Ayer por la tarde, a las cinco menos diez, la Brigada de Investigación Criminal requirió los servicios del Parque de Bomberos madrileño, para forzar la puerta del piso segundo derecha del número 59 de la calle Juan Bravo, propiedad de María Díaz Guzmán. Tras violentar la puerta con

una palanqueta, se descubrió en el interior del piso el cadáver de la infortunada María, que tenía setenta años y vivía sola. Por el momento, se desconocen las causas que han determinado el fallecimiento. El Juzgado de guardia se ha hecho cargo de las diligencias oportunas.

Muere de frío

Juan Correa Charón, de cuarenta y cuatro años de edad, fue encontrado muerto en una chabola del populoso barrio de Peñagrande. Al parecer, el fallecimiento fue debido al intenso frío.

J. M.

SAN FERNANDO (CADIZ) CHOCARON UN TURISMO Y UN CAMION

## CUATRO MUERTOS Y CUATRO HERIDOS

SAN FERNANDO (Cádiz), 31.—Cuatro personas muertas y otras cuatro con heridas de gravedad ha sido el balance de un trágico accidente de carretera ocurrido ayer en la comarca de Cádiz a San Fernando.

El accidente tuvo lugar al chocar violentamente, por causas que se desconocen, el automóvil matrícula CA-87.625, conducido por Rafael Peña Gutiérrez, y en el que viajaban otras ocho personas, contra el camión de la Marina de Guerra FN-3.405, que conducía Antonio Alonso Silva.

En el acto, por lo violento del golpe, resultaron muertas Gertrudis Pérez Menache, de cincuenta años de edad, esposa del conductor del turismo; su hija Angela Peña Pérez, de tres años, y Luisa Torrejón Armario, de veintidós. Con heridas gravísimas resultó el chófer del turismo, y con lesiones graves los otros ocupantes del mismo.

Los heridos fueron trasladados a la residencia de la Seguridad Social de la capital gaditana Fernando Zamacoila, en la que quedaron internados, falleciendo Rafael Peña Gutiérrez al poco tiempo de su ingreso. (Cifra.)

En presencia de sus hijos

## UN HOMBRE MATA A SU ESPOSA

- Al no conseguir suicidarse con otro cuchillo, se arrojó por una ventana
- El matrimonio tramitaba su separación legal

BARCELONA, 31.—En la calle de Espronceda se registró un trágico suceso, protagonizado por los esposos Marcelo García Casanova, de cuarenta y un años, y Beatriz Reyes Vinagre, de treinta y tres, que resultaron muertos, al ser agredida la mujer por su esposo y suicidarse él.

El drama ocurrió en el piso segundo, cuarta, de la casa número 30 de la citada calle de Espronceda, ocupado por Beatriz Reyes juntamente con sus tres hijos, de ocho, once y trece años. El esposo, Marcelo García, hacía vida aparte, en otro domicilio, por existir entre el matrimonio profundas diferencias que les llevaron a solicitar la separación legal, mediante el oportuno expediente, actualmente en trámite.

Así las cosas, Marcelo García, que al parecer sufría cierta enfermedad nerviosa, se personó en el domicilio de su esposa con propósitos ignorados. Entabló con su mujer una discusión, siendo las voces oídas por las vecinas; discusión que, al poco rato, degeneró en riña.

El hombre, con un cuchillo de gran tamaño, agredió a su mujer, causándole un profundo corte en el cuello, que interesó la yugular. Al sentirse herida Beatriz abrió la puerta del piso y escapó escaleras abajo, pero a los pocos pasos cayó exánime en el portal de la casa, manando abundante sangre por la herida sufrida.

Los tres hijos del matrimonio, testigos presenciales del drama, entre sollozos vieron cómo su madre se desangraba mientras se refugiaban en la vivienda de la portería, por miedo de permanecer solos con su padre en el piso.

Entre tanto, el agresor, Marcelo García, que había permanecido en el piso, se encerró en él, bajo llave, con el fin de obstaculizar la entrada de cualquier persona que intentara penetrar en la vivienda.

Conseguido esto, Marcelo intentó suicidarse, causándose varias heridas con otro cuchillo que encontró en el piso. Pero, al fallar en sus propósitos, se arrojó por una ventana a la calle.

Resultó con gravísimas heridas, que determinaron su muerte (Mencheta.)

En Kentucky (Estados Unidos)

## MUEREN 38 MINEROS

- ◆ En un accidente de causas aún no determinadas

HYDEN (Kentucky, Estados Unidos), 31.—Una explosión, cuyo origen todavía no ha podido ser determinado, causó la muerte de treinta y ocho mineros, en la tarde de ayer, en un pozo de la Finley Coal Co., en Hurricane Creek, cerca de Hyden, en Kentucky.

La explosión se produjo un poco antes de

las trece (hora local), es decir, dos horas y media antes de que el equipo que trabajaba fuese relevado por otro.

La catástrofe minera más grave en esta región se produjo el día de Navidad del año 1949. En aquella ocasión murieron treinta y un mineros a consecuencia de una explosión de grisú. (Efe.)

LO DICE UN TRIBUNAL ALEMAN

## «KATIA Y MARCO (HERMANOS) SON DE DISTINTO PADRE»

- ◆ Aunque el marido niega la paternidad de ambos

DINSLAKEN (Alemania Occidental), 31.—El Tribunal de Dinslaken, en Renania-Westfalia, acaba de tomar una decisión que será señalada en la jurisprudencia.

Llamado a resolver un pleito en el que un obrero negaba ser el padre de dos gemelos traídos al mundo por su mujer, estimó que solamente uno de ellos, Katia, era legítimo.

Informa el «Bild Zeitung» que los magistrados fundaron su fallo en un análisis de sangre. Este demostró que Katia, una niña, pertenecía al grupo «O», lo mismo que la madre y el padre. El otro gemelo, un varón, Marco, al pertenecer al grupo «B», no podía biológicamente haber sido engendrado por el marido. Este último, Reinert D., ausente con frecuencia del domicilio conyugal a causa de sus obligaciones profesionales y que pidió y obtuvo el divorcio mientras tanto, niega igualmente haber engendrado a la pequeña Katia.

Un ginecólogo consultado en relación con el caso, señaló que Katia y Marco, al ser «falsos gemelos», nacidos de óvulos diferentes, podían haber sido engendrados por personas diferentes.

## ECONOMIA

# EN 1969 SE FUNDARON EN ESPAÑA 6.322 SOCIEDADES MERCANTILES

- El capital nominal ascendió a 30.293,9 millones de pesetas

(De nuestro Servicio de Documentación.)

De las 6.322 sociedades mercantiles, con un capital social total de 30.293,9 millones de pesetas, que se fundaron en España en 1969, correspondieron a Madrid 1.755, con un capital nominal fundacional de 13.361,5, lo que significa un porcentaje del 27,7 por 100 respecto al número de entidades mercantiles fundadas en el país y un 44,1 por 100 respecto al capital social fundacional.

Según estos datos, hechos públicos ahora por la Cámara Oficial de la Industria de la Provincia de Madrid, de

las 1.755 sociedades mercantiles creadas en Madrid durante el pasado año, 1.505 eran sociedades anónimas, con un capital en acciones de 13.151,9 millones de pesetas, capital que sobrepasa el 45 por 100 del total de las entidades anónimas fundadas en España el pasado año.

Del total de sociedades mercantiles creadas en España en 1969, 210, están dedicadas a agricultura, silvicultura, caza y pesca, y de ellas 60 correspondieron a Madrid: 70, a minas y canteras (16 en Madrid); 1.770, a industrias manufactureras (332 en Madrid); 1.131, a industrias de la construcción (369); 18, a electricidad, agua, gas y saneamientos (4); 1.322, al comercio

(406); 221, a entidades bancarias o establecimientos financieros (96 en Madrid); 16, a entidades aseguradoras (6); 604, a inmobiliarias (180); 256, a transporte, almacenaje y comunicaciones (53), y 704, a prestación de servicios (233).

El total de sociedades mercantiles disueltas en el mismo período fue de 550, con un capital nominal en el momento de la disolución de 5.708,8 millones de pesetas. De estas cifras correspondieron a Madrid 135 y 975,2 millones de pesetas, respectivamente. La actividad a la que estuvieron dedicadas las entidades mercantiles disueltas en nuestro país en 1969 fue la siguiente: 17, a agricultura, silvicultura, caza

y pesca; seis, a minas y canteras; 211, a industrias manufactureras; 93, a industrias de la construcción; 13, a electricidad, gas, agua y saneamientos; 139, al comercio; nueve, a establecimientos bancarios y financieros; una entidad aseguradora; once, a inmobiliarias; 25, al transporte, almacenaje y comunicaciones, y otras 25, a prestación de servicios.

Digamos, por último, que durante el año pasado aumentaron su capital en España 3.075 sociedades mercantiles, por un total de 51.620,7 millones de pesetas, y lo redujeron en 703 millones de pesetas otras siete entidades mercantiles.

## CHILE

### NACIONALIZACIONES BANCARIAS Y EXPROPIACIONES RUSTICAS

SANTIAGO DE CHILE, 31.—En círculos políticos locales se estima que el Presidente de la República, Salvador Allende, anunciará hoy al país el proyecto de nacionalización de la Banca, medida que está prevista en el programa de gobierno de la Unidad Popular y sobre la cual ha venido trabajando un equipo de técnicos en las últimas semanas.

El propio Allende también informó anoche a los periodistas que en el mensaje de fin de año, que dirigirá a las diez de la noche de hoy por radio y televisión, «haré un gran anuncio al país, que a muchos les va a gustar y a otros les va a doler».

En esferas periodísticas y políticas se considera que el «gran anuncio» lo habrá de constituir la nacionalización de la Banca, e incluso el establecimiento de relaciones diplomáticas con la República Popular China. Sin embargo, se asegura asimismo que la iniciativa diplomática se hará pública el 5 de enero, en otro mensaje presidencial a la nación.

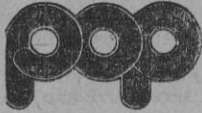
La Corporación de la Reforma Agraria (C. O. R. A.) tomó posesión ayer de cincuenta y tres fundos que habían sido previamente expropiados, en una acción realizada en diversas provincias del centro de Chile, y que se desarrolló sin incidentes.

Los predios pasan a dominio de la C. O. R. A. y comienzan a ser administrados por los campesinos, hasta ahora empleados de los patronos expropiados. (Efe.)

## ANTONIO VERDUGO, PREMIADO

A nuestro querido compañero Antonio Verdugo, que tantas noticias ha captado con su cámara fotográfica para nuestros lectores, le ha sido concedido el trofeo Ministro de la Organización Sindical. Este premio lo otorga el Sindicato Nacional de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad a petición de la Agrupación Sindical de Periodistas Gráficos. Motivo de alegría, hecha fotografía, en nuestra Redacción. Enhorabuena.

MODA JOVEN EN



CREACIONES ANTE-  
NAPPA-NOVAC

Piense en estas fiestas  
Isabel la Católica, 6

NECESITASE  
EXCAVADORISTAS  
Especialistas en KYNOS y  
SONDISTAS

con gran experiencia en  
CRAELIUS

Escribir con referencias y  
peticiones al núm. 24.788, Pla-  
za de Cristino Martos, 4.  
(24.788.)

# NO SOLO DE AGUA VIVE EL CAMPO

Apórtete los Fertilizantes que precisa.



Ahora que los campos verdean, y ya nacieron los cereales, refuerce su desarrollo y anticipése a las lluvias, aplicándoles los Fertilizantes que necesitan



CALVO SOTELO



REPESA



ensidesa

NITRATO AMONICO CALCICO - UREA - NITRO SULFATO AMONICO

distribuidos por

## COFER

COMERCIAL DE FERTILIZANTES  
Orense, 72 - Madrid

# HOROSCOPO-REGALO (II)

## El obsequio de Reyes, adecuado

## a los nativos de Leo, Virgo, Libra y Escorpión

### LEO

Orgullosa, apasionada, con ansias de grandeza y animado por una irrefrenable voluntad de poder, ama los obsequios que halagan su inclinación por la ostentación.

**PARA EL:** Gusta sobre manera de los objetos de oro o, al menos, dorados. Asimismo, le agradan los tapices, objetos de arte y, en definitiva, todo lo suntuoso. También los libros de precio que se refieran a la historia o al arte, especialmente a personajes famosos. Y cuanto recuerde su elevada posición o la elevada posición que espera alcanzar. Así, una cartera portafolios de cheques —siempre, claro está, que sea de valor— le causará una profunda satisfacción.

**PARA ELLA:** Una nativa de Leo se siente siempre emperatriz. Y ya se sabe cuáles son los obsequios que una emperatriz espera. ¿Puede comprar un manto de púrpura o su equivalente histórico actual, un abrigo de visón? Bueno, no se preocupe. También será bien recibido un perfume de marca y alguna que otra joya. De oro, claro está. Y, en el peor de los casos, siempre queda el recurso de un simple bolso... de piel de cocodrilo.

### VIRGO

Espíritu analítico que busca la perfección, este signo gusta de los regalos sencillos pero útiles. Deben ser obsequios que puedan provocar la atención de su inteligencia y espíritu de observación.

**PARA EL:** Con alma de coleccionista, recibirá con agrado una colección de sellos y, mejor aún, de monedas. También un abrecartas con mango de marfil o cualquier otro objeto práctico para su despacho: una máquina de escribir, agenda, escribanía. Ordenado y cuidadoso, sabrá apreciar un simple cepillo para la ropa o algo tan absurdo, pero a su vista tan práctico, como un pequeño aspirador para el coche.

**PARA ELLA:** Unos simples —pero finos— tarros de cocina para las especias y la sal pueden hacerla feliz. Más aún: una delicada mantelería o colcha. Y puede ponerla en el paroxismo de la alegría si la obsequia con un objeto que descubra su preocupación por la salud de ella: una cajita dorada para sus grajeas y píldoras o un libro de dietética para su «delicado» organismo.

### LIBRA

Signo de encanto, dulzura, equilibrio y sentido de la justicia. Sentimental y delicado, agradece aquellos obsequios que satisfacen sus inclinaciones artísticas, su refinamiento y su dulzura natural.

**PARA EL:** Obsequie a este amante de la belleza con objetos delicados, libros bien ilustrados que traten de cualquier rama del arte u objetos decorativos para su

despacho. Especialmente apreciará una estatuilla china, una caja de cigarrillos japonesa en laca roja o un cenicero de jade. También un marco para fotografía, en el que en seguida pondrá la de las personas que ama. En todo caso, el regalo debe ser siempre delicado y original.

**PARA ELLA:** Agradecerá cuanto pueda realizar su encanto personal. Por ejemplo, un vaporoso deshabillé, que debe procurar sea rosa; una estola, unos pendientes e, incluso, un simple pañuelo. Lo importante para ella no es el valor, sino la belleza y originalidad del objeto, así como —y sobre todo— la delicadeza y ternura con que se le ofrece. ¡Ah! Muchas rosas: naturales, en perfume, bordadas... Muchas, muchas rosas. Serán siempre bien recibidas.

### ESCORPIÓN

A este signo de poder y fuerza, de vida y muerte, de

sexualidad y búsqueda del absoluto, obsequíele con objetos que evoquen un universo de misterio y peligro.

**PARA EL:** Si tiene suficiente dinero, busque en un anticuario las más antiguas y raras armas, especialmente de fuego. Si no, regátele una lámpara cuyo brazo sea un arma. O un simple puñal-abrecartas. También libros de espionaje, ciencias ocultas o cualquier otro tema misterioso. Sensual, puede obsequiarle también con un pijama de seda. Pero que sea rojo.

**PARA ELLA:** Mujer-salvaje, mujer-reptil, mujer-mujer, el mejor obsequio para ella será cuanto evoque los calificativos que le ha dado. Así, un abrigo de garras de leopardo, un conjunto de cuero salvaje, un bolso de cocodrilo y, sobre todo, cuanto se relacione con las serpientes: desde una auténtica, viva, en un pequeño terrario —que la hará gritar de terror y satisfacción—, hasta un brazalete o una sortija que tengan la forma de este reptil.



### ARIES

(22-3 al 20-4)

**AMOR:** Plutón, irradiando sobre tu signo, puede ser causa de maliciosos comentarios con respecto a la persona que amas. Ignóralos. No dejes que empañen tu felicidad de mañana.

**DINERO:** Analiza el estado de tus negocios o tu situación en el trabajo. Mañana, una favorable influencia marciana en tu Casa II te ayudará a ver claro en tu futuro económico.

**SALUD:** Te sentirás en forma. Pero, aun así, toma precauciones contra el frío.



### TAURO

(21-4 al 21-5)

**AMOR:** Te aguarda un día tranquilo. Lleno de armonía sentimental. Aprovechalo. Apura todos sus minutos.

**DINERO:** No dudes en mostrarte espléndido con la persona que amas. Lo que gastes en dinero te será centuplicadamente devuelto en amor.

**SALUD:** La salud será tu punto débil mañana. Porque Marte amenaza tu frágil garganta. Pero nada debes temer si la proteges del frío.



### GEMINIS

(22-5 al 21-6)

**AMOR:** Venus te ayudará mañana a encontrar el amor soñado. Muy posiblemente utilice el clásico flechazo para llevarte hasta él o ella. No te muestres tímida ni te hagas la interesante. Actúa con naturalidad. Podrías perder lo que tanto has deseado.

**DINERO:** Si Venus pone ante ti el amor soñado, muéstrate espléndido. Estarás invirtiendo el amor. Y esto siempre es un buen negocio.

**SALUD:** Si puedes, duerme una corta siesta después de comer. Te ayudará a mantenerte descansado durante el resto del día.



### CANCER

(22-6 al 23-7)

**AMOR:** Procura ser tú

## horóscopo

quien trace mañana los planes de diversión. Elegirás acertadamente, porque tienes a Venus en la cúspide de tu Casa.

**DINERO:** Ten cuidado con el bolso o la cartera. Puedes perderlos fácilmente. Al igual que fácilmente puedas perder el ticket del guardarraja.

**SALUD:** No hay aspecto alguno que presagie enfermedad.

sorpresa, referida especialmente a su vida sentimental.

**DINERO:** Si tienes ocasión mañana de practicar al juego de azar, utiliza en todo momento el número seis y sus múltiplos. Será también tu número en la lotería.

**SALUD:** Ten cuidado con el alcohol. Tus riñones no soportarán mañana unas perfectas destilerías.



### LEO

(24-7 al 23-8)

**AMOR:** Venus, en trigono con tu planeta y conjunto a la Luna, pondrá versatilidad en tus relaciones sentimentales. Y esto probablemente motivará roces y aun disgustos con la persona que amas. Que amas, pero que mañana tendrás un tanto descuidada.

**DINERO:** No tomes decisiones económicas importantes. Serán irreflexivas.

**SALUD:** No abuses en la mesa. La Luna alterará tu sistema digestivo.



### VIRGO

(24-8 al 23-9)

**AMOR:** Una muy favorable disposición astral aumentará tu magnetismo natural. Ejercerás una gran influencia sobre las personas de sexo contrario. Tu único peligro —si eres mujer— es un exceso de coquetería.

**DINERO:** Serás especialmente vulnerable al halago. Tenlo en cuenta, porque puede costarte mucho dinero.

**SALUD:** Tu cuerpo responderá a tus exigencias. Te encontrarás más saludable que nunca.



### LIBRA

(24-9 al 23-10)

**AMOR:** Mañana todos los nativos de Libra cuyo nombre se componga de seis letras —seis es el número del signo— recibirán una grata

revelación.

**DINERO:** Cuanto menos valor des mañana al dinero, mejor. Y no te preocupes por la cantidad que gastes. Estarás comprando amor.

**SALUD:** Las benéficas radiaciones venusianas protegerán tu salud. Nada debes temer.

**DINERO:** Tu estado de profundo recelo puede llevarte a una tacañería poco habitual en ti.

**SALUD:** Fuerte nerviosismo que puede degenerar en visible irritabilidad si no pones en marcha tu gran capacidad de autocontrol.

**DINERO:** Buscarás diversiones excitantes. Y estarás dispuesto a pagar el precio que se te pida con tal de conseguirías.

**SALUD:** Te sentirás capaz de todos los excesos. Lo más probable es que agotes tus energías mucho antes de acostarte.

**AMOR:** Mañana serás parati un día anodino con respecto al dinero. Y si alguna novedad hay, será favorable.

**SALUD:** Evita todo exceso ante el menor signo de cansancio. Mañana no debes forzar tu organismo.

**AMOR:** No, mañana, no. No tomes mañana serias decisiones sentimentales. Mañana estás expuesta —o expuesto— a cambiar oro por cobre. A cambiar el auténtico amor por un espejismo afectivo.

**DINERO:** Mañana será parati un día anodino con respecto al dinero. Y si alguna novedad hay, será favorable.

**SALUD:** Evita todo exceso ante el menor signo de cansancio. Mañana no debes forzar tu organismo.

**AMOR:** Mañana serás parati un día anodino con respecto al dinero. Y si alguna novedad hay, será favorable.

**SALUD:** Evita todo exceso ante el menor signo de cansancio. Mañana no debes forzar tu organismo.

**AMOR:** Mañana serás parati un día anodino con respecto al dinero. Y si alguna novedad hay, será favorable.

**SALUD:** Evita todo exceso ante el menor signo de cansancio. Mañana no debes forzar tu organismo.

**AMOR:** Mañana serás parati un día anodino con respecto al dinero. Y si alguna novedad hay, será favorable.

**SALUD:** Evita todo exceso ante el menor signo de cansancio. Mañana no debes forzar tu organismo.



### ACUARIO

(21-1 al 19-2)

**AMOR:** Tu vida sentimental, inmejorablemente influenciada por Venus, puede tomar mañana el certero camino de la felicidad. Será un día especialmente apto tanto para hallar el amor como para afianzarlo.

**DINERO:** Cuanto menos valor des mañana al dinero, mejor. Y no te preocupes por la cantidad que gastes. Estarás comprando amor.

**SALUD:** Las benéficas radiaciones venusianas protegerán tu salud. Nada debes temer.



### PISCIS

(20-2 al 21-3)

**AMOR:** No, mañana, no. No tomes mañana serias decisiones sentimentales. Mañana estás expuesta —o expuesto— a cambiar oro por cobre. A cambiar el auténtico amor por un espejismo afectivo.

**DINERO:** Mañana será parati un día anodino con respecto al dinero. Y si alguna novedad hay, será favorable.

**SALUD:** Evita todo exceso ante el menor signo de cansancio. Mañana no debes forzar tu organismo.



SI HAS nacido hoy...

31 DICIEMBRE

A ti, niña o niño, que has nacido o vas a nacer hoy. Tu signo es Capricornio y posee una carta natal sumamente influenciada por Venus y Marte. Dos planetas que suavizarán la seriedad de tu signo. Venus te hará especialmente sensible a la belleza y el arte y Marte te dotará de valentía, capacidad de improvisación y agilidad mental. Dotes éstas que, unidas a tus características capricornianas, te proporcionarán una compleja y completa personalidad. Una personalidad abocada al éxito por poco que hagas honor a tu innata tenacidad.

Escribe **UTTAMA SITKARI**

PAPELES PINTADOS

## PAPELES PINTADOS

50 POR 100 DE DESCUENTO O COLOCACION GRATIS  
COMPRE TRES ROLLOS Y PAGUE DOS

EN CUALQUIER MARCA

Oferta especial de moqueta - Moqueta extra nylon 100 X 100 875 pesetas metro cuadrado. colocada

C/. MAYOR, 11 — TELEFONO 266 62 69 — MADRID

APARCAMIENTO GRATIS PLAZA MAYOR

PAPELES PINTADOS

**PEDRO RODRIGUEZ**  
Invita a su distinguida clientela y amigos, a visitar la exposición de Relojería y Joyería.

*Pedro Rodriguez*  
RELOJERIA • JOYERIA • PLATERIA

Central: Atocha, 112. Sucursales: P.º de las Delicias, 42.  
Glorieta de Embajadores, 3. P.º de las Delicias, 1.

## TIMON CLUB

DISCOTECA

GRAN BAILE FIN DE AÑO  
Cotillón, uvas de la suerte y champán

Reserva de mesas personalmente

Teléfono 449 10 24

Calle Francisco de Ricci, 10  
Entre Blasco de Garay y Guzmán el Bueno  
Feliz Año Nuevo

# Llegue a su casa con una estantería en la mano.

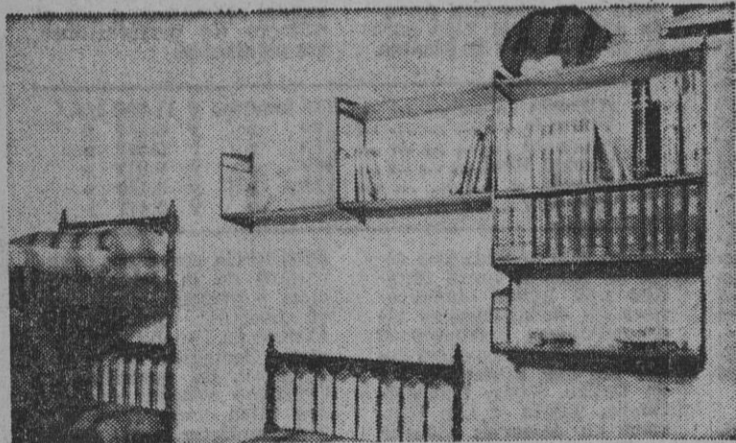
( EL GRAN REGALO DEL AÑO )



## Si, en la mano

Así de fácil es comprar y llevarse a casa cualquiera de los 20 modelos que ELY pone a su disposición. Las estanterías ELY son prácticas desde la compra a la colocación. Y no por ello, renuncian a ser tan decorativas como un mueble de encargo. **Sorprenda a los suyos en estas fiestas** y resuelva, con el gran regalo del año, el viejo problema de siempre: la necesidad de estanterías en su hogar.

el regalo más práctico



Estanterías ELY en la decoración de un cuarto infantil. Resultan de gran utilidad en cuartos de estar, aseos y cocinas.

- 20 modelos distintos
- Posibilidad de ampliaciones en cada modelo
- En lacado (rojo, verde y marfil)
- En madera noble (mbero, sapely y nogal)
- Largo: 60 cms. y fondo 22,5 cms.
- 4 alturas de soportes
- Fijación muy estable

CON LA GARANTIA DE *Lanzetta*®



CONCESIONARIOS PARA MADRID

**ESTRAN, S. A.**  
Vinteler 19 - MADRID  
**MECANO INDUSTRIAL, S. L.**  
Pº Mº de Gracia 45 - MADRID  
**BUROTECHNIK**  
Farruco de Castro, 25 - MADRID

COMERCIAL TAPD

Panorama 25 - MADRID  
**MUEBLES GIMENEZ/CABEZON**  
Madrón Lleras 34 - MADRID  
**MUEBLES LAGUNA**  
Campana de la Legua 136 - MADRID  
**PICCOLINO**  
Hortaleza 31 - MADRID

DE VENTA EN:

EL CORTE INGLES  
GALERIAS PRECIADOS  
WOOLWORTH ESPAÑOLA  
SIMEON  
SARMA IBERICA  
ALMACENES RULL  
Rodríguez San Pedro, 7 - MADRID

ECLARENA  
Castelló, 118 - MADRID  
LACAZETTE  
Bravo Murillo, 202 - MADRID  
IMECA, S. A.  
Avda. Ciudad Barcelona, 82 - MADRID

CONCESIONARIO PARA TOLEDO:

**COMERCIAL TAPD**  
Panorama 25 - MADRID  
SUB-CONESIONARIO PARA TOLEDO:  
**MUEBLES PALOMINO**  
Toledo, 5 - TOLEDO

Dé venta en todos los establecimientos donde vean este simbolo



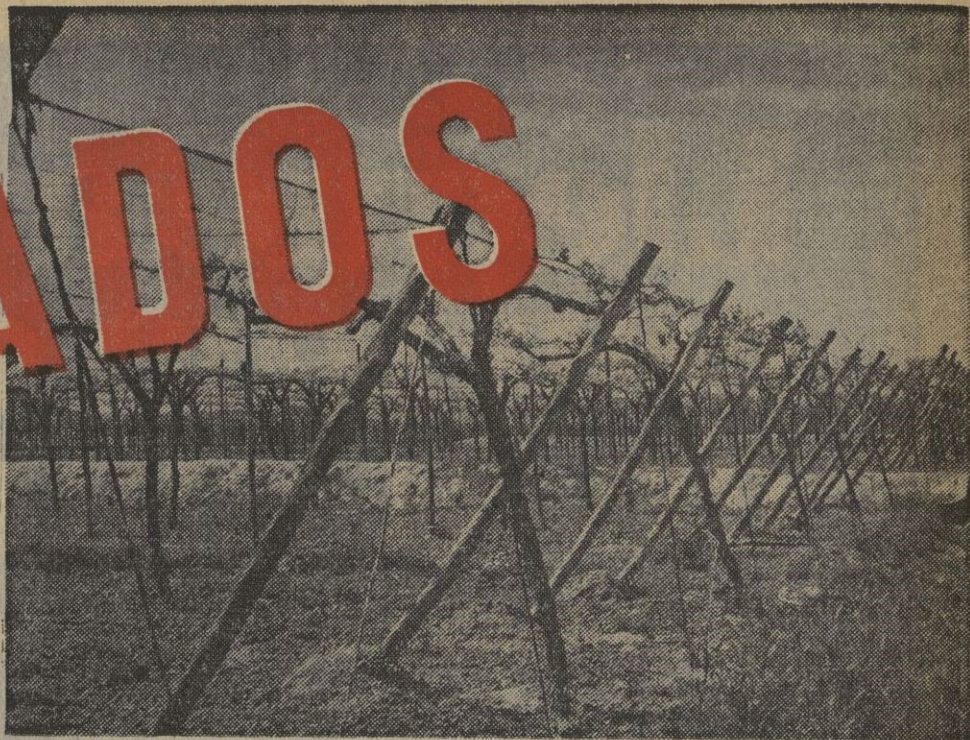
# REGADIOS DE ALMERIA

(Campo de Níjar)

# DEMASIADOS

# POZOS

EL SALTADOR (parral en Huércal-Overa).



★ *El agua subterránea peligra si prospera un régimen de explotación abusivo*

**P**OR la gran trascendencia económica, social y humana de los problemas que afectan a las aguas de la provincia de Almería, el Instituto Nacional de Colonización se ve en la precisión de hacer unas puntualizaciones al escrito aparecido en PUEBLO del pasado día 28, sobre la necesidad de defender los caudales ya alumbrados y explotados en el Campo de Níjar. Precisamente esta defensa es la que aconsejó al I. N. C. presentar el correspondiente recurso ante la Audiencia Territorial de Granada, de acuerdo con las disposiciones vigentes, en evitación de que el acuífero que alimenta los pozos del Campo de Níjar sea agotado por una explotación abusiva de sus disponibilidades de agua, con detrimento para todos los regadíos actualmente establecidos en dicha zona.

Según el estudio previo efectuado por el Instituto Geológico y Minero de España, en el Campo de Níjar existe el peligro de que se esté extrayendo actualmente un caudal superior a las posibilidades de los acuíferos, que, en los años que se vienen explotando, han sufrido un descenso en su nivel de 80 cm. por año, y, en conjunto, han descendido 14 metros en relación con el nivel que tenían en 1953. Por esta razón, ya en febrero de 1963 el Instituto acordó no ampliar la superficie de riego, dejando sin efecto la declaración de interés nacional del llamado sector III.

La evidencia de que los acuíferos que alimentan el Campo de Níjar no son independientes, ha movido al Instituto Geológico y Minero de España a aconsejar que, en tanto se termina el estudio detallado ya iniciado, no se efectúen nuevas labores ni se extraigan mayores caudales de los que hoy se obtienen, para evitar los desastrosos efectos que se podrían ocasionar, de modo irreversible, a la riqueza ya creada y que, sin duda, utiliza agua procedente de acuíferos que, si bien pueden considerarse estratigráficamente distintos, no obstante y por estar interconectados constituyen, desde el punto de vista hidráulico, un solo acuífero. Confirma esta tesis el hecho reiteradamente comprobado en la zona de que en cualquiera de los pozos efectuados, atravesando los distintos acuíferos, el nivel estático en los mismos se mantiene constante al ir perforándolos.

Por otra parte hay que tener presente el riesgo que entraña la extracción de los mayores caudales por la posibilidad de empeoramiento de la calidad del agua, que igualmente afectaría a todos los pozos que se benefician del mismo acuífero y que, incluso, podría dar lugar a intrusión marina por el continuado descenso del nivel piezométrico.

### "Stop" a nuevas perforaciones

El Instituto Nacional de Colonización, haciendo uso de la legislación vigente, ha tratado por todos los medios a su alcance, de evitar la ejecución de nuevas perforaciones y el aumento del caudal extraído, que pueden comprometer definitivamente el éxito momentáneo de tales captaciones y el de las efectuadas con anterioridad, y hoy en plena utilización.

La actuación del I. N. C. está inspirada, pues, en la defensa de los intereses generales de la zona y aun podría decirse que también de los intereses particulares de aquellos que, deslumbrados ahora por el falso espejuelo de un alumbramiento no duradero, verían, poco más adelante, perdidos sus esfuerzos y economías, al tiempo que destruida una riqueza ya existente por una falta de ordenación en el aprovechamiento de los limitados caudales que puede disponerse con garantía de continuidad.

En esta misma línea se ha desarrollado siempre toda la actuación del Instituto Nacional de Colonización y así, el excelentísimo señor ministro de Agricultura, tras la visita a las realizaciones logradas en la provincia, pronunció, el 12 de abril del presente año, en la Delegación Provincial de Sindicatos de Almería, un discurso, al que corresponden las siguientes palabras: «Lo único que deseo es que el día de mañana, en un día muy próximo, cuando pongamos en marcha todas las acciones que en esta provincia se han de realizar, cuando las aguas discurren por las tierras reseacas... con el vergel que habremos creado, entonces Almería habrá alcanzado su meta soñada.»

Estas palabras están debidamente fundamentadas, pues tienen como base una

realidad que ha podido comprobarse con la labor realizada en la provincia por el Instituto Nacional de Colonización, que modestamente ha contribuido a que en muy pocos años se haya multiplicado por siete la población de algunos de los términos afectados, y por veinte su renta bruta.

### El agua y las nuevas técnicas de cultivo

Para captar el agua subterránea, se han ejecutado 253 sondeos y numerosos pozos, de los que se obtiene un caudal conjunto de 11.595 litros por segundo, que han permitido extender los beneficios del riego a 13.339 hectáreas, de las cuales corresponden 11.679 a las zonas del Campo de Dalías, Campo de Níjar, El Sal-

tador, de Huércal-Overa; El Higueral, de Tijola, y Los Guiraos.

Además de las técnicas normales en todo proceso de transformación de secano en regadíos, el cambio radical experimentado por estas tierras se debe a la aplicación de especiales métodos de cultivo, entre los que se destacan los enarenados, cultivos bajo plástico, y los invernaderos.

La modalidad de cultivo conocida con el nombre de «enarenados» permite la utilización de aguas salinas, el ahorro de agua de riego, aumentar la temperatura del suelo, el rápido desalado del terreno, y la consecución de cosechas abundantes y tempranas, que alcanzan mejores pre-

instituto en número de 6.500, que afectan a una superficie de 23.000 hectáreas.

El conjunto de estas actuaciones ha tenido una considerable proyección hu-

### Abriendo nuevos horizontes

La última visita del ministro de Agricultura, Tomás Allende, abre nuevos horizontes a la provincia: la urgente utilización agrícola de los recursos hidráulicos del río Adra, en parte vertidos al mar; el estudio y ordenación de los recursos subterráneos, cuya financiación conjunta con los Ministerios de Obras Públicas e Industria está prevista en 168 millones de pesetas; la ampliación de los beneficios de colonizaciones de interés local, para que al mayor número de empresarios agrícolas les resulten asequibles las nuevas y especiales técnicas que exige esta región para lograr los máximos rendimientos; la aplicación de una rigurosa justicia social

● **Inminente puesta en marcha de un plan nacional de investigación de aguas subterráneas**

- ◆ Los acuíferos, que, al parecer, no son independientes, sufren un descenso en su nivel, de 80 centímetros por año
- ◆ Han bajado 14 metros en relación con el nivel que tenían en 1953

cios en los mercados nacionales y extranjeros.

Los invernaderos y cultivo bajo plástico, comportan también la economía en el empleo del agua, y, sobre todo, la obtención de tres cosechas anuales en cultivos de primor, flores y hortalizas fuera de temporada, y así, por ejemplo, se ha conseguido obtener judías de verdeo en el mes de febrero, época en la que alcanzan precios que superan las 100 pesetas el kilogramo, llegando a producciones brutas de un millón de pesetas por hectárea.

### Cambian el signo migratorio y aumentan el nivel de vida...

Desde el punto de vista social es preciso destacar que, frente a la normal emigración que padece la provincia, se ha producido una concentración demográfica en las zonas de actuación del I. N. C., como consecuencia del efecto vivificador del agua en una región en la que este factor es tan extraordinariamente limitativo que ha obligado a crear 14 nuevos núcleos de población que permiten la instalación de 884 nuevas familias campesinas, en los que se atienden, en estrecha cooperación con otros organismos oficiales y Organización Sindical, las necesidades sociales, culturales, sanitarias, religiosas, e incluso las deportivas y de recreo.

Los efectos multiplicados de la transformación se extienden a numerosos empresarios, tanto de tipo familiar como a empresas industriales, que aun siendo de reciente creación ya están acreditadas en el extranjero. Para ello se ha complementado la actuación en grandes zonas, con auxilios técnicos y económicos, facilitados por el

mana, creando inquietudes y esperanzas en la población campesina, que en el momento actual ya se manifiestan por un aumento del nivel de vida, de la formación cultural y técnica, espíritu empresarial y asociativo, sustituyendo el individualismo habitual por un espíritu de mayor solidaridad, estableciéndose cooperativas y grupos sindicales para la producción y comercialización en lonjas y alhóndigas con un pujante desarrollo, lo que tiene gran importancia, por tratarse de productos perecederos y de gran valor.

Las inversiones de todo orden, para fines económicos y sociales, realizadas hasta la fecha en las 11.679 hectáreas, ascienden a 900 millones de pesetas, y las pendientes de realizar, ya programadas, suponen 400 millones adicionales. Los auxilios económicos concedidos a la iniciativa privada suponen, por otra parte, 330 millones de pesetas.

en la distribución del agua, todo ello como fase previa a la gran esperanza de que lleguen a estas tierras no en forma de limosna, sino en la cantidad conveniente, las aguas de superficie procedentes de los trasvases.

### Actuación en el ámbito nacional

El programa llevado a cabo a nivel por el I. N. C. en la captación de aguas subterráneas para el riego pueden cifrarse en 2.381 perforaciones, con 361 kilómetros de profundidad conjunta y un caudal total alumbrado de 58.537 litros por segundo, destinados a la transformación en regadío de unas 200.000 hectáreas. En estos años se ha trabajado en 42 provincias del territorio nacional, y entre ellas destacan, por el caudal alumbrado y por el número de perforaciones, las siguientes:

Almería	253 sondeos y 11.595 l/s.
Valencia	279 » y 6.797 »
Albacete	155 » y 6.562 »
Ciudad Real	107 » y 6.087 »
Murcia	124 » y 3.140 »
Alicante	135 » y 2.441 »

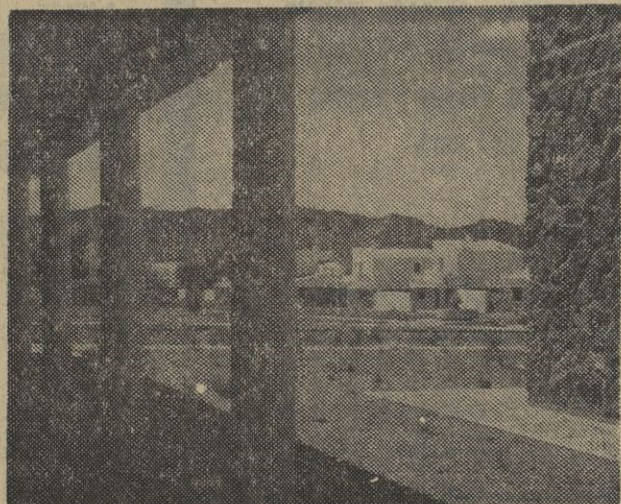
Han sido creadas una serie de nuevas zonas regables con aguas subterráneas de circunstancias hidrogeológicas, agronómicas y sociales tan diferentes como las que presentan las de Dalías, Níjar, Huércal-Overa, Tijola y Los Guiraos, en Almería; Jumilla y Mazarrón, en Murcia; Saladares, Salinas y Villena, en Alicante; Cheste y Liria, en Valencia; Llanos de Albacete, Hellín y Almansa, en Albacete; la Mancha, en Ciudad Real; Antequera, en Málaga; Almonacid, en Zaragoza; Sinagra, en Teruel, etc.

La estrecha colaboración

establecida con otros organismos de la Administración, y principalmente con el Instituto Geológico y Minero de España y el Servicio Geológico de Obras Públicas, ha permitido al Gobierno abordar cuestiones tales como el estudio hidrogeológico total de la cuenca del Guadalquivir, con el auxilio técnico y económico de la F. A. O.; el estudio de recursos hidráulicos de Mallorca, para resolver los graves problemas que allí se han planteado, y, como culminación de todo ello, la inminente puesta en marcha de un Plan Nacional de Investigación de Aguas Subterráneas.

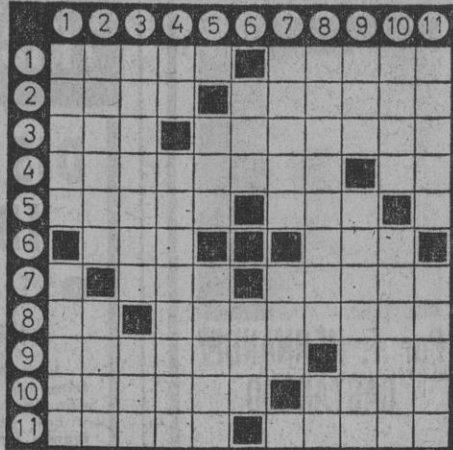


HUERCAL OVERA (pueblo de San Francisco).



# CRUCIGRAMA

Por  
**PETER**



**HORIZONTALES.**—1: Dicese del animal cuyos dientes incisivos superiores sobresalen de los inferiores, por lo cual no pueden cortar bien la hierba. Amparas, proteges.—2: La niña del ojo. Planta euforbiácea, de cuyas semillas se extrae un aceite purgante.—3: Plató de cine. Cierta especie de contradanza.—4: Mahometanos. Siglas comerciales.—5: Fuertes, que soportan bien la fatiga (femenino). Jefe árabe.—6: Río de Suiza. Ciudad de Ucrania.—7: Río español. Penetrar un líquido en un cuerpo permeable.—8: Idioma provenzal. El que cuida del fogón en las máquinas.—9: Envien, encaminen una cosa al lugar destinado. Verja o reja.—10: Extremo superior o punta de alguna cosa (plural). Barro fino, cocido y barnizado, de que están hechos platos, tazas, etc.—11: Habitaciones principales de una casa. Cansadas, faltas de fuerzas.

**VERTICALES.**—1: Poned el pie encima. Resides de asiento en un lugar.—2: Río de la provincia de Logroño. Parte del tronco de cualquier árbol que está dentro de tierra y unida a las raíces.—3: Paredes con sólo el grueso del ancho del ladrillo común. Cantidad.—4: Forma de pronombre. Enraece.—5: Oveja. Lo que le toca a cada uno en la lotería (plural).—6: Gran río europeo.

Fluido aeriforme.—7: Fuerza o actividad notable de las cosas animadas o inanimadas. Preposición.—8: Perseguidor sin dar tregua ni reposo. Nota musical.—9: Combate, pelea. Recipientes para guardar la sal.—10: Primogénito de Set. Extravagancia.—11: Hacer ruido. En plural, pieza gruesa y curva que forma la proa de la nave.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

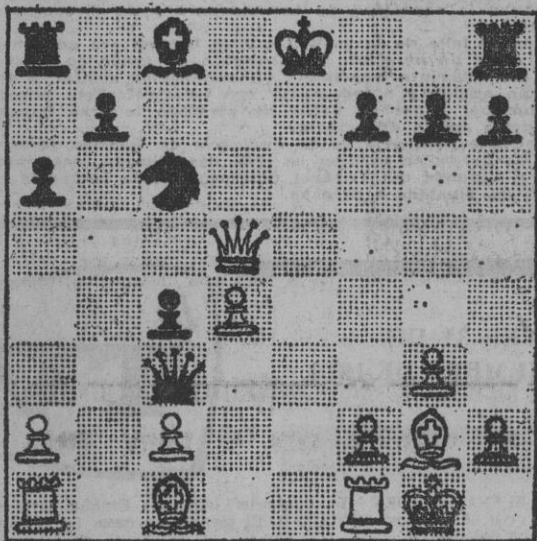
**HORIZONTALES.**—1: Numen. Lavar.—2: Oval. Futesa.—3: Das. Titanes.—4: Otomanos. Ro.—5: Senil. Sem. S.—6: Ser. Lid.—7: F. Sar. Mosén.—8: Os. Decisiva.—9: Comemos. Vid.—10: Alerón. Rasa.—11: Sosos. Casar.

**VERTICALES.**—1: Nodos. Focas.—2: Úvates. Solo.—3: Masones. Mes.—4: El. Miradero.—5: N. Tal. Remos.—6: Fin. Com.—7: Lutos. Mis. C.—8: Atáselos. Ra.—9: Ven. Misivas.—10: Aser. Devisa.—11: Rasos. Nadar.

## problema de AJEDREZ



Por Román TORAN



Núm. 306

### BLANCAS JUEGAN Y GANAN

Otro buen ejemplo del tema: rey en el centro. Las negras, al atacar la torre y evitar TIR+, parecían haber resuelto los mayores problemas, en el curso de la partida Balinas-Estimo (Manila, 1969), a fin de seguir con 0-0. Sin embargo, una fina maniobra combinativa mostró hasta qué punto es falso tal razonamiento, porque las blancas pueden forzar el triunfo rápidamente. ¿Cómo?

### TIEMPO PARA LA SOLUCION

Cinco minutos para el jugador de primera categoría; catorce, para el de segunda, y veintitrés, para el de tercera.



### SOLUCION DEL NUM. 305

1. TIR: T×T (si 1... A×T; 2. T×T+, R×T; 3. D×A, R1C; 4. D1TR y no había defensa contra la doble amenaza 5. D6T y 5. C5C); 2. T×T, C×PD (o bien, 2... C2R; 3. P5A1, R1A; 4. T8T+, C1C; 5. D6T+, ganando); 3. P5A1, A8A; 4. C×A y las negras abandonaron, indefensas ante 5. T8T+, R×T; 6. D6T+, seguido de mate, o la sencilla 5. D6T.

# FUENCARRAL

## MAÑANA VIERNES, DIA 1 GRAN ESTRENO

### UNA REALIZACION MAESTRA EN CALIDADES DE BUEN CINE... UN TEMA VIOLENTO Y DESCARNADO



70%  
COLOR



AVCO EMBASSY

## EL PRECIO DEL PLACER (STILETTO)

ALEX CORD · BRITT EKLAND

JOSEPH WISEMAN · BARBARA M. NAIR · PATRICK ONEAL

DIRECTOR: BERNARD KOWALSKI

¡SENSACIONAL! ¡APASIONADA!... LA VIDA DE UN HOMBRE TAN CRUEL Y REFINADO COMO UN PRINCIPE DEL RENACIMIENTO

Para mayores de 18 años

ATTUALISSIMA

LA MODA SUPER AVANZADA

Rocamar



GRAN VARIEDAD DE  
**MAXI-ABRIGOS**

CHAQUETAS · CAMISAS  
PANTALONES · CORBATAS  
SWETERS



CON EL SELLO  
DE CALIDAD Y SELECCION



Rocamar

AVDA. JOSE ANTONIO, 15  
P.º CASTELLANA, 2  
C/ GRAL. MARTINEZ CAMPOS, 3  
C/ SERRANO, 53 - C/ VICTOR HUGO, 1



con  
**Delapierre**  
el champán de las fiestas

## PISOS

Avda. Aragón, 79

LLAVES EN MANO

Tres dormitorios, salón-comedor, cocina, baño y dos terrazas

Grandes facilidades

# LA POLICIA EN ACCION

**... POR UN PUNTO, UNA PETACA**

—Del accidente, señor comisario —corrige el interrogado con énfasis.  
—Eso ya lo veremos. Pero bien; por ahora, del accidente. ¿Qué hiciste, repito?  
—Primero quedarme paralizado a causa del horror de ver que José Alberto «parecía» muerto.  
—Y segundo, ¿eh?, convencerte de que lo que parecía era cierto —agrega el jefe policial, sarcástico.  
—Pues sí.  
—¡Venga, hijo, sigue con lo tercero!  
—Bueno, no sé cuándo logré reaccionar, pero tan pronto como sucedió escapé abriendo una de las ventanas laterales o traseras del chalet.  
—¿Y después?  
—Corrí hacia donde había dejado el coche y en seguida inicié el regreso.  
Luego de una larga pausa, desde luego incómoda para Iñiqui, como lo demuestra su sensible y creciente desasosiego, insiste el comisario:  
—Rápida la historia a más no poder, muchacho. Tan rápida que te has «saltado» todo el «modus operandi» de la siembra de sospechas a «favor» del señor Carrasco.  
—Eso se me ocurrió sobre la marcha, cuando vi muerto a José Alberto. Como era, más o menos, el dispositivo previsto para nuestro plan...  
—Espera; aclara eso del dispositivo.  
—Sí; mire: mi amigo tenía la seguridad de que su padrastro, al fracasar en sus llamadas al chalet, se largaría sin más. Entonces yo habría de ocuparme de lo del pañuelo del señor Carrasco y demás escenificación, corriendo después, inmediatamente, en busca de un médico que atendiera al herido.  
—¿Y dónde ibas a encontrarte tú justo en el momento de la supuesta agresión del padrastro?  
—Pues, supuestamente, en el monte vecino, recogiendo tomillo para perfumar la chimenea. A la vuelta me encontraría con el suceso.  
—¿Viendo, segundos antes, escapar al señor Carrasco?  
—Eso pretendía José Alberto, pero sentí miedo de, al ser interrogado, no poder mantener firmemente mi acusación.  
Luego de unos segundos de mutismo agrega el comisario con ironía:  
—Bien, bien. Has dicho: «Yo habría de ocuparme de lo del pañuelo y demás escenificación». Naturalmente que en el demás está el «distrainimiento» del dinero de tu amigo.  
Iñiqui zozobra un tanto, ahora, en su entereza.  
—Bueno, verá, señor comisario —murmura el muchacho un tanto confuso—. Con respecto a eso no entiendo muy bien lo que me pasó. ¡Vaya, voy a serle sincero! Supongo que pensé que como ya al pobre José Alberto aquel dinero no iba a servirle para nada... pues se lo tomé.  
—Robando, así, a un muerto. Desvalijando el cadáver del que había sido su amigo. No está mal.  
—¡Comprenda que me encontraba horriblemente aturrido!  
—Pues si no llegas a estarlo te apropias hasta del chalet entero.  
—También tuvo que ser para complicar las cosas! ¡Sí, fundamentalmente por eso! ¡Me hallaba loco de espanto y cuanto más hiciera para que no sospecharan de mí, mejor.  
Otra vez un corto silencio y nuevamente la insistencia, luego, del jefe policial:  
—¿Fin de tu historia, muchacho?  
Iñiqui hace un gesto de asentimiento.  
—Pues ahí va la mía ahora: tú, efectivamente, ibas a secundar con la mayor fidelidad el plan de tu amigo. ¡Menudo nuevo ejemplar para tu colección de sensaciones el que te daría el bonito juego de tiro al blanco que os habíais inventado! Sólo que la cosa varió radicalmente al saber tú que José Alberto llevaba encima diez mil duros.

—¡No, señor! Repito que todo fué un accidente! ¡Y puedo demostrarlo!  
Hay tal vehemencia sinceridad en las palabras del sospechoso que el comisario se ve obligado a replicar:  
—¿Sí? ¿Cómo? ¿Pero no, calla; ya me lo dirás cuando termine! ¿En qué iba? ¡Ah, sí! En que tú, al conocer lo de los diez mil «pavos», rectificaste el plan a tu conveniencia: «liquidar» a José Alberto te iba a resultar elemental y, de paso, mucho más emocionante que herirlo tan sólo. En cuanto a la impunidad de tu crimen —y esto te animó, más que nada, a cometerlo—, asegurada totalmente por la hábil trampa urdida contra el padrastro. Aquí, el amigo Raimundo, tu «hombre de paja», el que cargaría con el sambenito del crimen, dado que todas las circunstancias le comprometerían y acusarían.  
Iñiqui, que mientras el comisario ha concluido de decir las anteriores palabras se ha ocupado de extraer del bolsillo un sobre, saca de él una cuartilla que ofrece a su interlocutor, diciendo al tiempo:  
—¡Lea! ¡Tome y lea!  
El jefe policial lee en silencio y luego repite la lectura en voz alta:  
—«Yo, el abajo firmante, José Alberto Ramos Bremón, declaro que a petición mía, bajo mi completa responsabilidad y coaccionándole con mi suicidio si no me obedece, mi amigo Iñiqui disparará un tiro sobre mí. Lo que hago constar para exención de toda culpa que se le pueda atribuir.» Bien, debajo, fecha y firma.  
A continuación, y en un ambiente de denso y expectante silencio, la voz del jefe policial:  
—¿Escribió el chico esto por exigencia tuya?  
—Sí, para mi garantía. Por si las moscas... Podía fallar algo.  
—Redactarías tú el texto, claro está.  
—Entre los dos.  
—Y esta es tu prueba, ¿verdad?  
—Sí, y no creo que la pueda haber mayor.  
—¿Lástima lo del dinero? ¡Chico! Te apresuraste demasiado pronto a gastarlo.  
—¡Me lo dió como pago de mi... colaboración!  
—¿Ahora te sales con esas? ¡No seas estúpido!  
—¿Estúpido, yo?  
—Sí, hombre. Por salirte con esa embajada y, sobre todo, por no darte cuenta de que al «liquidar» a tu amigo mataste tu gallina de los huevos de oro.  
—¿Qué?  
—¡Menudo sacacuartos para ti podría haber sido este papel de haber dejado que José Alberto siguiera con su plan conducente a llevar a la cárcel al padrastro! ¡Nada menos que el más claro testimonio de la inocencia de un condenado y de la vileza de tu amiguito! Arma para un chantaje eterno, que te hubiera proporcionado muchas veces esos diez mil duros por los que te mataste.  
—Claro, exponiéndome a que el «nene» me preparase otra trampa más o menos similar a la que ha armado todo este follón.  
Ante el tono de cinismo empleado por Iñiqui, apremia el comisario:  
—Oye: de hombre a hombre, ¿me dirías qué pudo, de verdad, más en ti a la hora de disparar? ¿La nueva sensación de «cargarte» al muchacho, la tra de sentirte un criminal o la de hacerte dueño de una muy pequeña fortuna?  
Iñiqui rompe a reír como ante un chiste auténticamente gracioso. Después, refrenada la hilaridad, exclama con el mayor desenfado:  
—Pero, señor comisario, ¿no se da cuenta de que si digo la verdad iría contra mis intereses? No le dé más vueltas: ahí está la prueba, de puño y letra de mi pobre amigo. Fué sólo un accidente, un desgraciado accidente.



Por F. HERNANDEZ CASTANEDO  
(Diplomado en Investigación Criminal)

(Continuará.)

## TRIBUNALES

Por José MARTÍN MORALES

### DISPARO SOBRE EL QUE IBA A EMBARGARLE

El Supremo le condena definitivamente por asesinato frustrado y atentado

Juan Manuel de la Cruz Godoy estaba casado y del matrimonio habían nacido varios hijos. A uno de éstos, menor de edad, le habían impuesto varias multas, por lo cual y con otros motivos el matrimonio De la Cruz había contraído deudas.

Tales deudas dieron lugar a que el 12 de marzo de 1968 le fuere embargada la máquina de coser a la esposa de Juan Manuel.

Al siguiente día fueron a requerir a Juan Manuel para otros pagos cuando el deudor no se encontraba en la casa. Y el 14 la esposa de Juan Manuel, muy conturbada y llorosa por lo que ocurría, discutió con el marido y le dijo que se marcharía de la casa por no poder soportar tantos disgustos, lo cual hizo, sin que supiera Juan Manuel dónde podría estar la esposa cuando él regresó a la casa. En tal situación, a las cuatro de la tarde de aquel 14 de marzo, se presentaron en la casa de Juan Manuel, Saturnino Prieto Blanco, auxiliar de la Zona de Recaudación, dependiente de la Dirección General del Tesoro y Presupuestos, en compañía de Antonio María Reyes Hidalgo, auxiliar administrativo, y del guardia municipal Antonio Lozano Sánchez.

Abierta la puerta a los visitantes, el señor Prieto hizo saber a Juan Manuel que iban a requerirle para el pago de otros descubiertos a la Hacienda Municipal, y le presentó el mandamiento judicial, contestando Juan Manuel que no estaba dispuesto a pagar su deuda, por lo que Saturnino respondió que tenía que proceder a la ampliación del embargo realizado en fechas anteriores.

Sobre los objetos a embargar discutieron, y al entrar en una de las alcobas de la vivienda y ver Juan Manuel una escopeta que allí tenía cargada, cogió el arma y salió al encuentro de Saturnino, sin que a éste le diera tiempo de advertir lo que ocurría, disparándole sobre la cabeza. No falleció Saturnino, pero necesitó doscientos cincuenta y dos días de tratamiento facultativo, perdió un ojo, parte de la bóveda craneana y de masa encefálica.

Juzgado Juan Manuel por la Audiencia de Badajoz, los juzgadores declararon probado todo lo anterior y dijeron también que Juan Manuel tiene una personalidad psicopática de tipo fanático y explosivo, o más bien esquizoide, con notoria alteración de sus elementos psíquicos, que limita y disminuye la capacidad de conocimiento y de dirección de sus actos.

Y en el fallo de la sentencia Juan Manuel era condenado como autor de un delito de asesinato en grado de frustración, con eximente incompleta de enajenación mental, a diez años de prisión y a indemnizar con trescientas mil pesetas a Saturnino, y por un delito de atentado le eran impuestos cuatro meses de arresto.

Contra la sentencia de la Audiencia de Badajoz recurrió Juan Manuel, y su recurso ha sido desestimado, declarando la Sala Segunda del Tribunal Supremo que la sentencia recurrida es ajustada a derecho.

## FARMACIAS DE GUARDIA

- FARMACIAS DE GUARDIA DE 9,30 DE LA MAÑANA A 11 DE LA NOCHE**
- TETUAN. — Carretera de la Playa, 275 Bravo Murillo, 306 (Tetuan).
  - FRANCO RODRIGUEZ, 80 Jaén, 31 Capitán Haya, 30.
  - UNIVERSIDAD. — Ces Bermúdez, 15. Gorieta de Quevedo, 6. Melendez Valdés, 64. Sta Cruz de Marcedad, 24 (det. Alberto Aguilera).
  - CHAMBERI. — Modesto Lafuente, 53. Miguel Angel, 20.
  - CENTRO. — Apodaca, 8. Pabeta, 9.
  - LATINA. — Plaza de España, 12 (próx a Ferraz). Cava Baja, 7. Ronda de Segovia, 23.
  - CHAMARTIN. — Colonia de San Cristóbal, B, 6. frente Residencia de la Paz, J. Ramón Jiménez, 57 (esq. P. Damián, 45). Calle del Avia, 1 y 3 (esquina Dr. Arce, 32). López de Hoyos, 94. Colombia, 24. Santo Angel, número 2 (esq. Art. Soria, 190).
  - VENTAS. — Lenceros, 15 (Gran San Blas). Hermanos De Pablo, 36. Gutiérrez de Cetina, 34 (ent. Alcalá 348). San Emilio, 50 (ent. Ricardo Ortiz, 43). Virgen de Lourdes, 14 (amp. Concep.).
  - BUENAVISTA. — Ardemans, 70 (semiesquina a Costada). María de Molina, 22 (ent. C. Coello, 145). José Ortega y Gasset, 69 (antes Lista). Goya número 12. Avenida de Felipe II, 1 (Metro Goya).
  - CARABANCHEL. — P.º Quince Mayo, 8 (esq. G. Ricardos, 6). Chimbo, 27 (ent. C.º Viejo Lezandés, 157). Tucán, 7 (ent. Camino de la Laguna, 189). Piqueñas, 6 (entradas Labradoras). Col. Santa Margarita, local 45. Carretera Bosdilla Monte, 1 (Campamento). Luis Pando, 19 (Barrio del Lucero). Pericles, 11 (Cerro Berm. próx. P. Angel).
  - ARGANZUELA VILLAVEDE. — Embajadores, 127. Laurel, 23 (ent. Acañas, 17. o Moratines, 22). Jaime el Conquistador, 38. Marcelo Usara, 114. Segura bloque 39 (Pdo. Ddo. Orcasitas).
  - RETIRO-MEDIODIA. — Juan de Mena, 11. Atocha, 25. Gta. Empr. Carlos V, 8 (antes Gt. Atocha). Paseo Sta. María de la Cabeza, 47. Ibiza, 44. Pl. Conde Casal, 8 (C/V. Dr. Esquerdo, 134).
  - VALLECAS. — Barrio Morstalaz, Políg. G. Torre, 736. Enrique Velasco, número 14 (Pta. Vallecas). Martínez de la Riva, 87 (P. Vallecas). Av. Palomeras Altas, 186 (Col. S. Agustín). Peironcel, 12 (Entrevisas).

- FARMACIAS DE GUARDIA DE 9,30 DE LA MAÑANA A 10 DEL DIA SIGUIENTE**
- FETLAN. — Agullar de Campoc, 2 (det. C.º Paloma). Av. Generalísimo, número 107 (próx. Pl. Cast.). Ntra. Sra. del Carmen, 42 (fin. Tablada). General Ramirez de Madrid, 27. Castilla, 12.
  - UNIVERSIDAD. — Av. Reina Victoria, 3. Fernando el Católico, 32. Ferraz, 53.
  - CHAMBERI. — Ponzano, 9. Prafaigar, 14.
  - CENTRO. — San Bernardo, 60. Genova, 18. Gravina, 13. Peligros, 11. Plaza de Herradores, 4.
  - LATINA. — Comandante Fortes, 4.
  - CHAMARTIN. — Av. San Luis, 95 (detrás Marina). López de Hoyos, 365. Paseo de La Habana, 107 (fr. gasolinera). Paseo de La Habana, 52. Treviana, 1 (parque San Juan Bautista). Ramón y Cajal, 53 (C. Jardín).
  - VENTAS. — Avenida de Aragón, 167 (Canillejas). Plaza de Platón, 13 (B.º Blanco). Elise Morla, 11 (final José Arcones Gil). Ercos García Noblejas, 7 (C. Caidos). Santa Felicidad, 30 (barrio Elipa). San Gumerindo, 10 (ent. Alcalá 282).
  - BUENAVISTA. — Otero, 1 (detrás Av. Bruselas, 47-P. Avd.). Calle Roma, 48 (esquina plaza toros). Maldonado, 26 (esquina a Castelló). Aya, 53. Goya, 131.
  - CARABANCHEL. — Alejandro Sánchez, 57 (esq. H. Moral). General Ricardos, 121. Duquesa Parent, 36 A (C.º A. Blasco). Eugenia de Montijo, 52 (C.º Bajo). Ciudad P. Aluche-Ocaña, 86. Col. Mariano Lanuza, 2 (C. Patriarcal).
  - ARGANZUELA VILLAVEDE. — Toledo, 105. Conde Vistahermosa, 25 (ent. uncausada). Santuario, 65 (Almendrales). Usara, Bloques del Cruce (junto Ambulatorio). S. Cristóbal. Angeles (Moncada, 116. torre).
  - RETIRO-MEDIODIA. — Cervantes, 22. Vara del Rey, 16 (final Canarias). Av. Menéndez Pelayo, 13. Gutenberg, 20.
  - VALLECAS. — Avda. Morstalaz, 193 (polígono Z). Robles, 2 (esq. M. Blencinto). P. Vallecas. Puerto Millagro, 26 (Col. S. José-Palom.). Adrada de Haza, 6 (Col. Guadarrama).
  - TURNOES ESPECIALES. — Fuencarral. Barrio del Pilar, Vicálvaro, Vallecas Pueblo, Villaverde Alto, Colonia de San Fermín.

**la TV**

**JUEVES 31 DE DICIEMBRE DE 1970**

**PRIMER CANAL**

- 3,25: BUENAS TARDES. — En cualquier lugar de España. Arte de vivir. Flamenco. CONCURSO. El médico en casa. La aventura del trabajo.
- 5,00: APERTURA AÑO SANTO. Retransmisión en directo desde la catedral de Santiago de Compostela.
- 5,30: ESPECIAL VACACIONES. — «Esperame en la feria». AVENTURAS DE CARLITOS: «Estrellas del beisbol».
- 7,00: CON VOSOTROS. Concursos y comentarios sobre libros infantiles: «Bambi» y las cuatro estaciones». DIBUJOS ANIMADOS. AVENTURAS DEL CAPITAN WELLS: «Transporte de cocos». NOTICIA JOVEN: Comentarios, entrevistas, reportajes, etc.
- 7,55: TELECLUB. Ventana abierta: «Covadonga».
- 8,25: ESTA NOCHE...
- 8,30: NOVELA. — «La pequeña Dorrit», de Carlos Dickens (capítulo IV).
- 9,00: TELEDIARIO.
- 9,30: CITA CON EL HUMOR.
- 10,05: AUDACIA ES EL JUEGO. — «La tradición».
- 11,30: VEINTICUATRO HORAS.
- 11,50: CAMPANADAS DE FIN DE AÑO. — Retransmisión en directo desde la Puerta del Sol de Madrid.
- 12,00: ESPECIAL FIN DE AÑO. — Programa musical.

**SEGUNDO CANAL (UHF)**

- 8,00: CARTA DE AJUSTE: Los Cuatro de la Torre.
- 8,30: DIBUJOS ANIMADOS. — AUTOS LOCOS: «La carrera del esquí roto».
- 9,00: JULIA. — «No te vayas, Julia».
- 9,30: TELEDIARIO 2.
- 10,00: EL GRAN ROMANCE DE CHARLOT.

**VIERNES 1 DE ENERO DE 1971**

**PRIMER CANAL**

- 10,45: CARTA DE AJUSTE: «Nochebuena» (suite), R. Korsakov.
- 11,02: LA FIESTA DEL SEÑOR Y SANTA MISA.
- 12,15: CONCIERTO AÑO NUEVO. — Retransmisión en directo desde el teatro de la Opera de Viena.
- 1,30: SALTOS DE ESQUI. — Retransmisión en directo desde Garmisch (Austria).
- 3,30: BUENAS TARDES. — Mujeres. El automóvil. ESPIA A LA FUERZA: «Pintor y piloto». Imágenes de ayer. Economía. Fin de semana.
- 5,00: ESPECIAL VACACIONES. — «Marcus Welby, doctor en Medicina». AVENTURAS DE CARLITOS: «Carlitos se enamora».
- 7,00: CON VOSOTROS. — Concursos y comentarios sobre el libro infantil: «HEROES DE LA BIBLIA». DIBUJOS ANIMADOS. A CINCO AÑOS VISTA: El escaparatista. NOTICIA JOVEN: Dedicado al intercambio de documentales patrocinado por la Unión Europea de Radiodifusión.
- 7,55: FOR TIERRA, MAR Y AIRE. — Información militar sobre temas nacionales e internacionales.
- 8,25: ESTA NOCHE...
- 8,30: NOVELA. — «La pequeña Dorrit», de Carlos Dickens (capítulo V).
- 9,00: TELEDIARIO.
- 9,30: ESPAÑA SIGLO XX. — «La otra España de 1910».
- 9,55: ESTUDIO 1. — «Nosotros, ellas... y el duende».
- 11,30: VEINTICUATRO HORAS.

**SEGUNDO CANAL (UHF)**

- 7,30: CARTA DE AJUSTE: Sinfonía «Júpiter», de Mozart.
- 8,00: DIBUJOS ANIMADOS. DON GATO: «Alquiler de autos».
- 8,15: FESTIVAL SOBRE HIELO. Retransmisión en diferido desde Izell (Wiesbaden).
- 9,30: TELEDIARIO 2.
- 10,00: VIAJE SIN PASAPORTE: «El Gran San Bernardo».
- 10,30: ESTUDIO ABIERTO.



# Anuncios por palabra

## LA BOLSA DEL MOTOR

### AUTOMOVILES

#### ALQUILER

- **¡¡ATENCIÓN!!** Autos Arguilles, alquiler 2439691-2477598
- AUTOS Luchana, sin chofer 2578178
- AUTOS Valverde
- ALQUILER sin conductor
- SEAT 1500
- SEAT 124
- SIMCA 1000
- SEAT 850 Coupé
- SEAT 600 D
- AUTOS Valverde
- VALVERDE, 16 2220595-2318247
- AUTOS González, Alquiler todas marcas, Coupé, 124 Ercilla, 17 2411114-2486126
- VARGAS 18 2398002-4673098 (permanente)
- ECONOMICOS, sin conductor, Batalla 24 2305062
- AUTOS Opera, Alquiler con o sin conductor, Escalante, 17 2411114-2486126
- AUTOS Granada 2517240-2517432

#### COMPRAS

- CENTRAL de Pasaciones Pagamos más su coche Rapidez Nuevo sistema Informese: Canalcar Martín de los Heros 61 (Arguilles) 2419031 Apartado dentro.
- PASACIONES Justas Riguroso contado Sr. Mourillo 4492100 Alberto Aguilera 30 Automóviles Riomuerto Todas marcas Agencia Seat

#### VENTAS

- CANALCAR Usted puede comprar un coche usado con la tranquilidad de uno nuevo.
- CANALCAR Garnet de garantía
- CANALCAR Martín de los Heros 61 (Metro Arguilles) 2419031 Abierto domingos y festivos
- CANALCAR Monteleón 41 (Metro San Bernardo o Quevedo) 2579652 Abierto domingos y festivos.
- CANALCAR 6115 entre mas de 150 coches total-

mente garantizados.

- INFORMACION y venta de automoviles de ocasión seleccionados Precios razonables Grandes facilidades Sr Mourillo 4492100 Alberto Aguilera 30 Automóviles Riomuerto Todas marcas Agencia Seat
- MORRIS 1300, M-816.000 Llame señora Pilar 2761667
- O'DONNELL, 33, vende
- PLAZOS coches semi-nuevos
- M-816.000, elegir color
- VENGA, elija, pruebe
- MORRIS 1300 usados.
- AUTOLANDIA O'Donnell, 33
- PARADELA, Seats nuevos; admító usados. Facilidades, Galileo, 65.
- PARADELA, Usados: 1500 familiar, normales bifaro, 1400, 850, 600, Simca, Gordini, 4-F autorizadas, Citroën, 4-L modernas; cambio, máximas facilidades, Galileo, 65. 2443646.

### VIAJES

- GRATUITAMENTE recibirá nuestros folletos «Grandes viajes» «Descanso 70» «Vacaciones 70» «Andalucía» «Conozca Europa casi gratis» llamando al teléfono 2475904-2471927 o escribiendo a Viajes Iberia Avda. José Antonio, 74 Madrid-13 Si no encontró lo que buscaba, solicite presupuesto especial sin compromiso
- AUTOS Vladucto Nuevos, Segovia, 26 2484848 Avenida Mediterráneo, 4 2521044
- ALQUILAUTO Pinilla, Tarifas reducidas invierno Doctor Gomez Ulla 4 Plaza Roma 2451043 Capitán Blanco Argibay, 41 2705954

### Bolsos

- LA única fabrica Moreno Cañizares, 12 Modos exclusivos

### Compras

- GARRIDO Alhajas, relojes antiguos, monedas

papeletas Monte, objetos oro, plata Pago bien Barquillo 47 4155320

- JOYAS antiguas, Pago bien, 2228199

### Consultas

- CONSULTORIO de economía Enfermedades venereas. Doctor Belinchón Encarnación, 2 (37).
- CLINICA especializada doctor Hernández Duque Alca. 10 Enfermedades venereas Análisis 265 34 46 (75.)

### Enseñanza

- COLEGIO - Academia Larumbe, Diego de León, 22, Teléfono 226 98 79, Bachillerato, asignaturas pendientes, cursos de recuperación, Ciencias y Letras. Nuevos grupos enero. Bachillerato intensivo nocturno para hacer varios cursos en uno solo. Grupos limitados exclusivamente. Profesorado excelente. Magnífica instalación. Cuarenta años experiencia.

### Guardamuebles

- LA Joya Garantía total 2259989

### Huéspedes

- HOSTAL Lorenzo Centricísimo, confortable Espléndidas habitaciones Excelente comida Aparcamiento Habitación y desayuno: 130; pensión completa: 230 infantas 26

### Máquinas de escribir

- DALLOS Máquinas escribir registradoras: nuevas Ocasión Seleccionada, 2. 4197285

### Máquinas de punto

- GANE dinero Máquinas punto sistema italiano Últimos adelantos Facilidad Imperio, Montera, 32 Madrid.

### Mudanzas

- LA Joya - Garantía total 2259989

MUDANZAS económicas Traslados provincias Galileo, 66 4494271

### Muebles

- LIQUIDACION menos de costo toda clase de muebles. Por venta tienda Diego de León, 52 Sangon.
- MUEBLES plazas, grandes facilidades 2219704

### Peluqueras

- ACADEMIA Montera, enseñanza peluquería y manicura, garantizadas. Preparación carnet Nuestros alumnos están colocados Montera, 10 Teléf. 2321432

### Plazos

- ALMACENES Alco. Facilidades pago.
- ALCO vende sin aumento
- ALCO. Mantas, sábanas
- ALCO vende sin aval
- ALCO Sastrería camisería gabardinas
- ALCO Telidos en general Señoras, caballeros
- ALMACENES Alco Montera, 6 1.º

### Sastrerías

- SASTRERIA Brazal, Alquiler media etiqueta, smokings chaqués Mayor, 6

### Televisores

- TELEVISORES, lavadoras automáticas, largos plazos 890 mes. Regalo accesorios Contado, 30-35 por 100 Preciados, 37 1.º junio a Santo Domingo 247 63 22
- TELEVISORES Philips Telefunken, Lavadoras superautomáticas: 575 mes Cambios, Corredora Baia, 12 2313179
- RADIOGRAMOLAS Grundig, Telefunken, Roselson, Magnetófonos estéreo desde 19.500 pesetas Equipos alta fidelidad desde 25.000 pesetas. Garrard, Fisher, Vieta, Sansul, Akai, etc Baffles de uno a siete altavoces. Cintas grabadas 4 pistas Cassettes desde 125 pesetas. Grabados desde 225 pesetas Discos estéreo desde 125 pesetas. Club del Disco, San Bernardo, 5 Pasaje.
- REPARACIONES televisión domicilio, Ryvel, Farmacia, 8. 2316272-2317499

### Trabajo

#### OFERTAS

- TOKIO, club tujo, necesita personal buena presencia, 700 pesetas diarias General Mola, 205 Jardes 2591011 (22 419.)
- IMPORTANTE empresa constructora precisa para sus obras en Tajo-Segura oficiales de 2.º electricistas. Dirigirse por escrito a mano, indicando experiencia y pretensiones económicas, a señor Herrera, calle San Marcelo, núm. 14, 6 F, Madrid (17). (24.777.)

#### Varios

- CALENTADORES gas. Reparaciones garantizadas 231 05 64.
- MOQUETAS y alfombras San Marcos, Sisal, Felipe, San Marcos, 24. 2220434-2227786.

#### Ventas

- TELEVISORES plazos 2219704
- LAVADORAS automáticas plazos 2219704
- ESTUFAS catalíticas, automáticas, 2.975, Pelayo, 48. Teléfono 4196395.

- LAVADORAS magníficas, 2.650, Pelayo, 48. Teléfono 4196382.
- COCINAS butano, 900, Pelayo, 48. Teléf. 4196382.
- COCINAS butano, 300, Pelayo, 48. Teléf. 4196395.
- TELEVISORES, Ocasión a estrenar, Pelayo, 48. Teléfono 4196395.
- FRIGORIFICOS Tres Estrellas, automáticos total, casi regalados, Pelayo, 48. Teléfono 4196382.
- TOCADISCOS stereofónicos, normales, baratos, y muchísimas cosas más, Pelayo, 48. Teléfono 4196395.
- ALMACEN de alfombras, Exposición y venta: General Ricardos, 61. Teléfono 4714022. Metro Urgel.
- ALIMENTOS Duniamar y sombreros Padilla Crespo. Máxima calidad. Plaza Canalejas (paseo peatones)
- CAFES Estrella y Canguro. Gratis (quizá) en Duniamar
- LECHE y yoghourt, Gratis (quizá) en Duniamar
- ACEITE, aceitunas, vinos y licores gratis (quizá) en Duniamar
- ACEITE, leche, café, yoghourt, aceitunas, vinos, licores, en alimentos Duniamar. Plaza Canalejas (paseo peatones).

diciones, Atocha, 55, 2273850.

- HIPOTECAS rápidamente Gadea, Padilla, 61.
- HIPOTECAS argentemete Madrid y provincias. Fermar Bravo Murillo, 290. 2791757 - 2792078.
- HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino Marqués de Urquijo, 10.
- HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino, Fuencarral, 23.
- COMPRAMOS letras precedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino, Marqués de Urquijo, 10. Fuencarral, 23
- SOBRE urbana necesitamos 1.500.000, primera hipoteca. Gadea, Padilla, 61. 226 00 32.

### PARCELAS

- EXTRAORDINARIAS parcelas Valdelaguna, económicas. Conozcalas y compare! Facilidades 4681282, 4684752.

### NAVES Y LOCALES

- LOCALES alquiler Aite de Extremadura. Cualquiera tipo de comercio u oficina. Desde 3.008 pesetas. Directamente propietario. Teléfonos 2255726 y 4633049, horas oficina.
- LOCAL magnífico se vende 410 m2. Tres escarpantes. Instalado. Muy comercial. Diego de León, 52.

### URBANAS

- SOBERBIO piso a estrenar, cinco habitaciones más servicios, con teléfono. Barato. Pelayo 48. Teléfono 4196395.
- CARDEÑOSA, 63. Llave en mano. Desde 350.000 total. Facilidades, cinco años. 2740826.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

### ALQUILERES

- VACIOS, amueblados. 4.000-5.000 Información gratuita Jardines 3 Lujeas
- ALQUILO pisos Claudio Coello, 28. 2514907.

### CONSTRUCCIONES

- CONSTRUIMOS esmeradamente en su propiedad 4681282 4684752.

### FINANCIACIONES

- FINANCIACIONES Artero

invierte capitales con experiencia, seguridad. Montesa, 12 2.º

- FINANCIACIONES Artero Negociamos letras inmobiliarias 2464852.
- FINANCIACIONES Artero Hipotecas 2465190.

### HIPOTECAS

- HIPOTECAS rapidísimamente primeras, segundas garantizadas Inversiones Franco Bravo Murillo, 4. 2248558
- CARRASCO Disponemos inmediatamente cualquier cantidad Inmejorables con-

EN ESTA SECCION, CADA PALABRA 3,50 PESETAS

## 50 ANIVERSARIO VENTA PRE-INVENTARIO

Mejores oportunidades en:

Muebles-cama, sofás-cama y muebles castellanos

en **LUCHANA, 17**

Gran variedad en librerías, tresillos, salones, etc.,

en **LUCHANA, 19**

Alcobas y muebles sueltos y de cocina

en **LUCHANA, 21**

Sección más económica:

Armarios, sofás-cama y tresillos

en **LUCHANA, 31**

Y facilidades de pago:

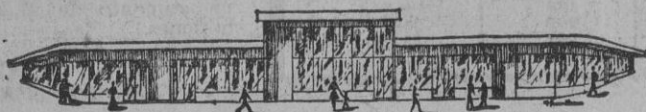
Dando la mitad al contado, el resto puede pagarlo hasta en 12 meses sin recargo

Contado: Precio cincuentenario

HASTA 36 MESES DE CREDITO

En todas las secciones, mesas camillas de pino

**MUEBLES LOPEZ**



PUEBLO 31 de diciembre de 1970

**SUNSET CLUB DISCOTECA**

**GRAN COTILLON FIN DE AÑO**

General Yagüe, 8

RESERVAS DE MESAS:

TELEFONOS 279 11 85 y 279 30 35  
(de tarde a 10 noche y de 11 noche a 4 madrugada)

CHAMPAGNE

**CASTELLBLANCH**

**Para los niños especialmente**

(Los peatones de hoy, los conductores de mañana)

**PEDILE A LOS REYES MAGOS "PARQUE DE TRAFICO"**

El libro que os merecials, lleno de dibujos en color. Os enseñará como ir por la calle sin peligro. Os preparará para ser magníficos conductores. Construiréis vosotros mismos vuestro propio

"PARQUE DE TRAFICO"



¡¡DIRIGID LA CIRCULACION!!

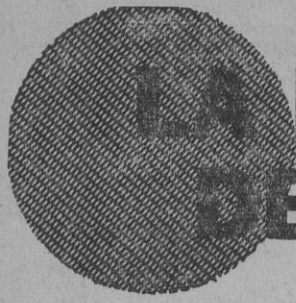
**"PARQUE DE TRAFICO"**

Con prólogo de RAFAEL ESCAMILLA el que más sabe de coches y tráfico

De venta en: las principales papelerías, librerías y centros comerciales de Madrid

**P.V.P. 91 pesetas**

Pedidos contra reembolso: Editorial OSCAR, S. L., Colomer, 7 MADRID-2



# BOLSA DE AYER

## SOSTENIMIENTO EN LA JORNADA FINAL DEL AÑO

### Abundancia de repeticiones en títulos bancarios y menor consistencia en eléctricas

Con esta jornada, que se vio notoriamente menos asistida de público que ayer, echó la Bolsa el cerrojo al año 1970 con un mercado discreto en cuanto a movimiento, más abundante en el departamento de derechos. En cuanto a cambios, la tónica en buena parte fué de sostenimiento.

En electricidad el panorama fué menos consistente que en la sesión anterior, sobre todo por lo que se refiere a las Fecsa, cuyas acciones se hicieron con baja sensible, sosteniéndose, en cambio, los derechos de suscripción. Iberduero cede los dos puntos ganados ayer más otros cuatro, y los cupones, dos pesetas. Y en cuanto a Española, pierde uno y medio en acciones y los derechos sostenidos.

Respecto a los demás valores tratados, mejoró de modo sensible Sevillana y más discretamente Cantábrico.

En bancos volvieron a repetir sin precedentes la mayoría de los títulos, registrándose avances de cinco enteros en Rural, cuatro en Ibérico y dos Santander, cuyos cupones mejoran cuatro pesetas.

Operaron las constructoras e inmobiliarias con repetición de cambios en los valores de más mercado, con las excepciones de Encinar de los Reyes, que logra una mejora de tres enteros, y de Urbis, que retrocede dos.

En monopolios continuó la línea declinante de Campsa, con cesión esta vez de siete puntos. La Telefónica, por su parte, alzó medio entero sobre la ganancia anterior.

Respecto al arbitraje, manifestaron firmeza Energías e Industrias Aragonesas y Fosforera, operando con recuperación Española de Petróleos. Explosivos sigue con oferta en acciones y con mejor disposición el derecho. En cuanto a siderúrgicas e industrias del automóvil, deben subrayarse el alza de Española del Zinc en las primeras y Fasa-Renault en las segundas.

En alimentación reaccionó Cervezas El Aguila.

Por último diremos que con esta jornada terminó la negociación de derechos de Crédito Navarro, Banco de Granada, Electra del Viesgo y de otros valores menos importantes.

J. O. C.

# CAMBIOS

## MADRID

	Anterior	Miércoles
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		
Exterior	115,50	116,50
Amort. 1950-52	111	111
Idem 1951	114,50	115,50
Idem 1953	117	117,50
Idem 1957	114,50	115,50
Idem 3.50 %	108,50	109
D. Universitaria	106	108,50
Céd. Invers. B	110,25	110,25
102	102	102
<b>Corporaciones</b>		
C. Isabel II	87,50	—
Idem 2.ª	84	—
L. N. Colonización	80	—
Rec. Nacional	106	—
Renfe	107	—
<b>Ayuntamiento Madrid</b>		
Emisión 1923	85	—
Idem 1929	69	—
Idem 1931 Inter	66	66
Idem 1931 Ensach	66	—
Idem 1941	71	—
Idem 1946	74	—
Idem 1956	96	—
E. M. Transportes	86	—
<b>Cédulas</b>		
Hipotecarias 4 %	77	77
Idem A	92	—
Idem B	91	91
Idem C	92	—
Idem 4 % exentas	105	106,25
Créd. Local Interprov	92	—
Idem lotes	96	96
Idem de 1.000	102	100
Idem lotes pref.	105	105
Idem de 1.000	105	—
<b>ACCIONES</b>		
<b>Bancarias</b>		
Bankintón	275	—
Bilbao	895	895
Central	982	982
Continental	1.061	—
Crédito Navarro	759	—
Esp. de Crédito	772	772
Eurobanco	518	—
Exterior	475	475
Fomento	571	571
General Comercio	764	764
Granada	370	371
Hispano Americano	795	795
Ibérico	702	706
Ind. de Bilbao	590	590
Ind. de León	324	324
López Quesada	801	—
Mercantil	812	—
Occidental	295	295
Popular Español	789	789
Rural	365	370
Santander	755	757
Urquijo	1.004	1.004
Valencia	980	—
Vizcaya	825	820
Zaragozano	888	888
<b>Gas y Electricidad</b>		
Catalana Gas	198,50	198
E. Langrec	190	—
E. Leonesas	110	110
E. R. Zaragoza	103	103
E. Viesgo	205	205
Fecsa	231	226
Idem de 1.000 pesetas	236	230
Fenosa	176	176
H. Cantábrico	210	212
H. Cataluña	182	181
H. Española	215	213,50
H. Galicia	255	—
Iberduero	274	268
S. del Nansa	138	—
Sevillana	210	—
Unión Eléctrica	206	205,75
<b>Alimentación</b>		
Cerv. El Aguila	263	266
General Azucarera	175	174
Ebro	687	—
<b>Comercio</b>		
C. L. U.	306	310
Fin. Banicque	2.200	—
G. Prejardos	357	357
Gral. Financiera	84	85
<b>Construcción</b>		
Andaluz. Cem.	52	—
Bansa	199	200
Cantabria	315	—
Cem. Alba	300	—
Idem de 1.000 pesetas	288	—
Cem. Astand	427	—
Cem. Cines	155	—
Cristalería Esp.	810	870
Idem de 1.000 pesetas	873	—
Dragados	645	645
Encinar Reyes	215	218
Fin. y Miners	480	480
Hidrocvil	51	—
Luso-Española	115	—
Port. Valdeirivas	422	422
Valenciana Cem.	437	442
Vallehermoso	290	290
<b>Industria</b>		
Alcaza	430	—
Asturlana	115	—
Bami	128	126
Ceisa	119	—
Fincosa	100	—
Hispana pref.	146	146
Menfis	113	—
Metropolitana (L)	269	269
Metropolitana (U)	550	547
Saonia	133	—
Simane	138	—
Urbis	262	260
Vacasa	275	—
Valenciana	520	—
<b>Cartera</b>		
Cartisa	425	430
Cevasa	465	435
Fibansa	730	—
Finse	223	223
Gral. Inversiones	485	486
Iber. Valores	132	—
Insa	135	—
Invatisa	210	210
Popularinsa	335	335
Ugisa	130	—
Vamosa	113	112
<b>Mineras</b>		
Duro Feiguera	62	61
Los Guindos	141	—
Ponferrada	180	180
Río Tinto	246	232
<b>Monopolios</b>		
Campsa	267	260
Tabacalera	213	213
<b>Navegación</b>		
Astilleros Españoles	87	87
Trasatlántica	105	—
Trasmediterránea	180	—
Fecsa	65	65
Pvsbe	70	—
U. Naval Levante	155	153
<b>Papeleras</b>		
Pap. Española	155	158
Pap. Reunidas	103	109
Sarrío	201	200
<b>Químicas</b>		
Celulosas Almeriense	85	—
Ceba	1.050	1.050
Cedite	124	175
Cros	175	—
Dow-Unquines	296	—
Explosivos	378	381
Fosforera	320	—
Hidro Nitro	567	570
Gal	133	134
Iberica Nitrogeno	439	—
Ibys	60	—
Ind. Aragonesas	550	200
Insular Nitrogeno	196	138
Mafe	134	—
Petrofiber	165	—
Químicas Canarias	197	—
Resinera	228	228
337	—	—
<b>Seguros</b>		
Hermes	320	—
La Estrella	392	—
U. y Fenix	710	—
<b>Automóviles</b>		
A. Tudor	474	—
Citroën Hispania	132	130
Enasa	137	—
Fasa Renault	255	260
Femsa	212	214
Finanzauto	434	—
Finanzauto Servicios	445	—
Met. Santa Ana	109	109
Seat	490	490
<b>Siderometalúrgicas</b>		
Altos Hornos	94	94
Aux. Ferrocarriles	130	128
Babcock & Wilcox	81	81
Boettcher	47,50	—
Hierros	210	—
Constr. Aeronáuticas	175	—
Constr. Electromec.	113	—
Constr. Metálicas	37	—
Ensidesa	52	48
Esp. del Zinc	125	130
L. Santa Barbara	50	50
Maquinista	52	—
Mat. y Constr.	111	112
N. Montaña Quijano	93	—
Tubacex	103	103
<b>Telefonía y Radio</b>		
Marconi	149	—
Telefonía	253,50	254
<b>Textiles</b>		
Canas	90	—
Fecsa	83,50	86
Snace	167	165
<b>Transportes</b>		
Aviaco	80	—
Iberia L. A.	174	—
Metro	191	190

# NOTICIARIO

## La Bolsa de Madrid en cifras

### DURANTE 1970 SE NEGOCIARON EN ACCIONES 3.976,2 MILLONES DE PSETAS MENOS QUE EL AÑO ANTERIOR

A lo largo del ejercicio que acaba de terminar hemos venido señalando la trayectoria de reciente registrada en la Bolsa de Madrid, con relación a 1969, por lo que 1970, dados los factores notoriamente contrarios que en él han influido, bien puede considerarse como un año de prueba para el mercado mobiliario.

A la vista de las cifras definitivas que nos han sido facilitadas podemos decir que el movimiento operatorio en 1970 arroja un total de 32.736,3 millones de pesetas efectivas, frente a 38.155,7 millones en 1969. O sea, una diferencia en menos de 5.419,4 millones.

Desglosando de dicho total las partidas correspondientes a los tres sectores del mercado, vemos que la baja afectó de modo sensible a los efectos públicos y de acciones. En el primero, la cifra de negociación fué de 3.285,4 millones de pesetas efectivas, contra 5.317,2 millones en 1969, lo que representa un descenso de 2.031,8 millones, o sea el 38,2 por 100 menos. Por su parte, en acciones se negociaron 24.931,9 millones de pesetas efectivas, contra 28.908,1 millones en 1969, con una baja de 3.976,2 millones, o sea, el 13,7 por 100 menos. En cambio, se registró aumento en el sector de obligaciones, al negociarse 4.519 millones de pesetas efectivas, frente a 3.930,4 en 1969, con una elevación de 588,6 millones, que representa el 14,9 por 100.

## Indice de cambios

Conforme a la tendencia bajista predominante, el índice general ponderado de cambios, partiendo de la base 100, del 31 de diciembre de 1969, se ha situado, al 31 de diciembre de 1970, en 89,41, que supone, por tanto, una baja de 10,59 puntos.

## Inversiones extranjeras

En este capítulo señalaremos que se efectuaron compras de valores españoles por extranjeros y españoles residentes fuera de España, que se cifran en 1.788,8 millones de pesetas efectivas, contra 2.219,8 millones en 1969, con una baja de 431 millones. Y como contrapartida, las ventas llevadas a cabo por dichos inversores alcanzan a 1.709,8 millones de pesetas, frente a 2.185,8 millones en 1969, que representa un aumento de 476 millones.

## Emisiones de valores

Las emisiones de valores realizadas por entidades incluidas en la cotización ascendieron a 108.967,9 millones de pesetas, frente a 75.786,2 millones en 1969, lo que significa un aumento de 33.181,7 millones.

## Valores admitidos a cotización

Finalmente, el nuevo capital que fue admitido a cotización oficial en la Bolsa de Madrid durante el ejercicio que contemplamos, alcanzó la cifra de 115.896,1 millones de pesetas, frente a 94.531,7 millones en 1969, o sea, un aumento de 21.364,4 millones.

J. O. C.

## HORA DE CIERRE

### DEMANDA:

Iberduero, Hidrola, Pistas y Obras, Vamosa y Babcock Wilcox.

### OFERTA:

Banesto, Banco Hispano, Banco Industrial de Bilbao, Banco de Vizcaya, Encinar, Vallehermoso, Urbis, Industrias Aragonesas y Tubacex.

### INDICE DE LA SESION

89,41 (- 0,19)

## OTROS VALORES

### OBLIGACIONES

Fecsa, octubre, 1964, 84; idem, 1968, 88; H. Cantábrico, 1949, 79; idem, 1961, 83; H. Española, S.ª, 65,50; idem, 14.ª, 68; idem, 20.ª, 65; idem, 24.ª, 88; idem, 26.ª, 87,50; idem, 27.ª, 93; idem, 28.ª, 90; idem, 29.ª, 94; idem, 32.ª, 96; Iberduero, 1966, 74; S. Sil, 1953, 64; idem, C., 1954, 67; Sevillana, 26.ª, 81; U. Eléctrica, 1960, 92; idem, 1961, 81; idem, 1964, 77; idem, 1965, 84; Autopistas, 1969, 83; Iberistas, 1968, 82; Fábrica Mieres, bonos, 1962, 53; Ind. Aragonesas, 1963, 95; Petróleos, 1969, 88; Mat. y Constr., 1955, 62; Telefónica, 1945, 66.

### BONOS BANCARIOS

Eurobanco, 1965, 100; idem, 1966, 100; idem, 1967, 100; Bankinter, 1965, 101,50; idem, 1966, 100,50; idem, 1967, 101,50; idem, 1968, 101,25; idem, 1969, 101,75; Urquijo, 1963, 100,50; idem, 1964, 100,50; idem, 1965, 101,50; idem, 1969, 131,50; Industrial de León, 106.

### ACCIONES NUEVAS

Banco Central, 982; Banco Popular Español, 779; Banco Industrial de León, 323 (primer cambio); Hidro-Cataluña, 171; Hidroeléctrica del Cantábrico, 200; Iberduero, privilegiadas, 260, s/d.

### VARIAS

Además de los valores consignados en el cuadro, operaron los siguientes: Aguas de Barcelona, 275; Aguas P. de Valencia, 250; I. Montserrat, 170; Cementos del Noroeste, 170; Tudela Vaguin, 103; Pistas y Obras, 285; I. Castilla, 125; Naviera Astur, 145; Tafisa, 500; Zeitia, 200; Hércules Hispano, 172; Proinvesa, 128.

### FONDOS DE INVERSION

Ahorrofondo, 1.399,10 (+2,26); Crencino, 398,61 (+2,25); Fondiberia, 1.032,56 (+4,73); Fondonorte, 82,14 (+0,60); Gesta, 853,21 (+4,15); Gesteval, 87,89; Mediterráneo, 610,12 (+1,77); Suma, 1.093,54 (+2,64).

### DERECHOS DE SUSCRIPCION

Banco de Granada, 260; Crédito Navarro, 97; Banco Rural, 107; Banco Comercial, 400; Banco Herrero, 725; Banco de Santander, 518; Iberduero, 73,50; Hidrola, 49,50; Fecsa, número 56, 139; idem, número 57, 108; Urbis, 70; Vallehermoso, 82; Trasméditerránea, grandes, 90; idem, pequeños, 27; Explosivos, 80; Finanzauto y Servicios, 555.

## BARCELONA

	Anterior	Miércoles
Banco Comercial	837	837
Idem Exterior	475	475
Aguas Barcelona	275	275
Catalans Elec.	195	195
Ind. Agrícolas	306	303
Filipinas	194	200
Astland	411	413
Sansón	218	221
Fomento Obras	428	430

	Anterior	Miércoles
Jros	185	189
Carburos	405	403
Explosivos	320	307 s/d
Esp. Petróleos	388	376
Trasméditerránea	185	180
Motor Iberica	236	231
Maquinista	39	50
Ferr. Cataluña	175	—
España Industrial	105	175

## BILBAO

	Anterior	Miércoles
Banco Bilbao	888	885
Idem Vizcaya	825	820
Idem Zubuzcoant	830	830
Viesgo	207	—
Reunidos Zaragoza	102	—
H. Español	214	216
Iberduero	267	269
Sevillana	207	207
Menera ord.	125	—
Maritime Nervión	300	—
Naviera Azna	112	—
Idem Bilbao	300	—
Idem Vascongada	350	—

	Anterior	Miércoles
Pap. Española	152	150
Jow-Unquines	292	292
Nicas	700	—
Resinera	190	190
Sefanitr	336	178
Alto donos	92	93
Babcock & Wilcox	82	81
Tubacex	106	—
Schevarria	145	—
Unión Carrajera	136	—
Campsa	269	268
Telefonía	251	251,50

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## GACETILLAS

### ANTOLOGIA DE LA ZARZUELA

El éxito más espectacular de todos los tiempos! Gran cuadro de cantantes, actores, coros, cuerpos de baile, orquesta, rondalla, soldados y banda de cornetas y tambores. Teatro de la Zarzuela. Dirección musical: Moreno Buendía. Dirección: José Tamayo

### PARQUE DE ATRACCIONES

Hoy, de 12 a 19.30. Información: teléfonos 4632900 y 4636433

## TEATROS

**ALCAZAR** - 7 y 11: Antonio Garisa presenta: El refugio, de Muñoz Seca. «Una explosión de carcajadas». Los espectadores de Nochevieja serán obsequiados con las clásicas uvas de la suerte. Cotillón, champán y globos Pepsi-Cola.

**ARNICHES** (Cedaceros, 7. Teléfono 2224991. Compañía José Rubio). - 7 y 11: Mis queridas amantes (con Aurora Redondo y José Luis Coll). Dirección: Osuna. Función extraordinaria de fin de año, obsequio: champán, botellines González Byass, uvas y cotillón.

**ARLEQUIN** (San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía). - 7 y 11: Tres testigos, 559 y 560 representaciones. ¡Lo mejor de Peman! Magistral interpretación de Angel Picozo, Ana María Vidal, Pablo Sanz y José E. Camacho. Noche Fin de Año, función extraordinaria: 1.º Tres testigos; 2.º Mayores y el diablo (muy divertido); Obsequio al público con uvas de la suerte en preciosas cestitas y botellines de Domecq y González Byass.

**BEATRIZ** - 7 y 11 Diviértase con Viky Lagos, Ismael Merlo en Un amante al rojo vivo, con Mari Carmen Yepes (en el personaje de Bobby) y la colaboración de Milagros Pérez de León. Dirección: Arzobispo. «Un espectáculo con algo dentro, lleno de carcajadas por fuera» (Lorenzo López Sancho, «ABC»). Función Nochevieja. Bolsas regalos sorpresa productos Loreal. Uvas suerte.

**BELLAS ARTES** (Tel. 2324437). - 7 y 11: Manuel Galiana en Tango (de Slawomir Mrozek). Con María Bessó, Francisco Pierrá, Mayrara O'Wisedo, José L. Lespe, Amparo Pamplona en Ala y la intervención de Javier Escrivá en Stomil. Dirección: José Tamayo.

**CALDERON** - 7, 10.45: El idolo Manolo Escobar presenta su espectáculo Las mil y una copias. Ballet Lina y Miguel, Angella Font, Marian Conde, Maniseros de Cádiz, Lussón y Codeso, Vic Saxe. Otras atracciones.

**CIRCO ALEMÁN-BERLIN ZIRKUS** (En la plaza Castilla en un bonito calefaccion). - El mejor espectáculo de circo y fieras que se ha presentado en los últimos 30 años!! Hoy funciona a las 4 y 6.45 tarde. Atención niños, mañana viernes, día 1. gran función matinal a las 12, con sorteo de premios y juguetes. Hoy, día 31, gran función-cotillón a las 10.30 noche. Obsequio de uvas y champaña.

**CLUB** (222 04 17. Bajos Palacio Música). - 7, 11: ¡Apasionante polidisco! Luis Prendes, Pedro Olegua en La huella (Siouth), de Shaffer. Versión: Balart. Dirección: Montesinos. ¡Un suspense diabólico! 2 últimas semanas!

**COMEDIA**. - Compañía Alberto Closas. Tarde no hay función: 11 noche. Cuatro historias de alquiler (de Barillet y Gredy), con Julia Gutiérrez Caba. Uvas suerte, champaña y cotillón.

**COMICO** (2274537. Dencias, 41. Metro Palos de Moguer). - 7, 11: Presentación compañía Carlos Arniches en Ninette y un señor de Murcia, de Miguel Mihura, con Lili Murati Carlos Casaravilla, Pedro Valentin, Carmen C. Mauri y Miguel Arribas. Dirección: Manuel Manzanera. Función de Nochevieja: gran cotillón y regalos. Obsequio de champán Codorniu, coñac González Byass, las clásicas uvas. Butaca: 150 pesetas.

**ESLAVA** (2665440). - 7 tarde y 10.45 noche: Compañía Irene Gutiérrez Caba en la comedia musical La vida en un hilo. Adaptación de Luis Escobar sobre original de Edgar Neville. Música de J. Pérez. Con Paco Muñoz, Mara Goyanes, José Cerro y la colaboración extraordinaria de Julia Caba Alba. Dirección: Luis Escobar. Los espectadores de la función de noche serán obsequiados con champán Castellblanch, uvas de la suerte y gran bolsa de cotillón.

**ESPAÑOL** (Plaza Santa Ana. Teléfono 2212247). Hoy, a las 7 y 11 noche: La estrella de Sevilla (de Lope de Vega), con José Luis Pellicena, Marisa Paredes, Antonio Iranzo, Roberto Martín y Carlos Ballesteros (como actor invitado) y toda la compañía nacional. Director: González Vergel. 4 últimos días. En la función de noche, uvas de la suerte, champán, regalos y gran cotillón.

**FIGARO** (Teléfono 2391645. Doctor Cortezo, 5. Metro Tirso de Molina). - 7 tarde y 10.45 noche: Compañía Gemma Cuervo. Fernando Guillén presenta: Todo en el jardín (de Edward Albee). Dirección: José María Morera. Los espectadores de la noche de Fin de Año serán obsequiados con las clásicas uvas de la suerte, botellines de Castellblanch y coñac Soberano.

**GOYA** (Teléfono 2253217). - 7 y 11: Juegos de sociedad (de Juan José Alonso Millán). Con Jesús Puente Licia Calderón. Se despacha con cinco días.

**INFANTA ISABEL** (Teléf. 2214778). 7, 11: Juanjo Menéndez y Manolo Gómez Bur en La idea fija (de Alonso Millán). Exitazo cómico.

**LARA** (2211631). - 7 y 11: Compañía Arturo Fernández en La playa vacía (de Jaime Salom). Con Queta Claver, la presentación de Silvia Tortosa y Manuel Dicen-ta en el papel de Don. Nochevieja: uvas, cotillón y botellines coñac Soberano.

**LATINA** (Teléf. 2652835. Revistas Colsada). - 7 y 10.45: Los cómicos de Madrid, Lina Morgan-Juanito Navarro, en el éxito cómico La chica del surtidor. Linda Rosa, Tito Medrano, Manena Algorta, Sonia Silos y el fabuloso ballet inglés Stafford 71. Localidades 5 días. Noche, gran cotillón.

**MARAVILLAS** (2236993). - 7 y 11: Compañía Florida Chico en El escaloncito (de David Turner. Adaptación libre de José María Bellido). Colaboración extraordinaria de Rafaela Aparicio. Dirección: Antonio Amengual. Los espectadores de la noche de Fin de Año serán obsequiados con las clásicas uvas de la suerte, botellines de Castellblanch y coñac Soberano.

**MARIA GUERRERO** (Tamayo y Baus, 4. Tel. 4194769). - Hoy, a las 7 tarde y 11 noche: Romance de lobos. Comedia bárbara de don Ramón del Valle Inclán. Con José Bódalo, Gabriel Llopart, Arturo López, Ricardo Merino y la colaboración de José María Prada y un reparto de 50 actores. Ambientación musical: Cristóbal Halffter. ¡Un gran espectáculo! Director: José Luis Alonso.

**MARQUINA** (Prim. 11. Teléfono 2318467). - 7 y 11: Elena Marie Tejero, Francisco Valladares, actriz invitada, Milagros Leal, en Las mariposas son libres (de Leonard Gershe) con Manuel Garco. Adaptación y dirección: José Luis Alonso. Función Nochevieja: bolsa con perfumes Balmain Revlon, whisky Dyc obsequios Rumbó, cotillón, uvas suerte.

**MARTIN** (Revistas). - 7 y 10.45: Carmen Valenzny, Angel de Andrés, ¡Colosal éxito! Las casti-gadoras. Música: maestro Alonso.

**PALACIO DE LA MUSICA** (Teléfono 2216209). - Los rectales de Raphael (del 2 al 7 de enero). Presentación, sábado 2, 7 tarde y 11 noche. Localidades con anticipación en taquilla.

**PALACIO DEPORTES** (Metro Goya. Teléf. 2565401). - ¡Acontecimiento sensacional! Los 30 mejores circos del mundo en el Gran Festival Mundial del Circo 70. Un colosal desfile de atracciones inéditas en España, sobre la mayor pista olímpica de Europa. Un espectáculo de características inigualables. Funciones: Hoy, 8.30 y 10.45 noche. Localidades a la venta en taquillas.

del Palacio. Precios desde 60 pesetas hasta 250. Gran gala de fin de año.

**REINA VICTORIA** - 7, 11: Mary Carrillo en La mamma (de Rous-sin, versión de Arozamena). Con Sancha Gracia en El bello Antonio. Dirección: Montesinos. Función Nochevieja: champán Castellblanch, uvas, serpentina, jabón Gal, pañuelos Iberia, Soberano.

**VALLE INCLAN** (Torre de Madrid). 7, 11 (orden alfabético). Maris José Alfonso, Jaime Blanch, Juan Diego, Emilio Gutiérrez Caba, en Olvida los tambores (de Ana Diosdado). Con Mercedes Sampietro. Colaboración extraordinaria: Pastor Serrador. Dirección: Ramón Ballesteros. Noche fin de año, gran cotillón, uvas y valiosos regalos.

**ZARZUELA** (2214341). - Hoy, 10.30 noche, grandioso éxito compañía lírica nacional con Antología de la zarzuela. Gran cuadro de canciones, actores, coros, cuerpo de baile, orquesta, rondalla, soldados y banda de cornetas y tambores. Dirección musical: Manuel Moreno Buendía. Director: José Tamayo.

## CAFES-TEATRO

**KING-BOITE-TEATRO** (Av. José Antonio, 34 (entrada por Mesocoro Romanos). - Presenta Spain's-Strip-Tease (de Antonio Gala). Con el primer actor Alfonso del Real, Lela Conjuí, María Carmen Martínez Sierra, Julia Peña Eduardo Baldoni, Beatriz Carvajal y Sergio de Frutos. Dirección: José María Buriel. Funciones: 11.30 y 1.30. Reserva de mesas: Tels 2321524-2314827

**LADY PEPA** (Primer café-teatro de Madrid, San Lorenzo, 5. Teléfono 4100050). - Función extraordinaria 10.30: Atrévidísimo (de Concha Llorca). Con Angela Capilla, Ricardo Valle, Valentín de Hoyas y Fernando Gómez. Gran baile-cotillón, sorpresas, regalos.

## CINES

### SESION NUMERADA

**ALBENIZ-CINERAMA**. - 5, 9.30: Lo que el viento se llevó. Función Nochevieja, obsequio uvas y botellines Domecq.

**ALCALA-PALACE** (Alcalá, 90. 2254608). - 4.30, 7, 10.45: El astronauta. Color. (Tony Leblanc). Tolerada para todos los públicos.

**AMAYA**. - 4.30, 7, 10.30: Los girasoles (Sofía Loren, Marcello Mastroianni). Color 70 m/m. Mayores 18 años.

**ARGUELLES CINEMA**. - Matinal, 11.30; 4.30, 7, 10.45: Walt Disney presenta Bambi. Technicolor. Tolerada.

**AVENIDA** (2217571). - 4.30, 7, 10.45: El demonio de los celos (Marcello Mastroianni, Monica Vitti). Color. 4.ª semana.

**BARCELONA**. - 4.30, 7, 10.45: Walt Disney presenta Bambi. Technicolor. Tolerada.

**BENLJURE**. - 4.30, 7, 10.45: Walt Disney presenta Bambi. Tolerada.

**BULEVAR** (Alberto Aguilera, 56). 4.15, 7, 10.15: La túnica sagrada. 70 m/m. Sonido estereofónico. (Richard Burton). Color. Tolerada menores.

**CALLAO** (70 m/m.). - 7, 10.45: Trasplante a la italiana. Color. ¡Original! ¡Divertidísimo! Uvas y botellines.

**CAPITOL**. - 4.30, 7, 10.45 Un Quijote sin Manchas (Mario Moreno) (Cantinflas). Tolerada.

**CARLOS III**. - 7, 10.45: Amor a la inglesa (Peter Sellers). Color. Noche, obsequio uvas de la suerte.

**COLISEUM**. - 7, 10.30: Del amor y la infidelidad (Jean-Paul Belmondo, Annie Girardot). East-mancolor. Otro triunfo de Claudelouch. Noche, obsequio botellines famoso coñac Fundador Domecq y uvas. Mañana, 3 sesiones: 4.30, 7, 10.30.

**CONDE DUQUE**. - 4.30, 7, 10.45: Un hombre llamado Caballo (Richard Harris). Color 70 m/m. Mayores 18 años. Domingos y festivos, matinal, 11 mañana.

**CONSULADO**. - 7, 10.45: Amor a la inglesa (Peter Sellers). Color. Noche, obsequio uvas de la suerte.

**FUENCARRAL**. - 7, 10.45: El gradado. Technicolor. Cinemascope. Nochevieja, obsequio uvas de la suerte. Mayores 18 años.

**LOPE DE VEGA**. - 7, 10.45: El astronauta (Tony Leblanc). Tolerada menores.

**LUCHANA-TODD-AO**. - 7, 10.45: Flor de cactus. Función Nochevieja, obsequio uvas y botellines Domecq.

**MOLINO**. General Mola, 90. Teléfono 2623601. - 4.30, 7, 10.30: Atrapados en el espacio (Gregory Peck). Color. Tolerado.

**PALACIO DE LA PRENSA**. - 7, 10.45: Testigo ocular (Mark Lester). Color 14 años. Noche, obsequio uvas de la suerte.

**PALAFOR** (El mejor cine de Europa). - 4.30, 7, 10.45: Captada en Japón. Technicolor. Para todos los públicos. 7, 10.30: Waterloo (Rod Steiger, Christopher Plummer). Technicolor 70 m/m. Tolerada. Nochevieja, obsequio uvas.

**PAZ-TODD-AO**. - 6.45, 10.15: La leyenda de la ciudad sin nombre (Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg). 70 m/m. Technicolor, panavision. Venta anticipada. Noche, obsequio uvas.

**PRINCESA**. - 7, 10.45: Amor a la inglesa (Peter Sellers). Color. Noche, obsequio uvas de la suerte. PROYECCIONES CINERAMA. - 4.15, 7, 10.45: No se compra el silencio (Lee J. Cobb). Otro gran film de William Wyler. Función noche, obsequio uvas y botellines Domecq.

**REAL CINEMA CINERAMA**. - 7, 10.45: Monty Walsh. Función Nochevieja, obsequio uvas y botellines Domecq.

**RIALTO**. - 7, 10.45: El zarzal (Richard Burton). Color. Mayores 18 años.

**RICHMOND**. - 7, 10.45: Trasplante a la italiana. Función Nochevieja, obsequio uvas y botellines Domecq.

**ROXY A**. - 7, 10.45: Amor a la inglesa (Peter Sellers). Color. Noche, obsequio uvas de la suerte.

**SAJAMANCA**. - 4.30, 7, 10.45: Un Quijote sin Manchas (Cantinflas). Color. Apta.

**TORRE DE MADRID-TODD-AO**. - 4.30,

7, 10.45: Flor de cactus. Obsequio uvas y botellines Domecq.

## SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA**. - Continua 11: Liola. V. O. subtitulada.

**CINESTUDIO CALIFORNIA** (2440058). - Continua 5; numerada, 10.30: Iván el Terrible (1.ª época). Film soviético de S. M. Eisenstein. V. O. subtitulada. Premio Stalin. 11.ª y última semana.

**FALLA**. - Continua 5: La noche de los muertos vivos. V. O.

**GALILEO**. - Continua 5; último pase, 11: Los asesinos de la luna de miel.

**GAYARRE**. - Continua 4.30 a 9. Numerada, 10.30: Un cierto día. De Ermanno Olmi. Con Brunetto del Vita y Lidia Fugortes. V. O. subtitulada.

**INFANTAS**. - Continua 4.15 a 10. Numerada, 10.45: Les lions sont lâchés (Los leones andan sueltos). De Henry Verneuil. Con Jean-Claude Brialy, Claudia Cardinale y Michele Morgan. V. O. subtitulada.

**MONACO** (Padre Xifré, 1). - Continua 5: Arroz amargo. V. O.

**PALACE**. - Continua 4.30 a 10. Numerada, 10.45: La maison des Bories (de Jacques Doniol-Valcroze). Con Marie Dubois, Mathieu Carrière, Maurice Garrel. V. O. subtitulada.

**PERALVER**. - Continua 4.15 a 10. Numerada, 10.45: Le dos au mur (De espaldas a la pared). De Edouard Molinaro. Con Jeanne Moreau, Gerard Oury y Philippe Nicaud). V. O. subtitulada.

**POMPEYA**. - Continua 11.15 a 6. Numeradas, 7, 10.45: El jardín de Claude Chabrol (de Saura). Con José Luis López Vázquez, Francisco Pierrá, Luchy Soto.

**REX** (2411237). - Continua 11 mañana a 6 tarde. Numerada, 7 tarde. Continua 9.30 noche: Night on the living dead (La noche de los muertos vivos).

**ROSALES**. - Continua 4.15 a 10. Numerada, 10.45: Le dos au mur (De espaldas a la pared). De Edouard Molinaro. Con Jeanne Moreau, Gerard Oury y Philippe Nicaud. V. O. subtitulada.

## SESION CONTINUA

**BAHIA**. - 4: Las chicas de la estrella roja y Scaramouche. Color. Mayores 14 años.

**BELLAS ARTES**. - 4: El tigre (de Claude Chabrol) y Ceremonia secreta (de Joseph Losey).

**BILBAO**. - 5: Testigo ocular (Mark Lester). Color 14 años. Noche, obsequio uvas de la suerte.

**BRISTOL**. - 5: Comando secreto y Secretos de una esposa (Anthony Quinn, Ingrid Bergman). Color. Scope.

**CANDILEJAS**. - 4: Adiós, Mr. Chips. Apta.

**CARLTON TODD-AO**. - 4: Adiós, Mr. Chips. Apta.

**CARTAGO**. - Continua 5: El libro de la selva y Mi cerebro es electrónico. Toleradas.

**CARRERAS**. - 10: La presa desnuda y Sindicato de asesinos. 18 años.

**CIUDAD LINEAL**. - 5: La leyenda del indomable y No deseas al vecino del 5.º (Alfredo Landa, Ira de Furstenberg). Color.

**COLON**. - 5: Tres en un sofá (Jerry Lewis) y El hombre atómico (Cantinflas). Tolerado.

**CONCEPCION**. - 4: El libro de la selva y Oliver. Apta.

**EMPERADOR** (2431151). - Continua 4: La dinamita está servida y El gran combate. Ambas color. Cinemascope. Toleradas.

**ESPRONCEA**. - 5: Así no se trata a una dama y No deseas al vecino del 5.º (Alfredo Landa, Ira de Furstenberg). Color.

**EUROPA**. - 4: Viaje increíble y Oliver. Apta.

**FANTASIO**. - 4: Asterix el gladiador y Asterix y Obelix. Color. Tolerado menores.

**FATIMA** (Avenida Nuestra Señora de Fátima, 15. Teléf. 2288185. Carabanchel Bajo). - 5: Los esclavos más fuertes del mundo y Tarzán y las intrépidas amazonas. Tolerado.

**FLORIDA** (471 04 02. Carabanchel). - 4.30: Tres en un sofá (Jerry Lewis), color, y Mi cerebro es electrónico (Kurt Russell). Tolerado.

**GARDEN** (Entrada al barrio de Moratalaz, Tel. 4395778). - Laborables, 3 tarde, festivos, tres sesiones numeradas: Testigo ocular (Mark Lester). Color 14 años. Noche, obsequio uvas de la suerte.

**IMPERIAL**. - 10 mañana: Complementos y Bambi (Walt Disney). Tolerada.

**IMPERIO** (228 85 57. Carabanchel). - 4.30: El hijo del pistolero. Color (Russ Tamblyn). El gendarme se casa (Louis de Funès). Tolerado.

**KURSAL**. - 5: Una maleta, dos maletas, tres maletas y Secretos de una esposa (Anthony Quinn, Ingrid Bergman). Color. Scope.

**LENX** (2410087). - 5: Los chicos con las chicas y Al este de Java. Apta.

**LICEO**. - 5: Testigo ocular (Mark Lester). Color 14 años. Noche, obsequio uvas de la suerte.

**LISBOA**. - 5: Cáete muerta, cariño y Secretos de una esposa (An-

thony Quinn, Ingrid Bergman). Color. Scope.

**MADRID**. - Continua 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. El valle de los héroes (El valle de los muertos), Lex Barker, Pier Brice, y Somos novios (Por primera vez juntos Palito Ortega y Armando Manzanero). Ambas color. Toleradas menores. 2.ª semana.

**MAGALLANES**. - 4: Tres gorriones y ploc y Oliver. Tolerado.

**MARVI**. - 4: Salvase quien pueda y Oliver. Apta.

**METROPOLITANO**. - 4: Dos mil dólares por coyote y Tarzán y las intrépidas amazonas. Toleradas.

**MONTERA**. - 10: No deseas al vecino del 5.º (Alfredo Landa, Ira de Furstenberg). Color.

**MONUMENTAL**. - 5: Un Quijote sin Mancha (Mario Moreno) (Cantinflas). Tolerada.

**MURILLO**. - Continua desde las 5: Walt Disney presenta: Bambi. Tolerada.

**MUÑOZ SECA** (2315141). - 10: Guerra secreta y Mejor viuda que... ODEON. - 5: El marino de los puños de oro y Secretos de una esposa (Anthony Quinn, Ingrid Bergman). Color. Scope.

**OPORTO**. - 5: Matt Helm, agente muy especial y Secretos de una esposa (Anthony Quinn, Ingrid Bergman). Color. Scope.

**PEZ**. - 4.30: Tin-Tin en el templo del Sol. Color. Tolerada menores. Laborables, 20 pesetas. Festivos, 25 pesetas.

**PRINCIPE PIO**. - 3.30: Superargo el gigante y Mi cerebro es electrónico. Tolerado.

**PROGRESO**. - 5: Testigo ocular (Mark Lester). Color. 14 años. Noche, obsequio uvas de la suerte.

**REGIO**. - 5: Testigo ocular (Mark Lester). Color. 14 años. Noche, obsequio uvas de la suerte.

**RIVIERA** (2650755). - 5: Ni un momento de respiro y Cateto a babor. Tolerado.

**SAN CARLOS**. - Continua 4 tarde: La dinamita está servida y El signo de Montecristo. Ambas color. Cinemascope. Toleradas.

**SOL**. - 10 mañana. Un beso en el puerto y El taxi de los conflictos. 14 años.

**TIVOLI**. - 4.30: Tin-Tin en el templo del Sol. Color. Tolerada menores.

**UNIVERSAL CINEMA**. - Continua 5: Topas. Technicolor. ¡Sensacional! URQUIJO. - TODD-AO (70 m/m.). - 4: Adiós Mr. Chips. Apta.

**VALEHERMOSO**. - 5: La leyenda del indomable y No deseas al vecino del 5.º (Alfredo Landa, Ira de Furstenberg). Color.

**VELAZQUEZ**. - 5: Testigo ocular (Mark Lester). Color 14 años. Noche, obsequio uvas de la suerte.

**VERGARA**. - 5: Secretos de una esposa (Anthony Quinn, Ingrid Bergman). Color. Scope.

**VERSALES**. - 5: Qué hermosa es la vida! y Secretos de una esposa (Anthony Quinn, Ingrid Bergman). Color. Scope.

**VICTORIA**. - 5: Testigo ocular (Mark Lester). Color. 14 años. Noche, obsequio uvas de la suerte.

**VOZ**. - 4.30 a 9: Tarzán y las intrépidas amazonas.

## SALAS DE FIESTAS

**ALAZAN** (Paseo Castellana, 24. Teléfono 276 00 17). - Tarde y noche encanto y belleza con las más explosivas y fabulosas vedettes. Orquestas: 5 Doble Show y Los Brandis.

**CANAIMA** (Marcelo Usera, 86. Teléfono 69 31 32). - El cabaret de 40 vedettes.

**CARNABY STREET** (Londres, 12. Teléfono 255 01 80). - La boîte de las bellezas. Tardes, discos. Noche, conjunto músico-vocal Los Delfines.

**CHIKI-CLUB**. - Tardes. Discoteca-parejas. Ambiente selecto. San Pedro (Alcobendas).

**CISNE NEGRO** (Cartagena, 89). - Genial polifacético Fernando Vargas Hermanos. Palacios bailes españoles. Internacional bailarina María Clara, rapsoda Carmen Vargas Lola Mayo y las más guapas vedettes.

**CLUB AYALA** (Ayala, 121). - Tardes las mejores orquestas. Gran gala Fin de Año.

**CLUB CANCELLER** (Bajos cine Cancellier. Estación Metro El Carrizal y autobús 21). - Siempre tres orquestas colosales. Jueves, sábados y festivos, únicamente tardes.

**EL BIOMBO CHINO** (Night-Club. Cha-ya. Donde se da cita el espectáculo. Isabel la Católica, 6. Teléfonos 248 50 81 248 50 82

La calle  
se había  
adelantado  
al jurado

# KARINA



## A DUBLIN

Lloró al  
conocer el  
resultado

DESPUES,  
EN NUESTRA  
REDACCION,  
BRINDO CON  
CHAMPAÑA,  
POR SU EXITO  
EN EL EURO-  
FESTIVAL



**L**LEGO Conchita Márquez Piquer, y dijo: «Vengo sola, porque Curro (Curro es su marido) ha preferido esperar el resultado en casa. Llegó Karina, y dijo: «Estoy más nerviosa que un flan.» Llegó Nino Bravo, y no dijo nada. Llegó Encarnita Polo, y dijo: «Mi marido no viene nunca a estas cosas. Como no me van a elegir a mí...» Llegó Helena, la de Los Mismos, y no le entendí nada de lo que dijo. Llegó Cristina, acompañada de su marido, David Areu, y dijo: «Vengo con David y, mientras pueda, iré siempre a su lado, porque con todo lo que está pasando...» Llegó Rocio Jurado, y dijo: «Buenas, buenas tardes a todos.» Dova, Jaime Morey y Junior no llegaron. De Dova se sabía que estaba en Málaga; de Jaime Morey se sabía que había excusado su presencia; de Junior no se sabía nada. Eran las siete de la tarde, y Televisión Española había citado a los diez participantes en el programa «Pasaporte a Dublin» para realizar un reportaje, en el transcurso del cual se iba a dar a conocer el nombre del cantante que había ganado el pasaporte definitivo. La ganadora resultó ser Karina. Pero antes...

### El jurado

El jurado, que a lo largo de diez semanas había ido enviando sus votos al notario del Colegio de Madrid don Antonio Vázquez Campo, se había concentrado a las once de la mañana en uno de los salones de Prado del Rey. Dicen que nadie conocía el nombre de sus ocho componentes, y aseguran que cada uno de ellos desconocía la personalidad de los demás. Como quiera que todo esto puede ser muy cierto, no es nada raro que los señores Méndez Vigo, Parada, García Beitia, Alonso Ramírez, Ferrer, Gombau, De la Oliva y Gallego se llevaran una grata sorpresa cuando se encontraron juntos para cambiar impresiones que ya en nada podrían hacer cambiar el resultado de sus votaciones. Estos ocho hombres, justos como cualquier hombre que forme parte de un jurado, son en definitiva los responsables de que Karina —como en la calle se venía diciendo desde hace diez semanas— represente a Televisión Española en Dublin el día 5 de abril.

### No se conocen los votos

Naturalmente nadie sabrá nunca cuántos votos totalizó la ganadora, ni nadie sabrá nunca cuántos consiguió el segundo clasificado, ni nadie sabrá nunca cuántos alcanzó el «farolillo rojo». Por lo visto, con criterio digno de elogio, los responsables de esta «liguilla pop» decidieron que

abrazaron y la desearon mucha suerte: es lo correcto. Los fotógrafos zarandearon a la ganadora de lo lindo: es su profesión. Los reporteros trataron de hacerle mil preguntas: es lo suyo. Pero Karina no sabía qué decir, a pesar de que estaba deseando decirlo todo: los nervios, la emoción, la alegría... Luego se vino a PUEBLO para que su primer brindis se hiciera histórico, en exclusiva para la

### A la última cita no acudieron Dova, Jaime Morey y Junior

no se supieran el número de votos otorgados a cada cantante para no humillar a los que, por ejemplo, no hubieran alcanzado ninguno. Eso nunca se sabrá. Pero yo puedo decir que detrás de Karina se clasificó, muy cerca de ella, Jaime Morey; y detrás de Jaime Morey, un poco más lejos de éste que Jaime de Karina, se clasificó Dova; y detrás, bastante lejos ya, Conchita Márquez Piquer; y detrás, lejos, más lejos aún, Junior. Luego, no se. Pero también se que todos, absolutamente todos los participantes, puntuaron. Para saber esto me bastó mirar, aunque desde lejos, las columnas de rayitas que el notario iba haciendo al lado de cada nombre, a medida que iba abriendo los sobres enviados por el jurado. Tan en secreto se quería hacer el resultado definitivo, que hasta el señor notario tuvo que hacer acopio de memoria para contar las rayitas finales y guardar en su mente el total alcanzado por cada participante.

### Karina, nerviosa

Karina, al oír su nombre, lloró: es lo normal en casos como éste. Sus compañeros la

cámara de Raúl Cancio, y marchó a casa para cambiarse de traje y regresar a la «tele», donde iba a ser entrevistada. Para ella ha empezado un capítulo inédito en su vida. Para sus compañeros de diez semanas de aspirar a lo mismo, la vida continúa como antes: Conchita Márquez Piquer cumple hoy veinticinco años; Nino Bravo sigue diciendo «Te quiero, te quiero»; Helena voló hacia Barcelona, donde sus compañeros la esperaban para una gala, que empezaba sólo unas horas después; Cristina se marchó del brazo de su marido, sonriendo igual que cuando llegó; Encarnita Polo se fué a buscar al suyo, en tanto que de Dova sólo se sabía que estaba en Málaga; de Jaime Morey sólo se sabía que había excusado su presencia, y de Junior seguía sin saberse nada.

José Manuel CARRIL

Fotos Raúl CANCIO

